

CS PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K MONTÁŽI A OBSLUZE

## Pohon garážových vrat

S 9060 tiga

S 9080 tiga

S 9110 tiga



Vážení zákazníci,

těší nás, že jste se rozhodli pro výrobek společnosti **SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH**.

Tento výrobek byl vyvinut a vyroben ve vysoké kvalitě a s ohledem na normu ISO 9001. Dosažení vysoké kvality výrobku má pro nás nejvyšší prioritu, stejně jako požadavky a potřeby našich zákazníků. Zvláštní důležitost přikládáme bezpečnosti a spolehlivosti našich výrobků.

Pozorně si přečtěte tento návod k montáži a obsluze a respektujte všechny pokyny. Tak budete moci výrobek namontovat a obsluhovat bezpečným a optimálním způsobem.

V případě dotazů kontaktujte svého kvalifikovaného specializovaného prodejce nebo montážní závod.

### Údaje o pohonu:

Sériové č.: Uvedeno na titulní straně tohoto návodu k montáži a obsluze, na řídicí jednotce a na vozíku (záruční etiketa).

**Rok výroby: od 01.2017**

### Údaje o návodu k montáži a obsluze

Verze návodu k montáži a obsluze:  
tiga\_S10564-00019\_062017\_0-DRE\_Rev-A\_CS

### Záruka

Kontaktním partnerem pro poskytnutí záruky je kvalifikovaný specializovaný prodejce. Nárok na záruku platí pouze v zemi, ve které byl pohon zakoupen. Nároky vyplývající ze záruky se nevztahují na spotřební materiál, jako jsou například akumulátory, baterie, pojistky a svítidla. To platí také pro díly podléhající opotřebení.

### Kontaktní údaje

Potřebujete-li zákaznický servis, náhradní díly nebo příslušenství, kontaktujte prosím svého kvalifikovaného specializovaného prodejce.

### Zpětná vazba k tomuto návodu k montáži a obsluze

Tento návod k montáži a obsluze jsme se pokusili sestavit tak přehledně, jak je to jen možné. Máte-li podněty pro lepší uspořádání tohoto návodu k montáži a obsluze nebo vám v něm chybí údaje, zašlete nám své návrhy na:



+49 (0) 7021 8001 - 403



doku@sommer.eu

### Servis

V případě, že potřebujete servis, obraťte se prosím na svůj montážní závod, kvalifikovaného specializovaného prodejce nebo na zpoplatněnou servisní linku:



**+49 (0) 900-1800150**

(0,14 EUR/min. z německé pevné sítě, ceny mobilního volání se liší)

### Autorská práva a práva k duševnímu vlastnictví

Autorské právo k tomuto návodu k montáži a obsluze přísluší výrobcí. Žádná část tohoto návodu k montáži a obsluze nesmí být v žádné formě reprodukována nebo za použití elektronických systémů zpracovávána, rozmnožována nebo rozšiřována bez písemného povolení společnosti **SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH**. Jednání v rozporu s výše uvedeným ustanovením zavazuje k náhradě škody.

Všechny značky, jmenované v tomto návodu, jsou vlastnictvím příslušných výrobců a tímto uznány.

# Obsah

<b>1. O tomto návodu k montáži a obsluze</b>	<b>5</b>	9.3	Výskyt překážky při chodu k naprogramování síly	45	
1.1	Uschování a předání návodu k montáži a obsluze	5	9.4	Mechanické doladění koncových poloh	46
1.2	Důležité informace u překladů	5	9.5	Umístění informačního štítku a výstražných štítků	46
1.3	Popisovaný typ výrobku	5	<b>10. Přípojky a zvláštní funkce vozíku</b>	<b>47</b>	
1.4	Cílové skupiny návodu k montáži a obsluze	5	10.1	Základní deska vozíku	47
1.5	Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů	5	10.2	Možnosti připojení na vozíku	48
1.6	Zvláštní výstražné pokyny, symboly nebezpečí a příkazové značky	6	10.3	Snížení svítivosti LED diody	49
1.7	Upozornění k textovému zobrazení	8	10.4	Vysvětlení kanálů dálkového ovládání	49
1.8	Použití pohonu v souladu s určením	8	10.5	Naprogramování ovladače	49
1.9	Použití pohonu v rozporu s určením	9	10.6	Informace o Memo	49
1.10	Kvalifikace personálu	9	10.7	Přerušení programovacího režimu	50
1.11	Pro provozovatele	10	10.8	Vymazání tlačítka ovladače z kanálu dálkového ovládání	50
<b>2. Všeobecné bezpečnostní pokyny</b>	<b>11</b>	10.9	Úplné vymazání ovladače z přijímače	51	
2.1	Základní bezpečnostní pokyny pro provoz	11	10.10	Vymazání kanálu dálkového ovládání v přijímači	51
2.2	Dodatečné bezpečnostní pokyny pro dálkové ovládání	13	10.11	Vymazání všech kanálů dálkového ovládání v přijímači	51
<b>3. Popis funkce a výrobku</b>	<b>14</b>	10.12	Naprogramování druhého ručního ovladače na dálku (HFL)	51	
3.1	Pohon a princip jeho fungování	14	10.13	Provedení resetu řídicí jednotky	52
3.2	Bezpečnostní vybavení	15	10.14	Nastavení DIP spínačů na vozíku	52
3.3	Definice pojmů	16	10.15	Nastavení automatického vpouštění	53
3.4	Chování pohonu v nastavení z výroby	17	10.16	Doba otevření	54
3.5	Označení výrobku	18	10.17	DOBA PŘEDBĚŽNÉ VÝSTRAHY	54
3.6	Vysvětlení symbolů nástrojů	18	10.18	Přednostní spínání	54
3.7	Rozsah dodávky	19	10.19	Zkrácená doba otevření při projetí světelné závory	54
3.8	Rozměry	20	10.20	Doba vyklizení	55
3.9	Technické údaje	20	10.21	Výstup 12 V	55
3.10	Typy vrat a příslušenství	21	10.22	Nastavení částečného otevření	55
<b>4. Nástroje a ochranné vybavení</b>	<b>22</b>	10.23	Vymazání částečného otevření	56	
4.1	Potřebné nástroje a osobní ochranné vybavení	22	10.24	Zajištění průchozích dvířek	56
<b>5. Prohlášení o vestavbě</b>	<b>23</b>	10.25	SOMlink	56	
<b>6. Montáž</b>	<b>24</b>	<b>11. Přípojky a zvláštní funkce nástěnné řídicí jednotky</b>	<b>57</b>		
6.1	Důležité pokyny k montáži	24	11.1	Základní deska nástěnné řídicí jednotky	57
6.2	Příprava montáže	25	11.2	Možnosti připojení na nástěnné řídicí jednotce	59
6.3	Montáž systému pohonu	28	11.3	Nastavení DIP spínačů na nástěnné řídicí jednotce	61
6.4	Montáž systému pohonu pro variantu montáže A a B	29	11.4	Informace o Memo tiga	62
6.5	Montáž systému pohonu pro variantu montáže C	31	11.5	Multifunkční relé – MUFU 1	63
6.6	Montáž na vrata	33	11.6	Relay	63
6.7	Montáž nástěnné řídicí jednotky	37	11.7	Světelná závora a světelná závora zárubně	63
<b>7. Sejmutí a upevnění krytů</b>	<b>39</b>	11.8	Možnosti připojení ovladačů	65	
7.1	Kryt vozíku	39	11.9	Přípojka SAFETY	65
7.2	Kryt nástěnné řídicí jednotky	40	11.10	Vložení a vyjmutí akupacku	66
<b>8. Elektrické zapojení a zvláštní funkce</b>	<b>41</b>	<b>12. Kontrola funkce / závěrečný test</b>	<b>68</b>		
8.1	Připojení k síťovému napětí	41	12.1	Test identifikace překážky	68
<b>9. Uvedení do provozu</b>	<b>42</b>	12.2	Předání vratového systému	69	
9.1	Bezpečnostní pokyny k uvedení do provozu	42			
9.2	Provedení uvedení do provozu	43			

---

<b>13. Provoz</b>	<b>70</b>
13.1 Bezpečnostní pokyny pro provoz	70
13.2 Předání provozovateli	71
13.3 Provozní režimy pohybu vrat	72
13.4 Identifikace překážky	74
13.5 Energeticky úsporný režim	75
13.6 Při výpadku proudu	75
13.7 Způsob funkce nouzového odblokování	75
<b>14. Údržba a péče</b>	<b>78</b>
14.1 Bezpečnostní pokyny k údržbě a péči	78
14.2 Plán údržby	79
14.3 Péče	80
<b>15. Odstraňování závad</b>	<b>81</b>
15.1 Bezpečnostní pokyny k odstraňování závad	81
15.2 Odstraňování závad	82
15.3 Časový sled osvětlení pohonu v běžném režimu a při poruchách	83
15.4 Přehledová tabulka k odstraňování závad	84
15.5 Výměna vozíku	86
<b>16. Vyřazení z provozu, skladování a likvidace</b>	<b>87</b>
16.1 Vyřazení z provozu a demontáž pohonu	87
16.2 Skladování	88
16.3 Likvidace odpadu	88
<b>17. Stručný návod k montáži</b>	<b>90</b>
<b>18. Plány připojení a funkce DIP spínačů pro tiga</b>	<b>93</b>

# 1. O tomto návodu k montáži a obsluze

## 1.1 Uschování a předání návodu k montáži a obsluze

Přečtěte si tento návod k montáži a obsluze pozorně a kompletně před montáží, uvedením do provozu, provozem a před demontáží. Dodržujte všechny výstražné a bezpečnostní pokyny.

Uložte tento návod k montáži a obsluze v místě použití tak, aby byl vždy po ruce a dobře přístupný.

Náhradní návod k montáži a obsluze si můžete stáhnout na stránkách společnosti **SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH**:  
**www.sommer.eu**

Při předání nebo dalším prodeji pohonu vrat třetí straně předejte novému majiteli následující dokumenty:

- tento návod k montáži a obsluze
- revizní knihu k vratům
- podklady o provedených úpravách a opravách
- záznamy o pravidelné péči, údržbě a kontrole
- ES prohlášení o shodě
- předávací protokol

## 1.2 Důležité informace u překladů

Originální návod k montáži a obsluze byl vypracován v německém jazyku. U každého jiného dostupného jazyka se jedná o překlad německé verze. Naskenováním QR kódu získáte odkaz na originální návod k montáži a obsluze:

## 1.3 Popisovaný typ výrobku

Pohon je konstruován dle aktuálního stavu techniky a uznaných technických pravidel a podléhá evropské směrnici o strojních zařízeních (2006/42/ES). Pohon je vybavený přijímačem dálkového ovládání. Příslušenství, které lze dodat volitelně, je popsáno níže. Skutečný rozsah dodávky se může lišit.

## 1.4 Cílové skupiny návodu k montáži a obsluze

Návod k montáži a obsluze si musí přečíst a respektovat každá osoba pověřená některou z následujících prací nebo použití:

- Vykládka a vnitropodniková přeprava
- Vybalení a montáž
- Uvedení do provozu
- Nastavení
- Použití
- Údržba a péče
- Kontrola
- Odstraňování závad
- Demontáž a likvidace

## 1.5 Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

V tomto návodu k montáži a obsluze používáme následující skladbu výstražných pokynů.



Symbol  
nebezpečí



**Signální slovo**

**Druh a zdroj nebezpečí**  
**Důsledky nebezpečí**

- ▶ Odvrácení/zabránění nebezpečí

Symbol nebezpečí označuje nebezpečí. Signální slovo je spojeno se symbolem nebezpečí. Podle závažnosti nebezpečí rozlišujeme tři stupně:

**NEBEZPEČÍ**

**VÝSTRAHA**

**POZOR**

# 1. O tomto návodu k montáži a obsluze

Takto jsou uvedeny tři různé stupně výstražných pokynů.



## NEBEZPEČÍ

Popisuje bezprostředně hrozící nebezpečí, které má za následek závažná poranění nebo smrt. Popisuje důsledky nebezpečí pro vás nebo jiné osoby.

- ▶ Dodržujte pokyny k odvrácení/zabránění nebezpečí.



## VÝSTRAHA

Popisuje možné nebezpečí závažného nebo smrtelného poranění. Popisuje možné důsledky nebezpečí pro vás nebo jiné osoby.

- ▶ Dodržujte pokyny k odvrácení/zabránění nebezpečí.



## POZOR

Popisuje možné nebezpečí nebezpečné situace. Popisuje možné důsledky nebezpečí pro vás nebo jiné osoby.

- ▶ Dodržujte pokyny k odvrácení/zabránění nebezpečí.

Pro pokyny a informace jsou použity následující symboly:



### UPOZORNĚNÍ

Popisuje navazující informace a užitečná upozornění pro odborné nakládání s pohonem bez ohrožení osob. Pokud není respektováno, může dojít k hmotným škodám nebo poškození pohonu či vrat.



### INFORMACE

Popisuje navazující informace a užitečná upozornění. Jsou popsány funkce pro optimální používání pohonu.



### INFORMACE

Tento symbol upozorňuje na to, že žádné komponenty pohonu vyřazeného z provozu nesmí přijít do domovního odpadu, protože obsahují škodlivé látky. Komponenty musí být řádně zlikvidovány veřejnoprávním podnikem zabývajícím se odbornou likvidací. V této věci musí být dodržena místní a národní ustanovení.



### INFORMACE

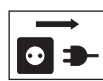
Tento symbol upozorňuje na to, že vyřazené akumulátory a baterie nesmí přijít do domovního odpadu. Vyřazené akumulátory a baterie obsahují škodlivé látky. Musí se řádně odevzdat do komunální sběrný nebo poskytnutých sběrných nádob prodejců. V této věci musí být dodržena místní a národní ustanovení.



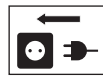
Na obrázcích a v textu jsou použity další symboly.



Další informace lze vyhledat v tomto návodu k montáži a obsluze.



Pohon odpojte od napájení.



Pohon připojte k napájení.



Symbol odkazuje na nastavení z výroby.



Symbol odkazuje na zařízení kompatibilní s Wi-Fi, například chytrý telefon.



Symbol odkazuje na časový interval, např. 30 sekund.

## 1.6 Zvláštní výstražné pokyny, symboly nebezpečí a příkazové značky

Pro přesnější specifikaci zdroje nebezpečí jsou společně s výše uvedenými symboly nebezpečí a signálními slovy použity následující symboly. Pro zabránění hrozícímu nebezpečí dodržujte tyto pokyny.

# 1. O tomto návodu k montáži a obsluze



## **NEBEZPEČÍ**

**Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

Při kontaktu s díly pod napětím dochází k nebezpečnému průchodu proudu tělem. Následkem může být elektrický šok, popálení nebo smrt.

- ▶ Montáž, zkoušku a výměnu elektrických součástí smí provádět jen kvalifikovaný elektrikář.



## **VÝSTRAHA**

**Nebezpečí vtažení!**

Osoby nebo zvířata v oblasti pohybu vrat mohou být zachyceny a vtaženy. Důsledkem mohou být těžká poranění nebo smrt.

- ▶ Udržujte odstup od pohybujících se vrat.



## **VÝSTRAHA**

**Nebezpečí pádu!**

Nezabezpečené nebo vadné žebříky se mohou překloupit a způsobit závažné nebo smrtelné nehody.

- ▶ Používejte jen bezpečný a stabilní žebřík.



## **VÝSTRAHA**

**Nebezpečí přimáčknutí a uskrípnutí!**

Jestliže se vrata pohybují a v oblasti jejich pohybu se nacházejí osoby nebo zvířata, může na mechanických částech a zavíracích hranách vrat hrozit nebezpečí přimáčknutí nebo uskrípnutí.

- ▶ Nikdy nezasahujte do pohybujících se vrat nebo pohyblivých dílů.



## **VÝSTRAHA**

**Nebezpečí pro uzavřené osoby!**

V garáži mohou zůstat osoby uzavřené. Pokud se tyto osoby nemohou osvobodit, může dojít k závažnému poranění nebo smrti.

- ▶ Musí být instalován druhý vstup, zámek odbloku nebo tažné lanko k odblokování zvenku.  
Tak lze osvobodit osoby, které se nemohou osvobodit vlastními silami.



## **VÝSTRAHA**

**Nebezpečí zakopnutí a pádu!**

Jednotlivé díly, které nejsou bezpečně uloženy, například obal, části pohonu nebo nástroje, mohou způsobit zakopnutí nebo pád.

- ▶ V montážním prostoru se nesmí nacházet zbytečné předměty.



## **VÝSTRAHA**

**Nebezpečí při pádu součástí!**

Součásti vrat se mohou uvolnit a spadnout. Pokud spadnou na osoby nebo zvířata, mohou způsobit závažná poranění nebo smrt.

- ▶ Při otevírání nebo zavírání se vrata nesmí prohýbat, kroutit nebo deformovat.



## **VÝSTRAHA**

**Nebezpečí v důsledku optického záření!**

Při delším pohledu do LED diody z krátké vzdálenosti může dojít k optickému oslnění. Schopnost vidění je na krátkou dobu silně omezena. To může být příčinou těžkých nebo smrtelných poranění.

- ▶ Nesmíte se dívat přímo do LED diody.

# 1. O tomto návodu k montáži a obsluze



## VÝSTRAHA

### Nebezpečí v důsledku horkých součástí!

Po častějším provozu se mohou motor a řídicí jednotka silně zahřát. Když sejmete kryt, může kontakt s horkými součástmi způsobit popáleniny.

- ▶ Nechte pohon zchladnout, než kryt sejmete.

Následující příkazové značky jsou příkazem k určitému chování. Popsané příkazy musí být dodržovány.



## VÝSTRAHA

### Nebezpečí poranění očí!

Při vrtání může dojít k těžkému poranění očí a rukou šponami.

- ▶ Noste své osobní ochranné brýle.



## VÝSTRAHA

### Nebezpečí poranění v oblasti hlavy!

Při nárazu na předměty nacházející se v oblasti hlavy může dojít k závažnému poškrábání a pořezání.

- ▶ Noste svou osobní ochrannou přilbu.



## POZOR

### Nebezpečí poranění rukou!

Hrubé kovové součásti mohou při uchopení nebo dotyku způsobit poškrábání a pořezání.

- ▶ Noste své osobní ochranné rukavice.



1, A **1** **A** Číslo nebo písmeno na obrázku odkazuje na číslo v textu.

Nejdůležitější místa v textu, například v pokynech pro manipulaci, jsou zvýrazněna **tučně**.

Odkazy na jiné kapitoly nebo odstavce jsou uvedeny **tučně** a v "uvozovkách".

## 1.8 Použití pohonu v souladu s určením

Pohon je určen výlučně k otevírání a zavírání vrat. Jiné použití nebo použití nad rámec této definice se považuje za použití v rozporu s určením. Za škody vzniklé použitím v rozporu s určením výrobce neručí. Riziko nese výlučně provozovatel. Záruka tím zaniká.

Popsané úpravy pohonu je dovoleno provádět jen s originálním příslušenstvím společnosti **SOMMER** a jen v popsaném rozsahu.

Vrata automatizovaná tímto pohonem musí splňovat aktuálně platné mezinárodní normy a normy, směrnice a předpisy dané země. Je to např. ČSN EN 12604, ČSN EN 12605 a ČSN EN 13241-1.

Pohon je dovoleno používat pouze:

- v kombinaci s typy vrat uvedenými v referenčním seznamu, viz:



<http://som4.me/cgdo>

- za dodržení tohoto návodu k montáži a obsluze,
- v technicky bezchybném stavu,
- se zřetelem na bezpečnostní předpisy a rizika, zaškolenými uživateli
- když je pro vratový systém vystaveno ES prohlášení o shodě, označení CE a typový štítek

## 1.7 Upozornění k textovému zobrazení

1. Vztahuje se k pokynům pro manipulaci.

⇒ Vztahuje se k výsledkům pokynů pro manipulaci.

Výčty jsou zobrazeny jako seznam s body výčtu:

- Výčet 1
- Výčet 2



# 1. O tomto návodu k montáži a obsluze

## 1.9 Použití pohonu v rozporu s určením

Jiné použití nebo použití nad rámec této definice v kapitole 1.8 se považuje za použití v rozporu s určením. Riziko nese výlučně provozovatel.

Záruka výrobce zaniká v důsledku:

- škod, které vzniknou následkem jiného použití nebo použití v rozporu s určením
- použití s vadnými díly
- nepřípustných úprav pohonu
- modifikací a nepřípustného naprogramování pohonu a jeho součástí

Vrata nesmí být součástí protipožárního systému a systému chránícího před kouřem, únikové cesty nebo nouzového východu, kdy jsou vrata při požáru automaticky zavřena.

Automatické zavření je znemožněno montáží pohonu.

Respektujte místní stavební předpisy.

Pohon se nesmí používat v:

- prostorách s nebezpečím výbuchu
- prostředí se vzduchem s extrémně vysokým obsahem soli
- agresivním prostředí, sem náleží mimo jiné chlor

## 1.10 Kvalifikace personálu

Osoby pod vlivem drog, alkoholu nebo léků ovlivňujících reakční schopnost nesmějí provádět **žádné** práce na pohonu.

Po zabudování pohonu musí osoba odpovědná za montáž pohonu vystavit podle směrnice 2006/42/ES o strojních zařízeních ES prohlášení o shodě pro vratový systém a umístit označení CE a typový štítek na vratový systém. To platí také při dodatečném vybavení ručně ovládaných vrat. Všechny podklady musí být provozovateli předány společně s revizní knihou k vratům, návodem k montáži a obsluze a předávacím protokolem.

Dokumenty

- předávací protokol pro pohon
- ES prohlášení o shodě

najdete v oddílu:



<http://som4.me/konform>

### Kvalifikovaný odborný pracovník pro montáž, uvedení do provozu a demontáž

Kvalifikovaný odborný pracovník, který pohon instaluje nebo udržuje, si musí tento návod k montáži a obsluze přečíst, porozumět mu a dodržovat jej.

Práce na elektrické instalaci a konstrukčních dílech pod napětím smí provádět pouze **kvalifikovaný elektrikář**, podle EN 50110-1.

Montáž, uvedení do provozu a demontáž pohonu smí provádět pouze kvalifikovaný odborný pracovník.

Kvalifikovaný odborný pracovník musí mít znalosti následujících norem:

- ČSN EN 13241-1  
Vrata – Norma výrobku
- ČSN EN 12604  
Vrata – Mechanické vlastnosti – Požadavky
- ČSN EN 12605  
Vrata – Mechanické vlastnosti – Zkušební metody
- EN 12445 a EN 12453  
Bezpečnost při používání motoricky ovládaných vrat

Kvalifikovaným odborným pracovníkem rozumíme osobu poskytnutou montážním závodem. Kvalifikovaný odborný pracovník musí provozovatele seznámit s:

- provozem pohonu a z něj vycházejícím nebezpečím
- zacházením s manuálním nouzovým odblokováním
- pravidelnou údržbou a péčí, které musí provádět provozovatel.

Provozovatel musí být upozorněn, že musí seznámit další uživatele s provozem pohonu, z něj vycházejícím nebezpečím a nouzovým odblokováním.

Provozovatel musí být informován o tom, které práce smí provádět pouze kvalifikovaný odborný pracovník:

- instalace
- nastavení
- pravidelná údržba
- opravy

## 1.11 Pro provozovatele

Provozovatel musí dbát na to, aby mu bylo vydáno ES prohlášení o shodě, revizní kniha k vratům, návod k montáži a obsluze a předávací protokol pro pohon. Na vratovém systému musí být umístěná značka CE a typový štítek.

Provozovatel je odpovědný za:

- použití pohonu v souladu s určením
- bezchybný stav
- provoz
- zaškolení všech uživatelů pro provoz a ohledně všech souvisejících rizik spojených s vratovým systémem
- údržbu a péči
- zkoušky kvalifikovaným odborným pracovníkem
- odstranění chyb při poruchách kvalifikovaným odborným pracovníkem

Tento návod k montáži a obsluze musí provozovatel umístit v blízkosti vratového systému, aby byl po ruce.

Pohon nesmějí ovládat osoby s omezenými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi či nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi. Ledaže by tyto osoby byly zaškoleny zvláštním způsobem a návodu k montáži a obsluze porozuměly.

Ani pod dozorem si děti nesmějí s pohonem hrát nebo jej používat. Děti se nesmí k pohonu přibližovat. Ruční ovladače nebo jiné ovládací prvky se nesmí dostat do rukou dětem. Před neoprávněným použitím je nutno ruční ovladače bezpečně uschovat.

Provozovatel dbá na dodržování předpisů úrazové prevence a platných norem pro Německo. V jiných zemích musí být respektovány platné předpisy dané země.

Pro komerční oblast platí směrnice "Technická pravidla pro pracoviště ASR A1.7" výboru pro pracoviště (ASTA). Směrnice musí být respektovány a dodržovány. V Německu to platí pro provozovatele. V jiných zemích musí provozovatel dodržovat platné předpisy dané země.

## 2. Všeobecné bezpečnostní pokyny

### 2.1 Základní bezpečnostní pokyny pro provoz

Dodržujte následující základní bezpečnostní pokyny.

Pohon nesmějí ovládat osoby s omezenými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi či nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi. Ledaže by tyto osoby byly zaškoleny zvláštním způsobem a provoznímu a montážnímu návodu porozuměly.

Ani pod dozorem si děti nesmějí s pohonem hrát nebo jej používat. Děti se nesmí k pohonu přibližovat. Ruční ovladače nebo jiné ovládací prvky se nesmí dostat do rukou dětem. Před neoprávněným použitím je nutno ruční ovladače bezpečně uschovat.



#### **NEBEZPEČÍ**

**Nebezpečí při nedodržení!**  
Pokud nebudou bezpečnostní pokyny dodrženy, mohou nastat závažná poranění nebo smrt.

- ▶ Musí být dodrženy všechny bezpečnostní pokyny.



#### **NEBEZPEČÍ**

**Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**  
Při kontaktu s díly pod napětím dochází k nebezpečnému průchodu proudu tělem. Následkem může být elektrický šok, popálení nebo smrt.

- ▶ Montáž, zkoušku a výměnu elektrických součástí smí provádět jen kvalifikovaný elektrikář.
- ▶ Před zahájením práce na pohonu musí být pohon odpojen od síťového napětí.
- ▶ Pokud je připojený akupack, odpojte jej od nástěnné řídicí jednotky.
- ▶ Následně zkontrolujte nepřítomnost napětí v pohonu a zajistěte jej proti opětovnému zapnutí.



#### **NEBEZPEČÍ**

**Nebezpečí při použití pohonu s chybným nastavením nebo při nutnosti oprav!**

**Pokud se pohon použije i přes chybné nastavení nebo při nutnosti opravy, dojde k závažnému poranění nebo smrti.**

- ▶ Pohon se smí používat jen s potřebným nastavením a v řádném stavu.
- ▶ Poruchy musí být neodkladně odstraněny.



#### **NEBEZPEČÍ**

**Nebezpečí škodlivých látek!**  
Neodborné skladování, použití nebo likvidace akumulátorů či baterií představují ohrožení zdraví osob a zvířat. Dojde k závažnému poranění nebo smrti.

- ▶ Akumulátory a baterie se musí uchovávat na místě nepřístupném dětem a zvířatům.
- ▶ Nevystavujte akumulátory a baterie chemickým, mechanickým a termickým vlivům.
- ▶ Nenabíjejte staré akumulátory a baterie znovu.
- ▶ Komponenty pohonu, staré akumulátory a baterie nesmí přijít do domovního odpadu. Musí být odborně zlikvidovány.



#### **VÝSTRAHA**

**Nebezpečí pro uzavřené osoby!**  
V garáži mohou zůstat osoby uzavřené. Pokud se tyto osoby nemohou osvobodit, může dojít k závažnému poranění nebo smrti.

- ▶ Funkčnost nouzového odblokování zevnitř a případně také zvenku je nutné pravidelně kontrolovat.
- ▶ Poruchy se musí bezodkladně odstranit.

## 2. Všeobecné bezpečnostní pokyny



### **! VÝSTRAHA**

#### **Nebezpečí pádu součástí vrat!**

Při aktivaci nouzového odblokování může dojít k nekontrolovaným pohybům vrat, když

- jsou pružiny příliš slabé nebo prasklé.
- vrata nejsou optimálně hmotnostně vyvážená.

**Nebezpečí při pádu součástí. Následkem mohou být těžká poranění nebo smrt.**

- ▶ V pravidelných intervalech kontrolujte hmotnostní vyvážení vrat.
- ▶ Při aktivaci nouzového odblokování dávejte pozor na pohyb vrat.
- ▶ Udržujte odstup od oblasti pohybu vrat.



### **! VÝSTRAHA**

#### **Nebezpečí vtažení!**

Osoby nebo zvířata v oblasti pohybu vrat mohou být zachyceny a vtaženy. Následkem mohou být těžká poranění nebo smrt.

- ▶ Udržujte odstup od pohybujících se vrat.



### **! VÝSTRAHA**

#### **Nebezpečí přimáčknutí a uskrípnutí!**

Jestliže se vrata pohybují a v oblasti jejich pohybu se nacházejí osoby nebo zvířata, může na mechanických částech a zavíracích hranách vrat hrozit nebezpečí přimáčknutí nebo uskrípnutí.

- ▶ Ovládejte pohon, jen když máte přímý vizuální kontakt s vraty.
- ▶ Během celého pohybu vrat musí být možné sledovat nebezpečný prostor.
- ▶ Neustále pozorujte pohybující se vrata.
- ▶ V oblasti pohybu vrat se nesmí nacházet žádné osoby nebo zvířata.
- ▶ Nikdy nezasahujte do pohybujících se vrat nebo pohyblivých dílů. Především nesahejte do pohybujícího se ramene táhla.
- ▶ Nesahejte do stropního zavěšení, když vozík prochází kolejnicí.
- ▶ Vrata projíždějte až tehdy, když jsou plně otevřená a když semafor udělil oprávnění k přístupu.
- ▶ Ruční ovladač ukládejte tak, aby byla vyloučena nežádoucí manipulace, například osobami nebo zvířaty.



### **! VÝSTRAHA**

#### **Nebezpečí v důsledku optického záření!**

Při delším pohledu do LED diody z krátké vzdálenosti může dojít k optickému oslnění.

Schopnost vidění může být na krátkou dobu silně omezena. To může být příčinou těžkých nebo smrtelných nehod.

- ▶ Nesmíte se dívat přímo do LED diody.



### **UPOZORNĚNÍ**

Pro zabránění ekologickým škodám zlikvidujte všechny komponenty podle místních nebo národních předpisů.

## 2. Všeobecné bezpečnostní pokyny



### UPOZORNĚNÍ

Řetězem a kolejnicí je vozík napájen ochranným nízkým napětím. Použitím oleje nebo maziv silně snížíte vodivost mezi řetězem, kolejnicí a vozíkem. Nastanou poruchy následkem nedostatečného elektrického kontaktu. Řetěz a kolejnice jsou bezúdržbové a nesmí se olejovat nebo mazat.



### UPOZORNĚNÍ

Předměty v oblasti pohybu vrat se mohou zachytit a poškodit. V oblasti pohybu vrat se nesmí nacházet žádné předměty.

### 2.2 Dodatečné bezpečnostní pokyny pro dálkové ovládání

Dodržujte následující základní bezpečnostní pokyny.



### VÝSTRAHA

#### Nebezpečí přimáčknutí a uskřípnutí!

Když na vrata nevidíte a použijete dálkové ovládání, může na mechanických částech nebo zavíracích hranách dojít k přimáčknutí a uskřípnutí osob a zvířat.

- ▶ Zvláště při použití ovládacích prvků, jako je dálkové ovládání, musí být možné sledovat celý nebezpečný prostor během celého pohybu vrat.
- ▶ Neustále pozorujte pohybující se vrata.
- ▶ V oblasti pohybu vrat se nesmí nacházet žádné osoby nebo zvířata.
- ▶ Nikdy nezasahujte do pohybujících se vrat nebo pohyblivých dílů.
- ▶ Vraty projíždějte až tehdy, když jsou plně otevřená a když semafor udělil oprávnění k přístupu.
- ▶ Ruční ovladač ukládejte tak, aby byla vyloučena nežádoucí manipulace, například osobami nebo zvířaty.



### UPOZORNĚNÍ

Pokud na vrata není vidět a použijete dálkové ovládání, mohou se předměty v oblasti pohybu vrat zachytit a poškodit. Dálkové ovládání smí být použito pouze tehdy, když lze přímo sledovat pohyb vrat.

Provozovatel bezdrátového zařízení není chráněn před rušením jinými dálkovými zařízeními nebo přístroji. Sem náleží např. bezdrátová zařízení řádně provozovaná ve stejném frekvenčním rozsahu. Při výskytu značného rušení se provozovatel musí obrátit na příslušný telekomunikační úřad s měřicí technikou rádiového rušení nebo radiolokačním systémem.

Prohlášení o shodě pro dálkové ovládání naleznete na adrese:

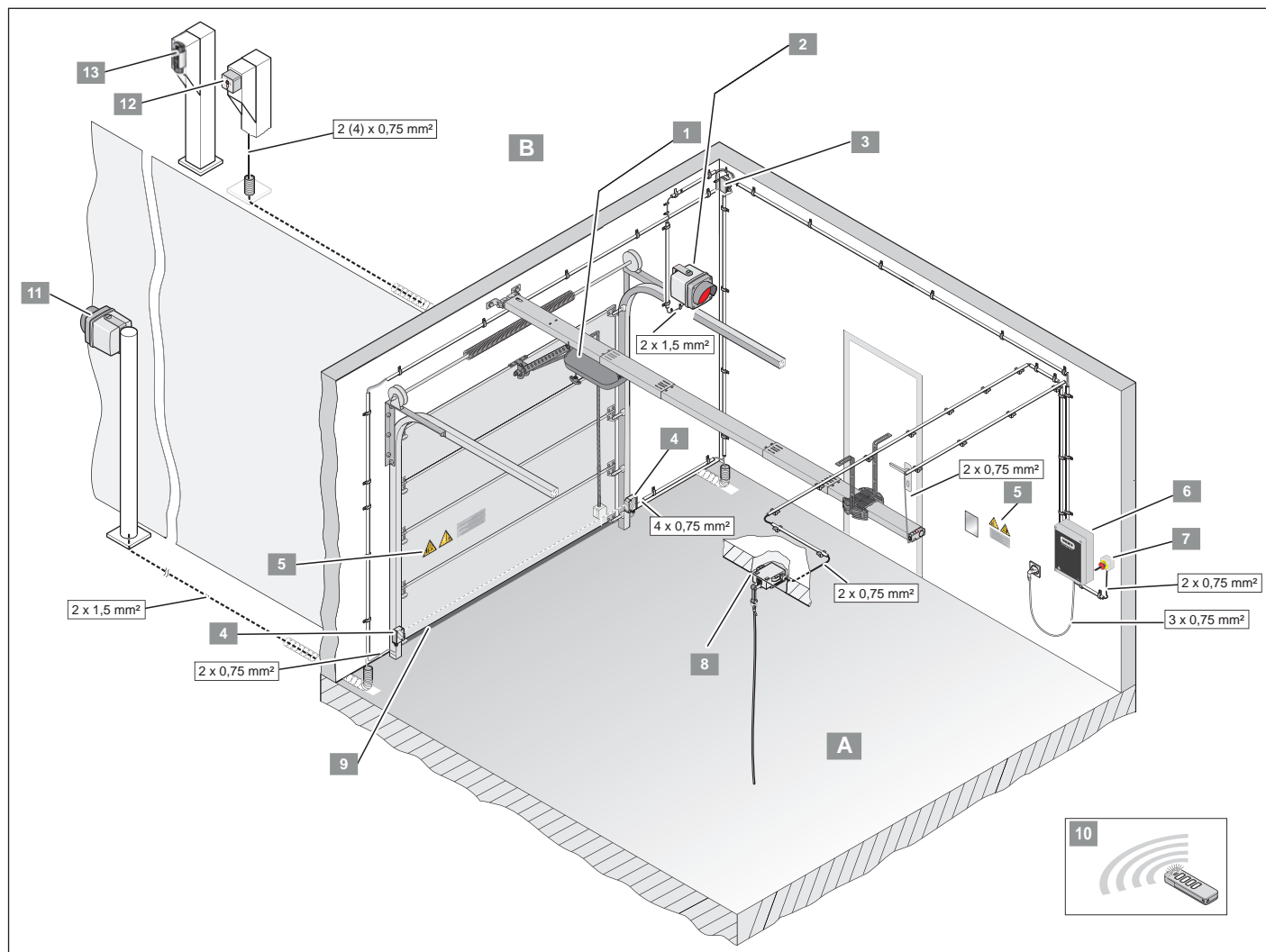
[www.sommer.eu](http://www.sommer.eu)



<http://som4.me/konform-funk>

## 3. Popis funkce a výrobku

### 3.1 Pohon a princip jeho fungování



Obr. Skladba vrat s pohonem

#### A Vnitřní strana

- 1) Vozík
- 2) Červený semafor, vnitřní
- 3) Odbočná krabice
- 4) Světelná závora
- 5) Výstražný štítek
- 6) Řídicí jednotka
- 7) Nouzové zastavení
- 8) Tahový spínač
- 9) Bezpečnostní kontaktní lišta
- 10) Ruční ovladač

#### B Vnější strana

- 11) Červený semafor, vnější
- 12) Klíčový spínač
- 13) Telecody

Elektricky poháněným pohonem a dodávaným příslušenstvím lze otevírat a zavírat sekční vrata a další typy vrat. Pohon je řízen například ručním ovladačem.

Kolejnice se instaluje na strop a na překlad nad otvorem pro garážová vrata. Vozík je spojený s vraty ramenem táhla. Na pružně uloženém řetězu se pohybuje vozík po kolejnici a otevírá nebo zavírá vrata. Prostřednictvím semaforu je indikováno oprávnění k přístupu pro vnitřní a vnější stranu. Ruční ovladač je možné ukládat do držáku ve vozidle.

## 3. Popis funkce a výrobku

---

Pro další informace o použití pohonu u jiných typů vrat nebo o příslušenství kontaktujte svého kvalifikovaného specializovaného prodejce.

### 3.2 Bezpečnostní vybavení

Pohon se zastaví a kousek reverzuje, když rozpozná překážku. Tím se zabrání poranění osob a hmotným škodám. Podle nastavení se vrata otevírají částečně nebo úplně.

Při výpadku proudu je možné otevřít vrata madlem k nouzovému odblokování zevnitř, tažným lankem nebo zámkem pro nouzový odblok zvenku. Informace získáte od svého kvalifikovaného specializovaného prodejce.

## 3. Popis funkce a výrobku

### 3.3 Definice pojmů

#### Programování

Do pohonu se naprogramuje potřebná dráha a síla pro otevírání a zavírání vrat.

Tyto hodnoty se v pohonu uloží. Hodnoty zůstanou zachovány i v případě výpadku napájení.

#### Vrata OTEVŘENA

Vrata se otevírají nebo jsou otevřená.

#### Vrata ZAVŘENA

Vrata se zavírají nebo jsou zavřená.

#### Uvnitř (IN)

Tato strana je uvnitř garáže.

#### Vně (OUT)

Tato strana je vně garáže.

#### Světelná signalizace semaforu

Prostřednictvím semaforu je indikováno oprávnění k přístupu pro vnitřní a vnější stranu.

#### Strana požadavku, vnitřní nebo vnější

Z této strany je vydáván příkaz.

#### Protistrana

Tato strana leží naproti straně požadavku.

#### Příkaz zevnitř

Tlačítko nebo signál dálkového ovládání vydají příkaz k otevření vrat zevnitř. Po uplynutí doby předběžné výstrahy a případně doby vyklizení se červený semafor pro vnitřní stranu vypne. Tím je dáno oprávnění k průjezdu zevnitř. Protistrana má červenou.

#### Příkaz zvenčí

Tlačítko nebo signál dálkového ovládání vydají příkaz k otevření vrat zvenčí. Když jsou vrata zavřená nebo když jsou v koncové poloze "Vrata OTEVŘENA", vypne se červený semafor pro vnější stranu. Tím je dáno oprávnění k průjezdu zvenčí. Protistrana má červenou.

#### DOBA PŘEDBĚŽNÉ VÝSTRAHY

Tato fáze se týká doby před otevřením nebo zavřením. Na obou stranách bliká semafor červeně. Navíc bliká výstražné světlo a osvětlení pohonu vozíku. Tím je předem oznámen pohyb pohonu. Oblast kolem vrat je třeba vyklidit.

#### Doba otevření

V této fázi zůstávají vrata otevřená. Semafor na straně požadavku nesvíí. Na protistraně svítí semafor červeně. Vrata lze sice otevřít pouze povel tlačítka nebo ručního ovladače, nikoliv však zavřít. Při otevírání nelze vrata zastavit příkazem.

Příklad: Je-li při automatickém zavírání pohonu znovu vydán povel k zavření vrat, otevrou se vrata úplně a doba otevření se začne počítat od začátku.

#### Doba vyklizení

Tato fáze se týká doby po uplynutí doby otevření. Na obou stranách svítí semafor červeně. Navíc bliká osvětlení pohonu vozíku. Tím je předem oznámen pohyb pohonu nebo přepnutí semaforu pro změnu směru průjezdu. Oblast kolem vrat je třeba vyklidit.

#### SOMlink

SOMlink umožňuje kvalifikovaným odborníkům změnit funkce a nastavení na pohonu vrat. Jedná se například o hodnoty síly a rychlosti, provozní parametry a komfortní funkce.

Požadujete-li změnu, obraťte se na svého kvalifikovaného specializovaného prodejce.

#### Multifunkční relé (MUFU)

Multifunkční relé je beznapěťový přepínací kontakt. Prostřednictvím SOMlink, zařízení kompatibilního s Wi-Fi a zařízení Memo tiga na nástěnné řídicí jednotce, které je zapojené už z výroby, lze na multifunkčním relé nakonfigurovat další nastavení.



## 3. Popis funkce a výrobku

### 3.4 Chování pohonu v nastavení z výroby

#### Chování po připojení k napájení

Vrata jsou zavřená a pohon je naprogramovaný. Všechny semaforey jsou zhasnuté. První směr je vždy "Vrata OTEVŘENA". Pokud jsou vrata již otevřená, pohon to rozpozná. Po vydání příkazu směrem k pohonu obdrží strana příkazu oprávnění k přístupu.

Pohon zavře vrata po uplynutí doby otevření a doby vyklizení.

#### Postup po vydání příkazu zevnitř nebo zvenčí, "Vrata ZAVŘENA"

Pro oprávnění k přístupu vydávají semaforey příslušné světelné signály.

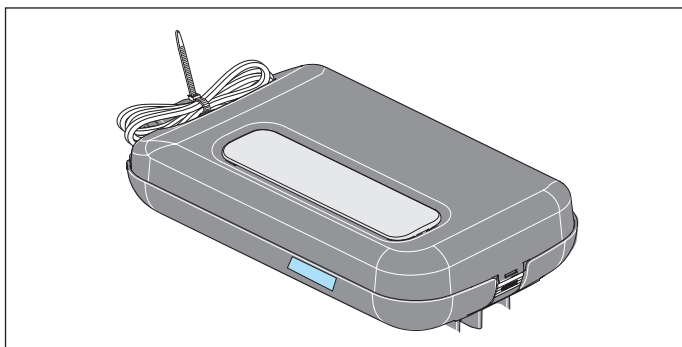
1. Příkaz zevnitř nebo zvenčí.
  - ⇒ Vrata se otevřou.  
**Obě strany:** Svítí červená – není vydáno oprávnění k průjezdu.
  - ⇒ Vrata jsou otevřená.
  - ⇒ Začíná doba otevření.  
**Strana požadavku:** Semafor zhasne – oprávnění k průjezdu.  
**Protistrana:** Svítí červená – není vydáno oprávnění k průjezdu.
  - ⇒ Plyne doba otevření, nastavená z výroby.
  - ⇒ Začíná doba vyklizení pro zavření vrat.  
LED osvětlení pohonu vozíku bliká.  
**Obě strany:** Svítí červená – není vydáno oprávnění k průjezdu.
  - ⇒ Vrata se zavírají.  
**Obě strany:** Svítí červená – není vydáno oprávnění k průjezdu.
  - ⇒ Vrata jsou zavřená.  
**Obě strany:** Semaforey nesvítí.

#### Chování po vydání požadavku zevnitř a doplňkového požadavku zvenčí

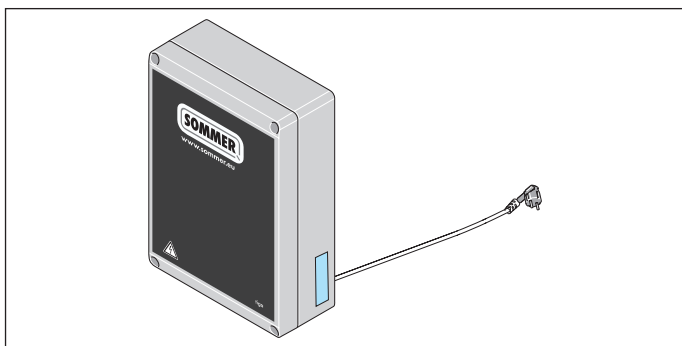
1. Příkaz zevnitř a následně příkaz zvenčí.
  - ⇒ Vrata se otevřou.  
**Obě strany:** Svítí červená – není vydáno oprávnění k průjezdu.
  - ⇒ Vrata jsou otevřená.
  - ⇒ Začíná doba otevření.  
**Strana požadavku, uvnitř:** Semafor zhasne – oprávnění k průjezdu.  
**Protistrana, vně:** Svítí červená – není vydáno oprávnění k průjezdu.
  - ⇒ Plyne doba otevření, nastavená z výroby pro příkaz zevnitř.
  - ⇒ Začíná doba vyklizení.  
LED osvětlení pohonu vozíku bliká.  
**Obě strany:** Svítí červená – není vydáno oprávnění k průjezdu.
2. Je vydán příkaz zvenčí.  
Dojde při tom k záměně strany požadavku a protistrany.
  - ⇒ Začíná doba otevření.  
**Strana požadavku, vně:** Semafor zhasne – oprávnění k průjezdu.  
**Protistrana, uvnitř:** Svítí červená – není vydáno oprávnění k průjezdu.
  - ⇒ Plyne doba otevření, nastavená z výroby.
  - ⇒ Začíná doba vyklizení pro zavření vrat.  
LED osvětlení pohonu bliká.  
**Obě strany:** Svítí červená – není vydáno oprávnění k průjezdu.
  - ⇒ Vrata se zavírají.  
**Obě strany:** Svítí červená – není vydáno oprávnění k průjezdu.
  - ⇒ Vrata jsou zavřená.  
**Obě strany:** Semaforey nesvítí.

## 3. Popis funkce a výrobku

### 3.5 Označení výrobku



Obr. Vozík s typovým štítkem a specifikací přístroje



Obr. Řídicí jednotka s typovým štítkem a specifikací přístroje

Typový štítek obsahuje:

- typové označení
- číslo výrobku
- datum výroby s měsícem a rokem
- sériové číslo

Při dotazech nebo v případě servisu uvádějte prosím typové označení, datum výroby a sériové číslo.

### 3.6 Vysvětlení symbolů nástrojů

#### Symbole nástrojů

Tyto symboly odkazují na použití nástrojů potřebných k montáži.



Křížový šroubovák



Vrták na kov 5 mm



Vrták na kámen 6 mm / 10 mm



Ploché klíče 10/13/17 mm



Ráčnové klíče 10/13/17 mm

#### Další symboly



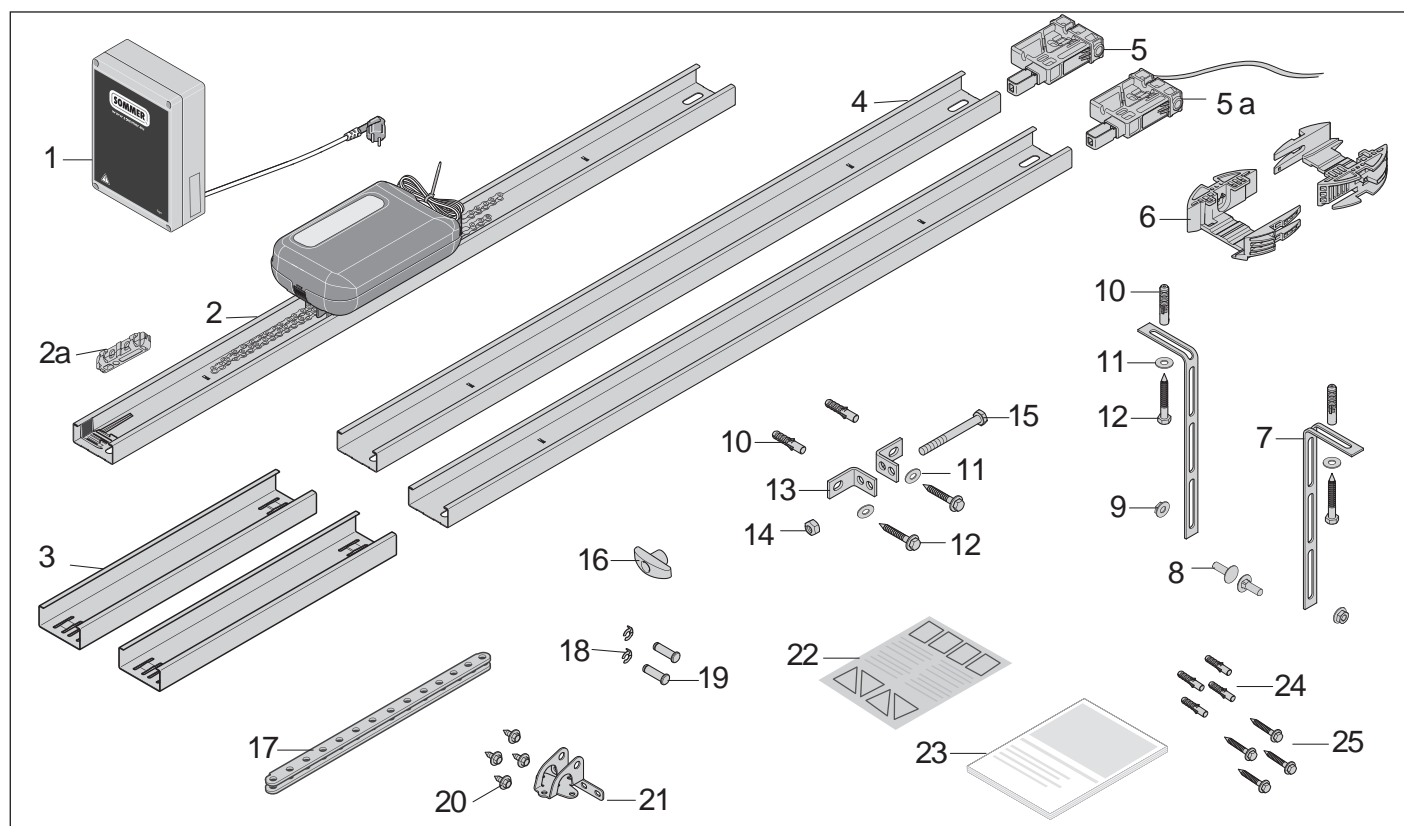
Vrtná hloubka



Slyšitelný zvuk zaklapnutí nebo kliknutí

## 3. Popis funkce a výrobku

### 3.7 Rozsah dodávky



Obr. Rozsah dodávky

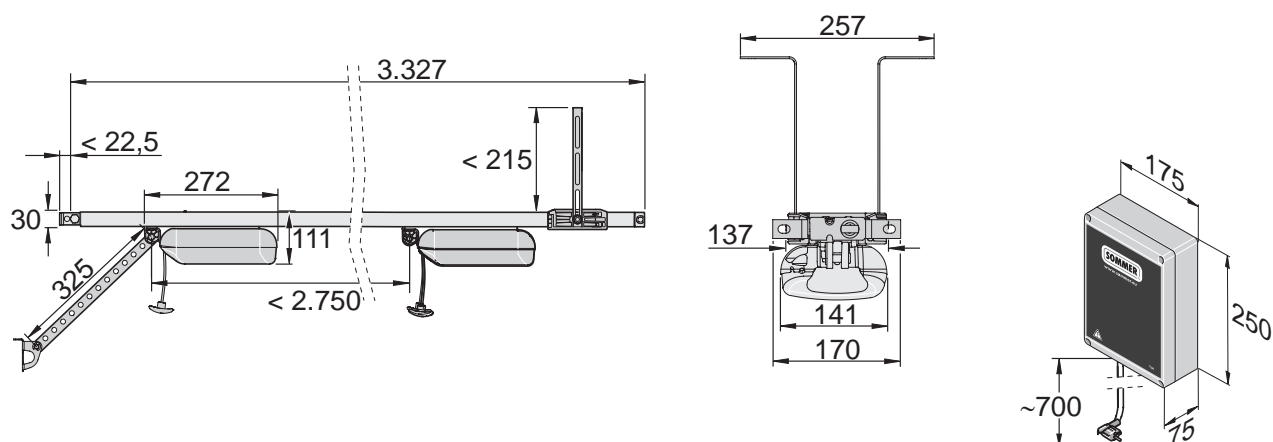
- 1) Nástěnná řídicí jednotka se zařízením Memo tiga, zapojeným z výroby, a síťovým kabelem
- 2) Kolejnice, předmontovaná s **1 dorazem pro spínač**, řetězem a vozíkem
- 2a) Izolátor, **předmontovaný na řetězu**
- 3) Spojovací díl, 2×
- 4) Kolejnice, 2×
- 5) Zásuvný díl, **předmontovaný**
- 5a) Zásuvný díl, **předmontovaný**, s řídicím kabelem, 2 žíly, cca 5 m
- 6) Stropní držák, dvoudílný
- 7) Děrovaný profil, zahnutý, 2×
- 8) Šroub M8 × 20 mm, 2×
- 9) Šestihranná matice samojistící M8, 2×
- 10) Hmoždinka S10, 4×
- 11) Podložka, 4×
- 12) Šroub 8 × 60 mm, 4×
- 13) Úhelník na překlad, 2×

- 14) Šestihranná matice samojistící M10
  - 15) Šroub s šestihrannou hlavou M10 × 100 mm
  - 16) Madlo k nouzovému odblokování
  - 17) Rameno táhla, rovné
  - 18) Zajištění čepu 10 mm, 2×
  - 19) Čep 10 × 34,5 mm, 2×
  - 20) Konzola na vratové křídlo
  - 21) Kombinovaný samořezný šroub, 4×
  - 22) Nálepka s pokyny pro vnitřní prostor garáže
  - 23) Návod k montáži a obsluze
- Upevnění pro nástěnnou řídicí jednotku:
- 24) Hmoždinka S6, 4×
  - 25) Šroub  $\varnothing 4 \times 50$  mm, 4×

Při vybalení se ujistěte, že balení obsahuje všechny položky. Pokud něco chybí, požádejte svého kvalifikovaného specializovaného prodejce o podporu. Skutečný rozsah dodávky se může podle provedení nebo přání zákazníka lišit.

## 3. Popis funkce a výrobku

### 3.8 Rozměry



Obr. Rozměry (všechny údaje v mm)

### 3.9 Technické údaje


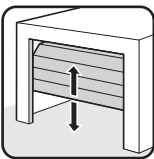
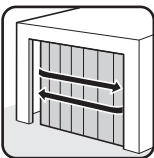
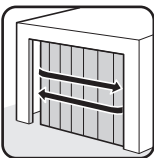
	S 9060 tiga	S 9080 tiga	S 9110 tiga	
Jmenovité napětí	220–240 V AC			
Jmenovitá frekvence	50/60 Hz			
Paměťová místa v přijímači dálkového ovládání	40			
Doba sepnutí	S3 = 40 %			
Provozní teplota	-25 °C až +65 °C			
Hodnota emisí hluku podle provozního prostředí	<math>< 59</math> dBA – jen pohon			
IP krytí	IP21			
Třída ochrany	I			
Pohybový zdvih max.	2 750 mm			
Pohybový zdvih včetně prodloužení max.	4 942 mm (2× 1 096 mm)	6 038 mm (3× 1 096 mm)	7 134 mm (4× 1 096 mm)	
Rychlost max.**	240 mm/s	210 mm/s	180 mm/s	
Max. tažná a tlačná síla	600 N	800 N	1 100 N	
Jmenovitá tažná síla	180 N	240 N	330 N	
Max. jmenovitá spotřeba proudu	1,6 A	1,6 A	2,0 A	
Jmenovitá spotřeba proudu*	0,5 A	0,65 A	0,8 A	
Max. jmenovitý příkon	350 W	360 W	450 W	
Jmenovitý příkon*	95 W	130 W	150 W	
Příkon v energeticky úsporném režimu	<math>< 1</math> W			
Max. hmotnost vrat**	120 kg	160 kg	200 kg	
Rozměry vrat bez prodloužení	Sekční vrata	4 500 mm / 2 500 mm	6 000 mm / 2 500 mm	8 000 mm / 2 500 mm
	Výkyvná vrata	4 500 mm / 2 750 mm	6 000 mm / 2 750 mm	8 000 mm / 2 750 mm
	Výklopná vrata	4 500 mm / 2 050 mm	6 000 mm / 2 050 mm	8 000 mm / 2 050 mm
	Posuvná sekční vrata / posuvná vrata	2 500 mm / (4 500 mm) / 2 500 mm	2 500 mm (5 750 mm) / 2 750 mm	2 500 mm (6 850 mm) / 3 000 mm

\* Hodnoty bez dodatečného osvětlení

\*\* Podle daných vrat a provozních podmínek

## 3. Popis funkce a výrobku

### 3.10 Typy vrat a příslušenství

Typ vrat		Příslušenství
	Výkyvná vrata	příslušenství netřeba
	Sekční vrata s jednoduchou kolejnicí	kování pro sekční vrata s ohnutým ramenem táhla*
	Sekční vrata s dvojitou kolejnicí	kování pro sekční vrata bez ohnutého ramena táhla**
	Stropní sekční vrata	příslušenství netřeba
	Posuvná vrata, posuvná sekční vrata	kování pro sekční vrata odsuvná do boku**

\* Příslušenství není obsaženo v rozsahu dodávky

\*\* V závislosti na způsobu montáže lze použít i standardní kování. Zvláštní kování není obsaženo v rozsahu dodávky.

Pohon je dovoleno používat pouze:

- v kombinaci s typy vrat uvedenými v referenčním seznamu, viz sekce Certifikace



<http://som4.me/cgdo>

Pro pohon je k dispozici rozsáhlá nabídka dílů příslušenství.

Zde je některé:

Příslušenství	Funkce
Memo	zásuvné rozšíření paměti paměť k rozšíření kapacity paměti příkazů ručního ovladače z interních 40 na externích 450
Lock	zásuvný blokovací magnet k mechanickému zablokování motoru a tím zlepšení ochrany před vloupáním
Alarm / výstražný bzučák	zásuvný akustický signalizátor volitelně poplašný tón při pokusu o vloupání nebo výstražný tón např. při kontaktu pro průchozí dvířka
Relay	zásuvné relé například k ovládání externího osvětlení nebo ukazatele stavu vrat

Další informace o příslušenství, jako jsou prodlužovací kolejnice, dodatečná zablokování, zvláštní kování nebo jiné ovladače, získáte od svého kvalifikovaného specializovaného prodejce nebo na adrese:

[www.sommer.eu](http://www.sommer.eu)



## 5. Prohlášení o vestavbě

### Prohlášení o vestavbě

pro vestavbu neúplného strojního zařízení podle směrnice 2006/42/ES  
o strojních zařízeních, příloha II, část 1 B

**SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH**

Hans-Böckler-Straße 21 - 27

73230 Kirchheim/Teck

Německo

tímto prohlašuje, že řídicí jednotky

**S 9060 tiga, S 9080 tiga, S 9110 tiga, S 9060 tiga+, S 9080 tiga+, S 9110 tiga+**

byly vyvinuty, zkonstruovány a vyrobeny v souladu se

- směrnicí 2006/42/ES o strojních zařízeních
- směrnicí 2014/35/EU o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí
- směrnicí 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě
- směrnicí 2011/65/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních

Byly aplikovány tyto normy:

- EN ISO 13849-1, PL "C" kat. 2 Bezpečnost strojních zařízení – Bezpečnostní části ovládacích systémů – Část 1: Všeobecné konstrukční zásady
- ČSN EN 60335-1, pokud se vztahuje Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely / pohony vrat
- EN 61000-6-3 Elektromagnetická kompatibilita (EMC) – Část 6-3: Kmenové normy – Emise – Prostředí obytné, obchodní a lehkého průmyslu
- EN 61000-6-2 Elektromagnetická kompatibilita (EMC) – Část 6-2: Kmenové normy – Odolnost pro průmyslové prostředí
- EN 60335-2-95 Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely – Část 2: Zvláštní požadavky na pohony pro výsuvná garážová vrata pro použití v soukromém sektoru
- EN 60335-2-103 Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely – Část 2: Zvláštní požadavky na pohony pro vrata, dveře a okna

Jsou dodrženy tyto požadavky přílohy 1 směrnice 2006/42/ES o strojních zařízeních:

1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.2.3, 1.2.4, 1.2.5, 1.2.6, 1.3.1, 1.3.2, 1.3.4, 1.3.7, 1.5.1, 1.5.4, 1.5.6, 1.5.14, 1.6.1, 1.6.2, 1.6.3, 1.7.1, 1.7.3, 1.7.4

Speciální technické podklady byly vytvořeny podle přílohy VII, části B a úřadům budou na vyžádání zaslány elektronicky.

Pohon je dovoleno používat pouze:

- v kombinaci s typy vrat uvedenými v referenčním seznamu, viz: **www.sommer.eu**

Neúplné strojní zařízení je určeno jen k montáži do vratového systému, a tím k vytvoření úplného strojního zařízení ve smyslu směrnice 2006/42/ES o strojních zařízeních. Vratový systém smí být uveden do provozu teprve poté, co bylo zjištěno, že celý systém odpovídá ustanovením výše uvedených evropských směrnic.

Osobou pověřenou sestavením technických podkladů je podepsaná osoba.



i.V.

Jochen Lude

Osoba pověřená sestavením dokumentace

Kirchheim 20. 4. 2016

## 6. Montáž

### 6.1 Důležité pokyny k montáži

Respektujte všechny pokyny, abyste mohli provést montáž bezpečným způsobem.

Osoby pod vlivem drog, alkoholu nebo léků ovlivňujících reakční schopnost nesmějí provádět **žádné** práce na pohonu.

Montáž pohonu smí provádět pouze kvalifikovaný odborný pracovník.

Tento návod k montáži a obsluze si musí kvalifikovaný odborný pracovník, který pohon instaluje, přečíst, porozumět mu a dodržovat jej.



#### **NEBEZPEČÍ**

**Nebezpečí při nedodržení!**  
Pokud nebudou bezpečnostní pokyny dodrženy, mohou nastat závažná poranění nebo smrt.

- ▶ Musí být dodrženy všechny bezpečnostní pokyny.



#### **VÝSTRAHA**

**Nebezpečí pádu!**  
Nezabezpečené nebo vadné žebříky se mohou překloupit a způsobit závažné nebo smrtelné nehody.

- ▶ Používejte jen bezpečný a stabilní žebřík.
- ▶ Zajistěte, aby žebřík stál bezpečně.



#### **VÝSTRAHA**

**Nebezpečí pro uzavřené osoby!**  
V garáži mohou zůstat uzavřené osoby. Pokud se tyto osoby nemohou osvobodit, může dojít k závažnému poranění nebo smrti.

- ▶ Funkčnost nouzového odblokování zevnitř a případně také zvenku je nutné pravidelně kontrolovat.
- ▶ Musí být instalován druhý vstup, zámek odbloku nebo tažné lanko k odblokování zvenku.



#### **VÝSTRAHA**

**Nebezpečí při pádu součástí vrat!**  
Jestliže jsou vrata neodborně vyvážená, mohou pružiny náhle prasknout. Součásti vrat mohou svým pádem způsobit těžká poranění nebo smrt.

- ▶ Vrata musí být stabilní.
- ▶ Při otevírání nebo zavírání se vrata nesmí prohýbat, kroutit nebo deformovat.
- ▶ Vrata se musí snadno pohybovat v kolejničích.



#### **VÝSTRAHA**

**Nebezpečí při pádu součástí stropu a stěn!**  
Pohon nelze odborně namontovat, když jsou stěny a strop nestabilní nebo se používá nevhodný kotvicí materiál. Při pádu mohou součásti stěn, stropu nebo pohonu spadnout na osoby nebo zvířata. Následkem mohou být těžká poranění nebo smrt.

- ▶ Strop a stěny musí být stabilní.
- ▶ Použijte pouze schválený kotvicí materiál odpovídající podkladu.



#### **VÝSTRAHA**

**Nebezpečí vtažení!**  
Do pohyblivých součástí vrat mohou být vtaženy široké kusy oděvu nebo dlouhé vlasy. Následkem mohou být těžká poranění nebo smrt.

- ▶ Udržujte odstup od pohybujících se vrat.
- ▶ Noste jen přiléhavý oděv.
- ▶ Na dlouhých vlasech noste síťku na vlasy.



## 6. Montáž



### ⚠ VÝSTRAHA

#### Nebezpečí přimáčknutí a uskřípnutí!

Jestliže se vrata pohybují a v oblasti jejich pohybu se nacházejí osoby nebo zvířata, může na mechanických částech a zavíracích hranách vrat hrozit nebezpečí přimáčknutí nebo uskřípnutí.

- ▶ Ovládejte pohon, jen když máte přímý vizuální kontakt s vraty.
- ▶ Během celého pohybu vrat musí být možné sledovat nebezpečný prostor.
- ▶ Neustále pozorujte pohybující se vrata.
- ▶ V oblasti pohybu vrat se nesmí nacházet žádné osoby nebo zvířata.
- ▶ Nikdy nezasahujte do pohybujících se vrat nebo pohyblivých dílů. Především nesahejte do pohybujícího se ramene táhla.
- ▶ Nesahejte do stropního zavěšení, když vozík prochází kolejnicí.
- ▶ Vrata projíždějte až tehdy, když jsou plně otevřená a když semafor udělil oprávnění k přístupu.



### ⚠ VÝSTRAHA

#### Nebezpečí zakopnutí a pádu!

Jednotlivé díly, které nejsou bezpečně uloženy, například obal, části pohonu nebo nástroje, mohou způsobit zakopnutí nebo pád.

- ▶ V montážním prostoru se nesmí nacházet zbytečné předměty.
- ▶ Všechny jednotlivé součásti bezpečně postavte tak, aby o ně nemohly zakopnout osoby a spadnout.
- ▶ Musí být dodržovány všeobecné předpisy vztahující se na pracoviště.



### ⚠ VÝSTRAHA

#### Nebezpečí poranění očí!

Při vrtání může dojít k těžkému poranění očí a rukou šponami.

- ▶ Při vrtání musíte nosit osobní ochranné brýle.



### ⚠ POZOR

#### Nebezpečí poranění rukou!

Hrubé kovové součásti mohou při uchopení nebo dotyku způsobit poškrábání a pořezání.

- ▶ Při pracích, jako je začišťování, musíte vždy nosit osobní ochranné rukavice.



### UPOZORNĚNÍ

Když jsou stěny a strop nestabilní, mohou ze stropu a stěn spadnout součásti nebo pohon. Může dojít k poškození předmětů. Strop a stěny musí být stabilní.



### UPOZORNĚNÍ

Pro zabránění poškození vrat nebo pohonu použijte jen schválený kotvicí materiál, jako např. hmoždinky nebo šrouby. Použijte kotvicí materiál odpovídající materiálu stropu a stěn. To platí především pro prefabrikované garáže.



### INFORMACE

V případě potřeby dalšího montážního příslušenství pro jiné situace montáže nebo vestavby kontaktujte svého kvalifikovaného specializovaného prodejce.

## 6.2 Příprava montáže

Před montáží je nutné ověřit, zda je pohon pro vrata vhodný, viz také kapitola "3.9 Technické údaje".

Pohon je dovoleno používat pouze:

- v kombinaci s typy vrat uvedenými v referenčním seznamu, viz:



<http://som4.me/cgdo>

## 6. Montáž

### Odstranění ovládacích součástí



#### **! VÝSTRAHA**

##### **Nebezpečí vtažení!**

Osoby nebo zvířata se mohou zamotat do ok nebo lan a být vtaženy do pohybu vrat. Následkem mohou být těžká poranění nebo smrt.

- ▶ Odstraňte oka a lana k mechanickému ovládání vrat.

Před montáží musí být odstraněna:

- všechna lana a oka, která jsou potřeba k ručnímu ovládání vrat.

### Mechanické zablokování učíte nefunkčním



#### **UPOZORNĚNÍ**

Jestliže se na mechanických vratech nacházejí zámky nebo jiné zamykácí systémy, mohou pohon zablokovat. Může dojít k poruchám nebo poškození pohonu. Před montáží pohonu je nutné všechny mechanické zamykácí systémy zbavit funkce.

U vrat s pohonem je třeba demontovat mechanické zablokování ze strany vrat nebo je zbavit funkce, pokud není s pohonem kompatibilní.

### Zkontrolujte mechaniku a hmotnostní vyvážení



#### **! VÝSTRAHA**

##### **Nebezpečí při pádu součástí nebo křídla vrat!**

Drátěná lanka, sady pružin nebo jiná kování mohou náhle prasknout. Křídlo vrat může spadnout.

Součásti nebo křídlo vrat mohou při pádu udeřit osoby nebo zvířata. Následkem mohou být těžká poranění nebo smrt.

Před montáží musí kvalifikovaný odborný pracovník zkontrolovat a případně upravit následující:

- ▶ drátěná lanka, sady pružin nebo jiné kování vrat.
- ▶ hmotnostní vyvážení vrat.



#### **! VÝSTRAHA**

##### **Nebezpečí vtažení!**

Při nepřipustně vysokém nastavení síly mohou být zachyceny a vtaženy osoby nebo zvířata v oblasti pohybu vrat. Následkem mohou být těžká poranění nebo smrt.

- ▶ Nastavení síly je relevantní z hlediska bezpečnosti a musí být zkontrolováno kvalifikovaným odborným pracovníkem s mimořádnou pečlivostí a případně upraveno.

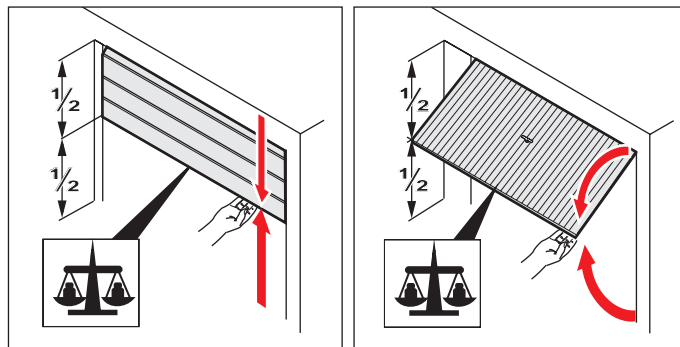


#### **UPOZORNĚNÍ**

V případě chybně nastaveného hmotnostního vyvážení vrat se může pohon poškodit.

- Vrata musí být stabilní.
- Při otevírání a zavírání se nesmí prohýbat, kroutit nebo deformovat.
- Vrata se musí snadno pohybovat v kolejničích.

1. Zkontrolujte mechaniku vrat, jako např. drátěná lanka, sady pružin a jiná kování vrat.



Obr. 2

2. Vrata napůl otevřete.
  - ⇒ Vrata musí zůstat v této poloze.
  - ⇒ Vraty musí být možné lehce pohybovat rukou a musí být v rovnováze.

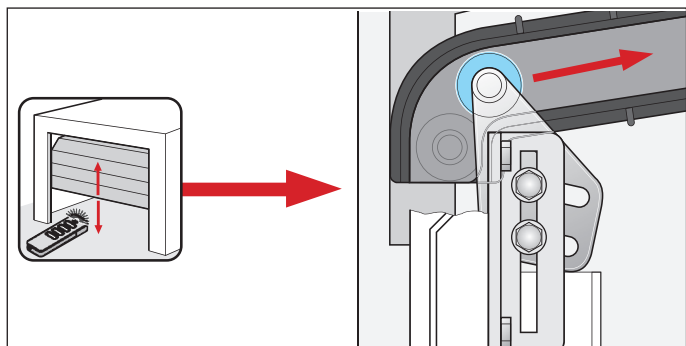
Jestliže se dá vrata bez vynaložení síly pohnout nahoru nebo dolů, je nutné hmotnostní vyvážení upravit.

## 6. Montáž

### Nouzové odblokování

U garáže bez samostatného vstupu (např. průchozích dvířek) musí být možné ovládat stávající nouzové odblokování pohonu zvenku. Nouzové odblokování musí pak být navíc vyvedeno ven. To lze provést tažným lankem nebo zámkem odbloku. Zeptejte se u svého kvalifikovaného specializovaného prodejce.

### Nastavení horního kolečka u sekčních vrat



Obr. Horní kolečko u sekčních vrat

Při dodatečném vybavení ručně ovládaných sekčních vrat pohonem je nutné zkontrolovat polohu horního kolečka a případně ji upravit.

Horní kolečko by mělo probíhat nahoře u oblouku.

## 6. Montáž

### 6.3 Montáž systému pohonu

Pohon smí být nainstalován, jen když jsou splněny následující montážní požadavky a rozměry.



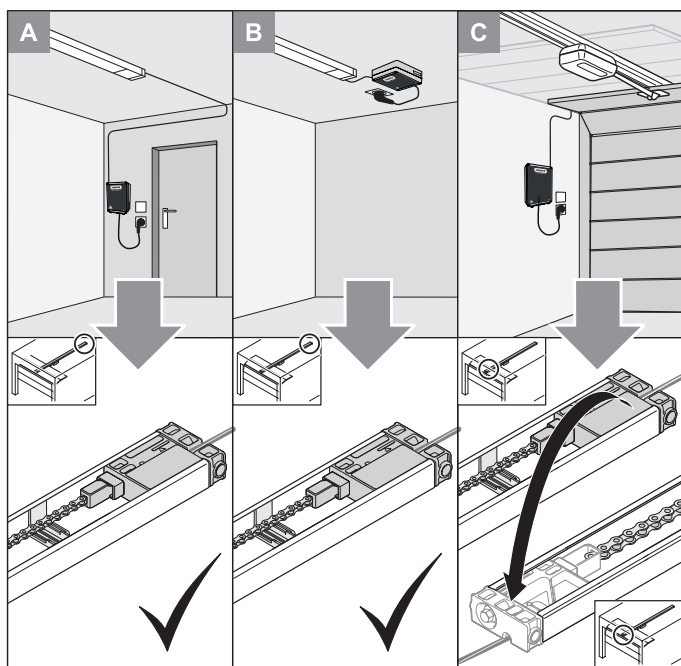
#### UPOZORNĚNÍ

Určete polohu pro montáž pohonu na vrata. Vrata rukou několikrát otevřete a zavřete. Vraty musí být možné snadno pohybovat. Pro garážová vrata v soukromých prostorech platí síla pro ovládání rukou 150 N, v komerčních prostorách platí 260 N. Hodnota platí po celou životnost vrat. Musí být přitom dodržena údržba v souladu s určením a zkoušení vrat podle údajů výrobce vrat.

#### Výběr varianty montáže

Rozsah dodávky umožňuje realizovat následující popsané varianty montáže. Zajistěte vaše stavební podmínky a vyberte pro vás optimální variantu montáže.

#### Montážní situace A, B a C



Obr. Montážní situace A, B a C

#### Varianta A

Tuto variantu vyberte, když je v garáži samostatný vstup. Nástěnnou řídicí jednotku namontujte vždy v blízkosti zásuvky. Zde je řídicí kabel vyveden na zadním konci kolejnice, viz kapitola "6.4 Montáž systému pohonu pro variantu montáže A a B".

#### Varianta B

Tuto variantu vyberte, když stávající přístroj nahrazujete novým a v této oblasti se již nachází zásuvka nebo jsou k dispozici další řídicí prvky, jako jsou tlačítka nebo světelná závora. Zde se nástěnná řídicí jednotka namontuje na strop v zadní oblasti vodící kolejnice. Řídicí kabel zásuvného dílu je rovněž vyveden na zadním konci kolejnice, viz kapitola "6.4 Montáž systému pohonu pro variantu montáže A a B".

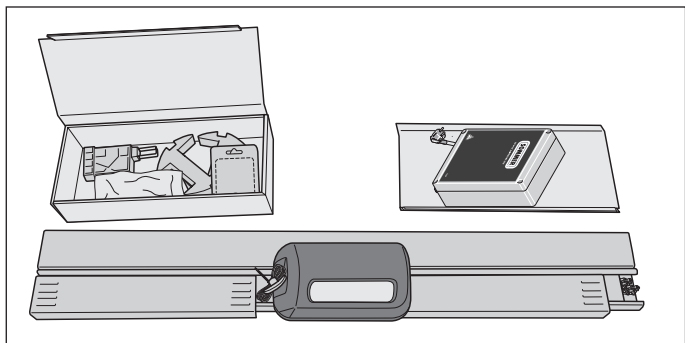
#### Varianta C

Tuto variantu vyberte, když se v blízkosti otevření vrat nachází zásuvka a lze ji využít pro nástěnnou řídicí jednotku.

Zde je řídicí kabel vyvedený na předním konci kolejnice, viz kapitola "6.5 Montáž systému pohonu pro variantu montáže C".

## 6. Montáž

### 6.4 Montáž systému pohonu pro variantu montáže A a B



Obr. 1



#### **POZOR**

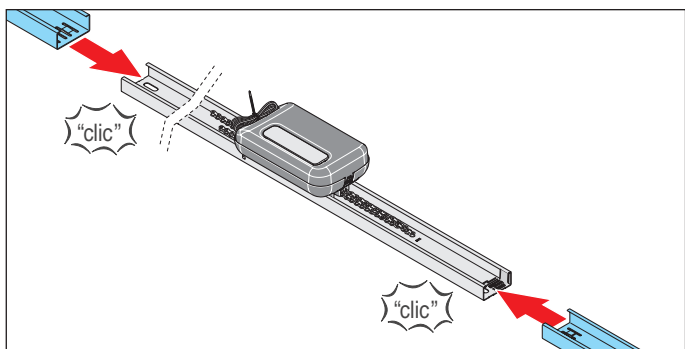
**Nebezpečí poranění rukou!**  
Hrubé kovové součásti mohou při uchopení nebo dotyku způsobit poškrábání a pořezání.



► Při provádění prací s hrubými kovovými díly musíte vždy nosit osobní ochranné rukavice.

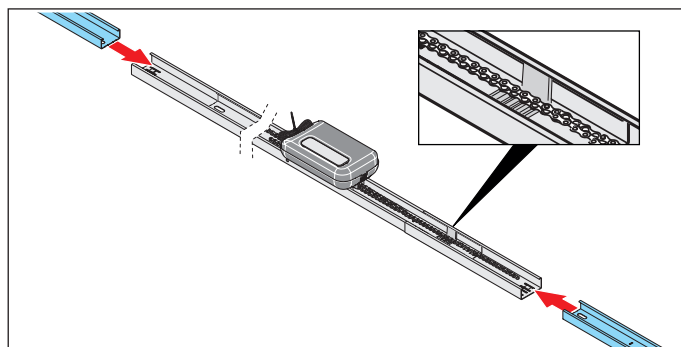
#### 1. Otevřete balení.

Celý obsah zkontrolujte podle rozsahu dodávky uvedeného v tomto návodu k montáži a obsluze, viz kapitola "3.7 Rozsah dodávky".



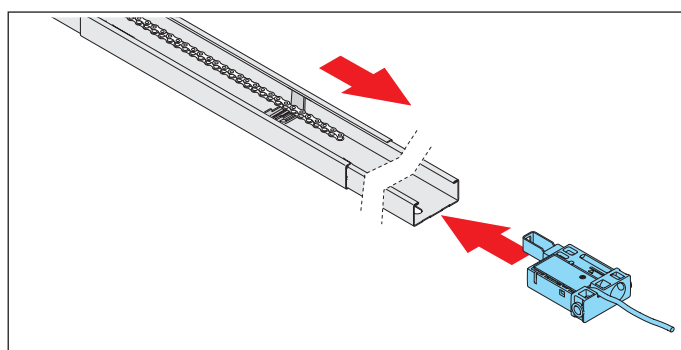
Obr. 2

#### 2. Vezměte dva spojovací díly po stranách vozíku a nasadte je vpravo a vlevo na kolejnici.



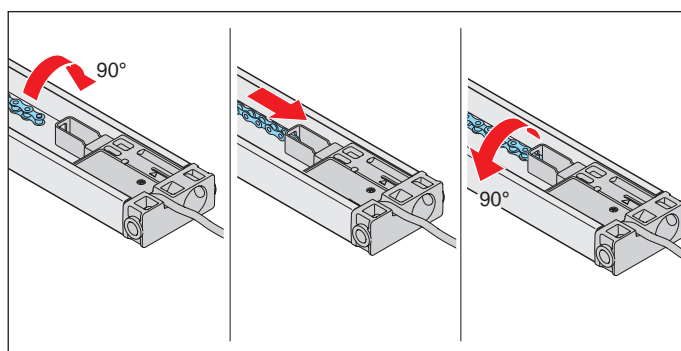
Obr. 3

#### 3. Na každý spojovací díl nasadte kolejnici.



Obr. 4

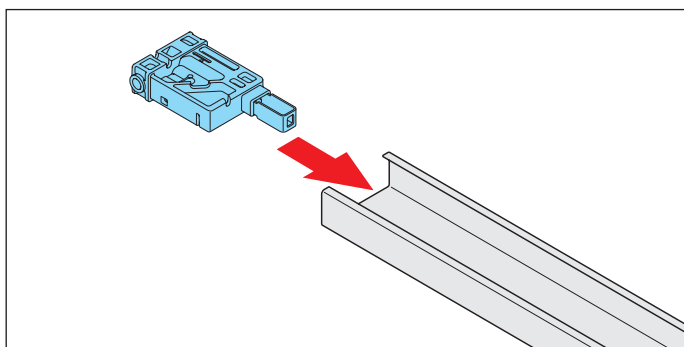
#### 4. Zásuvný díl s řídicím kabelem nasadte za doraz pro spínač na kolejnici. Protáhněte řetěz nad dorazem pro spínač.



Obr. 5

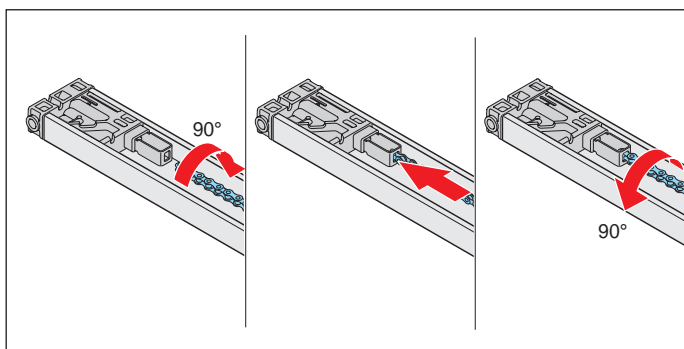
#### 5. Otočte řetěz o 90° a zaveďte jej do uchycení pro řetěz v zásuvném dílu s řídicím kabelem. Otočte řetěz o 90° zpátky.

## 6. Montáž



Obr. 6

6. Zásuvný díl bez řídicího kabelu nasadíte na protější stranu kolejnice.

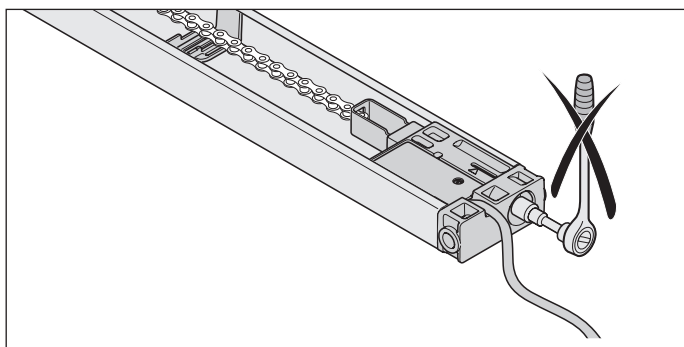


Obr. 7

### UPOZORNĚNÍ

Pro zamezení poškození pohonu musí řetěz probíhat paralelně s kolejnicí.

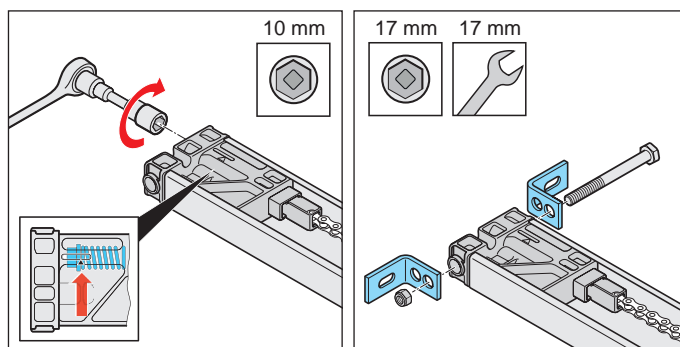
7. Otočte řetěz o 90° a zaveďte jej do uchycení pro řetěz v zásuvném dílu bez řídicího kabelu. Otočte řetěz o 90° zpátky.  
⇒ Celý řetěz je zavěšený.



Obr. Zásuvný díl s řídicím kabelem

### UPOZORNĚNÍ

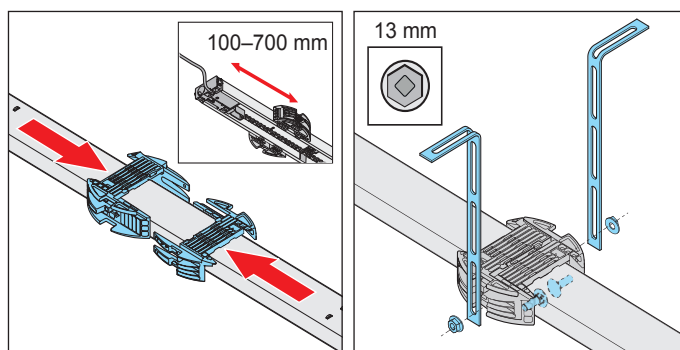
Zásuvný díl s řídicím kabelem nesmí být napnutý.



Obr. 8

Obr. 9

8. Napněte řetěz až po značku na zásuvném dílu bez řídicího kabelu, viz šipka v detailním pohledu.  
9. Dva úhelníky přišroubujte šroubem a maticí na zásuvný díl bez řídicího kabelu.



Obr. 10

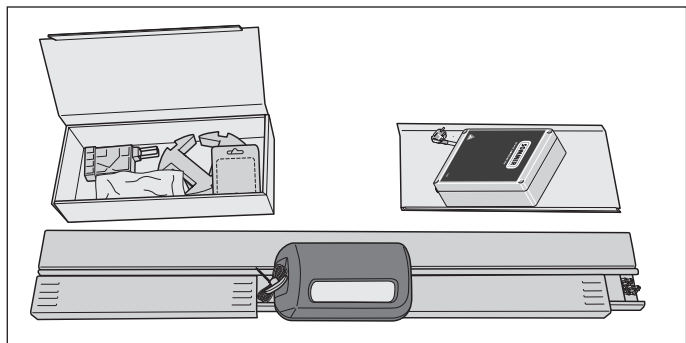
Obr. 11

10. Kolejnici otočte, aby bylo možné namontovat zavěšení ke stropu. Zadní zásuvný díl s řídicím kabelem a stropní držák musí být od sebe vzdáleny cca 100–700 mm. Stropní držáky nasadíte na kolejnici a zasuňte do sebe.  
11. Našroubujte vpravo a vlevo na stropní držák děrované pásy. Dodržte přitom montážní vzdálenost od stropu nebo překladu.  
⇒ Kolejnice je připravena k další montáži.

Další montáž viz kapitola "6.6 Montáž na vrata".

## 6. Montáž

### 6.5 Montáž systému pohonu pro variantu montáže C



Obr. 1



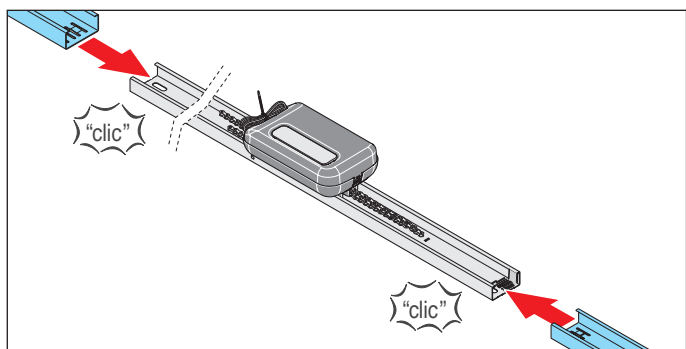
#### **POZOR**

**Nebezpečí poranění rukou!**  
Hrubé kovové součásti mohou při uchopení nebo dotyku způsobit poškrábání a pořezání.



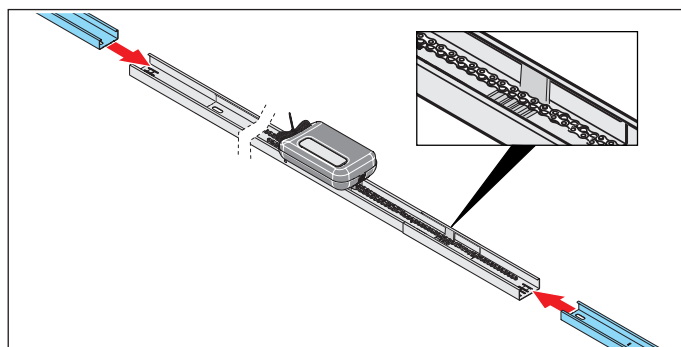
► Při provádění prací s hrubými kovovými díly musíte vždy nosit osobní ochranné rukavice.

1. Otevřete balení.  
Celý obsah zkontrolujte podle rozsahu dodávky uvedeného v tomto návodu k montáži a obsluze, viz kapitola "3.7 Rozsah dodávky".



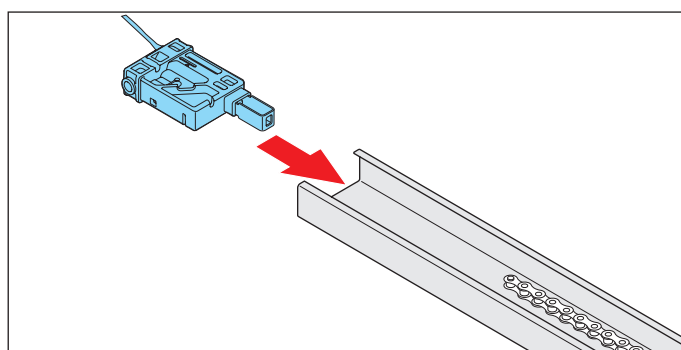
Obr. 2

2. Vezměte dva spojovací díly po stranách vozíku a nasadte je vpravo a vlevo na kolejnici.



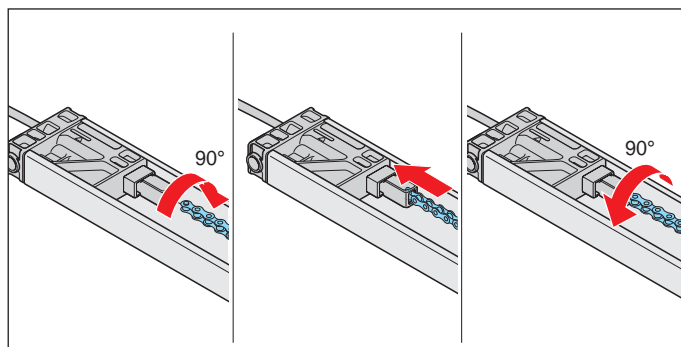
Obr. 3

3. Na každý spojovací díl nasadte kolejnici.



Obr. 4

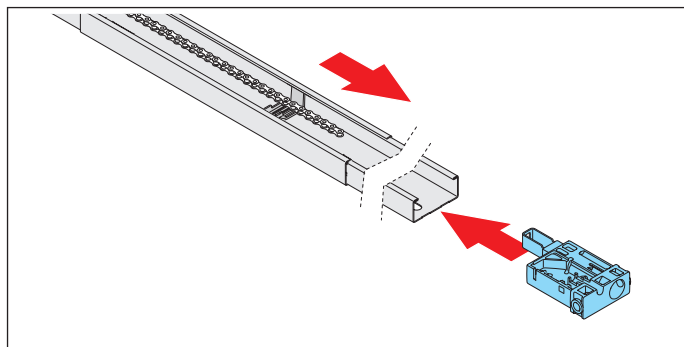
4. **Zásuvný díl s řídicím kabelem** nasadte na stranu kolejnice bez dorazu pro spínač.



Obr. 5

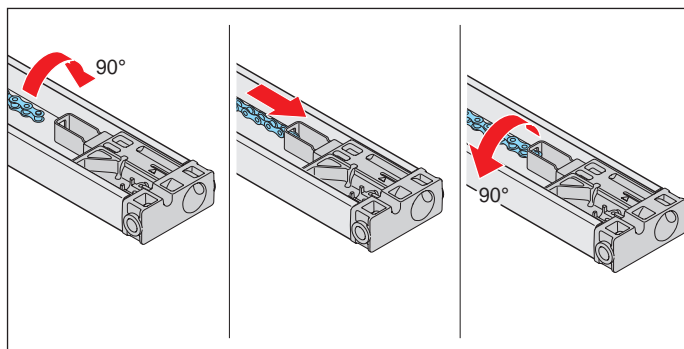
5. Otočte řetěz o 90° a zaveďte jej do uchycení pro řetěz v **zásuvném dílu s řídicím kabelem**. Otočte řetěz o 90° zpátky.  
⇒ Celý řetěz je zavěšený.

## 6. Montáž



Obr. 6

6. **Zásuvný díl bez řídicího kabelu** nasadte za doraz pro spínač na kolejnici.  
Konec řetězu protáhněte dorazem pro spínač.



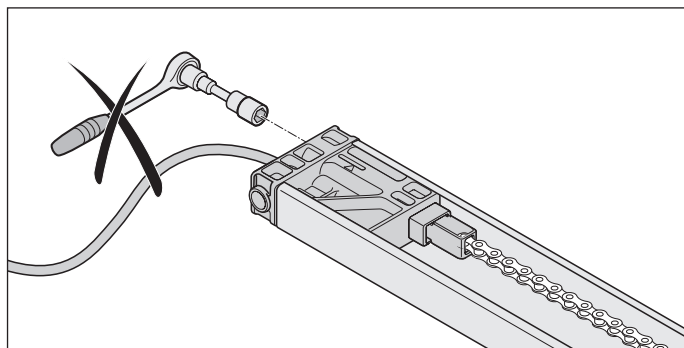
Obr. 7

7. Otočte řetěz o 90° a zaveďte jej do uchycení pro řetěz v **zásuvném dílu bez řídicího kabelu**.  
Otočte řetěz o 90° zpátky.



### UPOZORNĚNÍ

Pro zamezení poškození pohonu musí řetěz probíhat paralelně s kolejnicí.

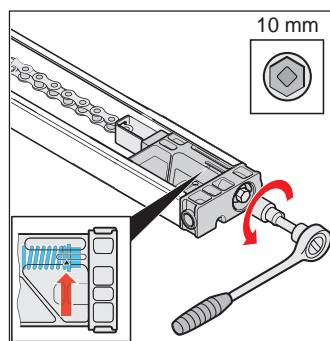


Obr. Zásuvný díl s řídicím kabelem

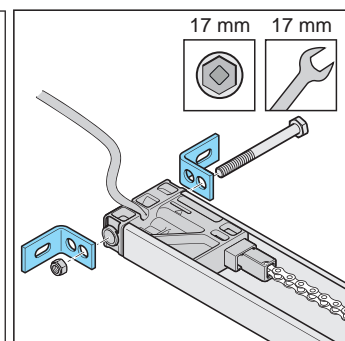


### UPOZORNĚNÍ

Zásuvný díl s řídicím kabelem nesmí být napnutý.

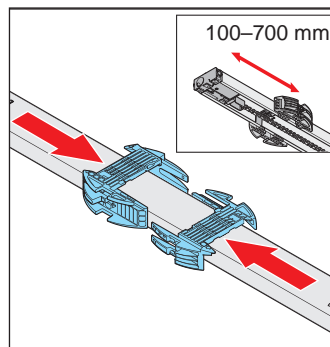


Obr. 8

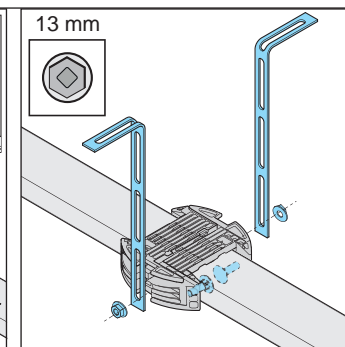


Obr. 9

8. Napněte řetěz až po značku na **zásuvném dílu bez řídicího kabelu**, viz **šipka** v detailním pohledu.
9. Dva úhelníky přišroubujte šroubem a maticí na **zásuvný díl s řídicím kabelem**.



Obr. 10



Obr. 11

10. Kolejnici otočte, aby bylo možné namontovat zavěšení ke stropu.  
Zadní **zásuvný díl bez řídicího kabelu** a stropní držák musí být od sebe vzdáleny cca 100–700 mm.  
Stropní držáky nasadte na kolejnici a zasuňte do sebe.
11. Našroubujte vpravo a vlevo na stropní držák děrované pásy. Dodržte přitom montážní vzdálenost od stropu nebo překladu.
- ⇒ Kolejnice je připravena k další montáži.

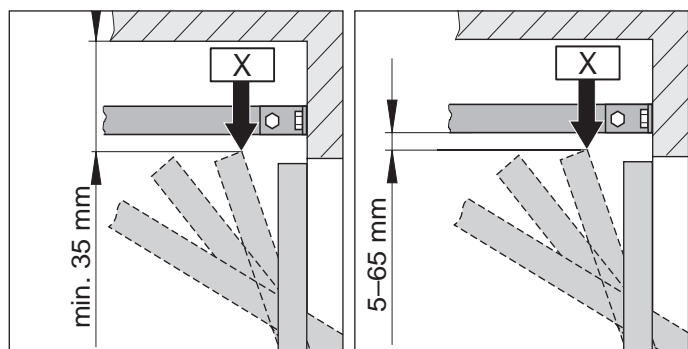
Další montáž viz kapitola "6.6 Montáž na vrata".



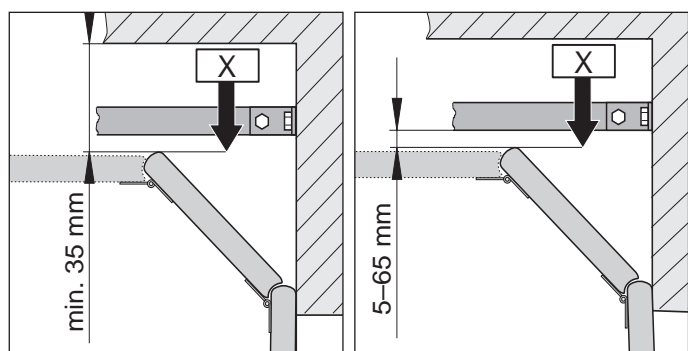
# 6. Montáž

## 6.6 Montáž na vrata

Protože je montáž na vrata u všech variant podobná, vysvětlíme v tomto případě jen variantu A a B.



Obr. 1.1 Nejvyšší bod dráhy vrat pro výkyvná a výklopná vrata



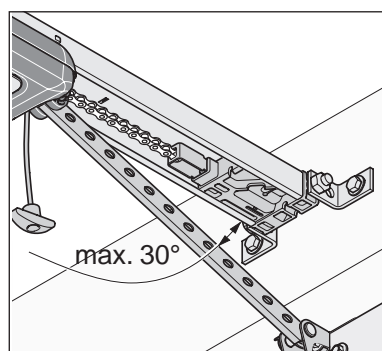
Obr. 1.2 Nejvyšší bod dráhy vrat pro sekční vrata



### INFORMACE

Jestliže je vzdálenost mezi stropem a spodní hranou kolejničky větší než 245 mm, musí být stropní držáky prodlouženy dalšími děrovanými pásy.

1. Určete nejvyšší bod chodu vrat "X" podle typu vrat: Otevřete vrata a změřte nejmenší vzdálenost (min. 35 mm) mezi horní hranou vrat a stropem. Vzdálenost mezi bodem "X" a dolní hranou kolejničky musí činit min. 5 mm a smí činit max. 65 mm.



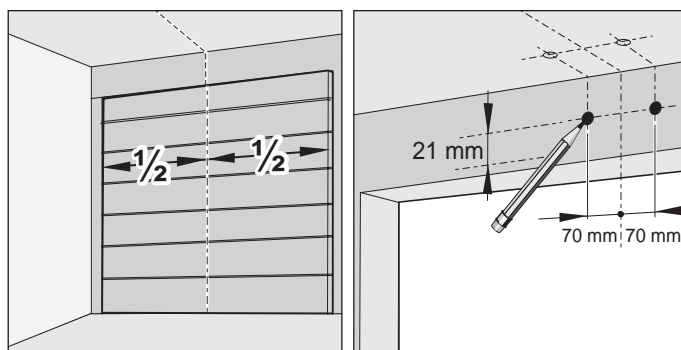
Obr. 2



### INFORMACE

Vzdálenost se případně zmenší, pokud bude uprostřed vrat namontováno madlo. Vrata musí mít volný chod.

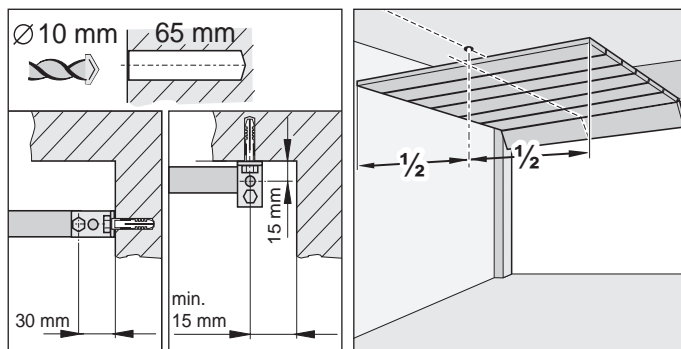
2. Rameno táhla smí být u zavřených vrat v úhlu max. 30°.



Obr. 3

Obr. 4

3. Zavřete vrata. K montáži zvolte překlad nebo strop. Při montáži na strop je potřeba místa o více než 35 mm vyšší. Změřte střed vrat a vyznačte jej na vratech a překladu nebo stropu.
4. Vyznačte značky 70 mm vpravo a vlevo od středu vrat ve stejné výšce na překladu nebo stropu.



Obr. 5

Obr. 6



### UPOZORNĚNÍ

Pohon při vrtání zakryjte, aby do něj nemohly vniknout nečistoty a poškodit jej.



### INFORMACE

Při montáži na strop použijte pokud možno otvory s rozstupem 15 mm. Snížíte tak možnost náklonu upevňovacích úhelníků.

## 6. Montáž

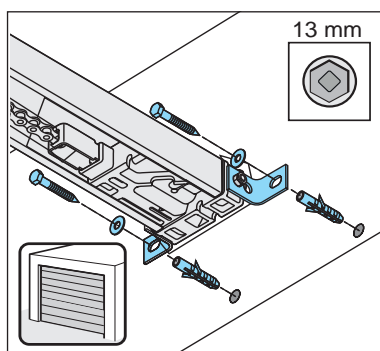


### INFORMACE

Mějte na zřeteli tloušťku stropu a vrtnou hloubku, především u prefabrikovaných garáží. Podle okolností je třeba vrtnou hloubku snížit.

Použijte pouze schválený kotvicí materiál odpovídající podkladu.

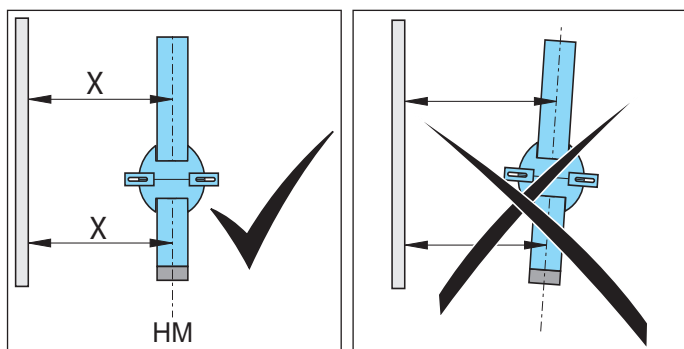
- Do stropu nebo překladu vyvrtejte dva otvory ( $\varnothing 10 \times 65$  mm hluboko).
- Otevřete vrata. Přeneste značku ze středu vrat na strop.



Obr. 7

- Zavřete vrata. Vložte hmoždinky do překladu nebo stropu. Nadzvedněte kolejnici vpředu. Kování na překlad přišroubujte vpředu dvěma šrouby s podložkami k překladu nebo stropu. Šrouby pevně utáhněte.

⇒ Kolejnice je spojená s překladem nebo stropem.

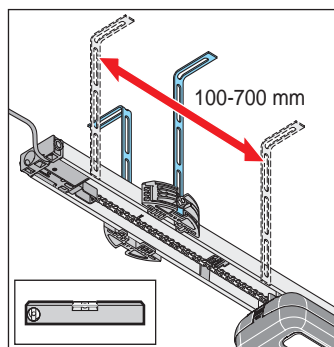


Obr. 8

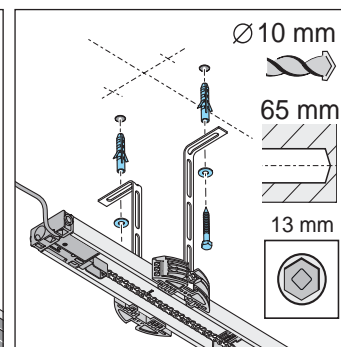
### UPOZORNĚNÍ

Pro zabránění poškození pohonu a kolejníc musí být pohon vždy zabudován paralelně s kolejnici vrat.

- Vyrovnejte pohon souběžně s vodicími kolejnici vrat.



Obr. 9

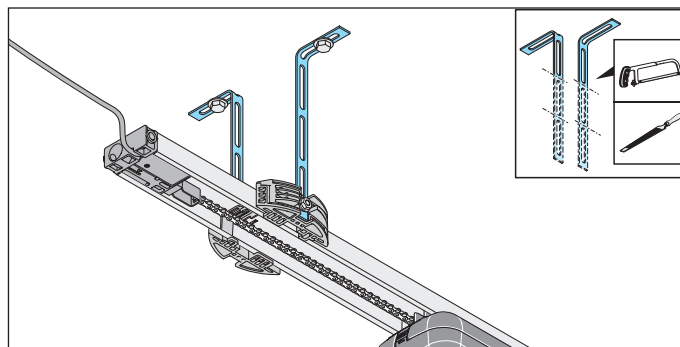


Obr. 10

- Vyrovnejte kolejnici paralelně ke středu vrat vzadu. Vyrovnejte zavěšení ke stropu. Zadní zásuvný díl a stropní držák musí být od sebe vzdáleny cca 100–700 mm. Zavěšení ke stropu je třeba namontovat mezi ně. Vyrovnání kolejnice případně také zkontrolujte vodováhou.

- Na strop vyznačte místa na otvory pro stropní držáky. Vyvrtejte dva otvory ( $\varnothing 10 \times 65$  mm hluboko). Nasadte hmoždinky. Osadte dva šrouby s podložkami a spolu s děrovacími profily je přišroubujte ke stropu. Šrouby pevně utáhněte.

⇒ Kolejnice je spojená se stropem.



Obr. 11

## 6. Montáž



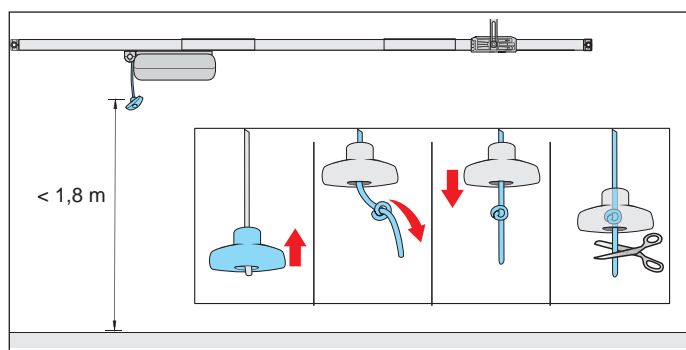
### ⚠ POZOR

**Nebezpečí poranění rukou!**  
Hrubé, přečnívající kovové součásti mohou při dotyku způsobit poškrábání a pořezání.

- ▶ Aby nedošlo k poranění, je nutné přečnívající děrované pásy odříznout a začistit.
- ▶ Noste při začišťování své osobní ochranné rukavice.



11. Přečnívající děrované pásy je nutné zkrátit.



Obr. 12



### ⚠ VÝSTRAHA

**Nebezpečí vtažení!**  
Do oka na lanko nouzového odblokování se mohou zachytit osoby nebo zvířata a vyvolat neúmyslné odblokování. Následkem mohou být těžká poranění nebo smrt.

- ▶ Musí se používat přiložené madlo k nouzovému odblokování.



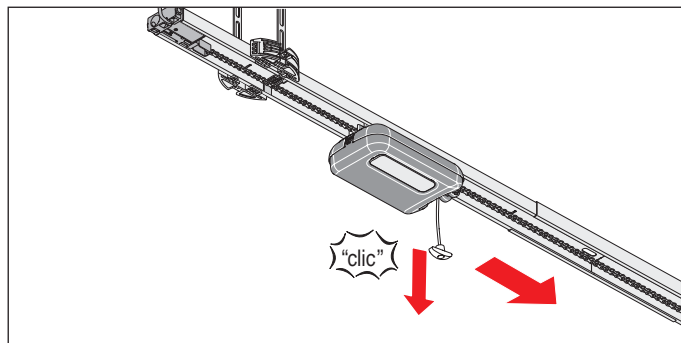
### UPOZORNĚNÍ

Madlo k nouzovému odblokování může způsobit poškození, např. škrábance na vozidle.

Vzdálenost mezi podlahou garáže a lankem nouzového odblokování musí být menší než 1,8 m.

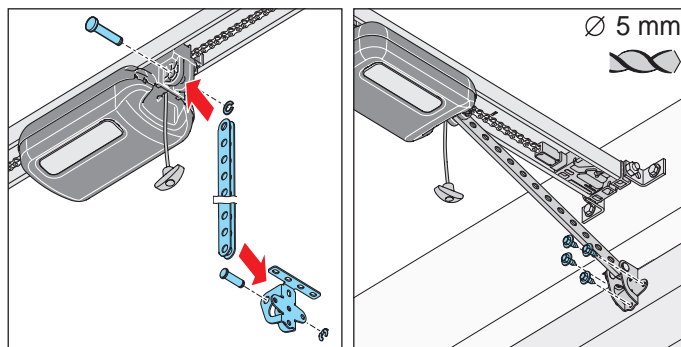
Madlo k nouzovému odblokování musí být vzdáleno od pohyblivých a pevných částí min. 50 mm po celou dráhu chodu.

12. Na lanko nouzového odblokování upevněte madlo k nouzovému odblokování a případně lanko zkraťte nebo vhodným materiálem příslušně prodlužte.



Obr. 13

13. Jednou za lanko nouzového odblokování zatáhněte, tím se vozík odblokuje. Posuňte vozík dopředu k vratům.



Obr. 14

Obr. 15



### ⚠ VÝSTRAHA

**Nebezpečí poranění v oblasti hlavy!**

Při nárazu na předměty nacházející se v oblasti hlavy může dojít k závažnému poškrábání a pořezání.

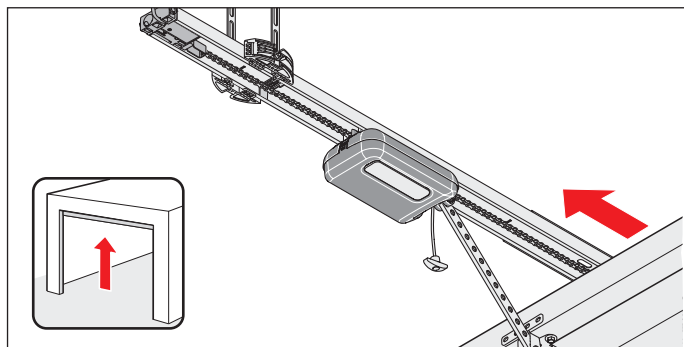
- ▶ Při montáži dílů nad hlavou je vždy nutné nosit osobní ochrannou přílbu.



14. Nasaďte rameno táhla do konzoly na vratové křídlo. Zaveďte čep a nasuňte pojistku čepu. Nasaďte rameno táhla do přední části vozíku. Zaveďte čep a nasuňte pojistku čepu.
15. Konzolu na vratové křídlo vyrovnejte na střed vrat. Vyznačte místa vrtání a vyvrtejte otvory (Ø 5 mm). Konzolu na vratové křídlo upevněte šestihrannými šrouby na vrata.

## 6. Montáž

⇒ Rameno táhla je namontováno na vozík a na vrata.



Obr. 16

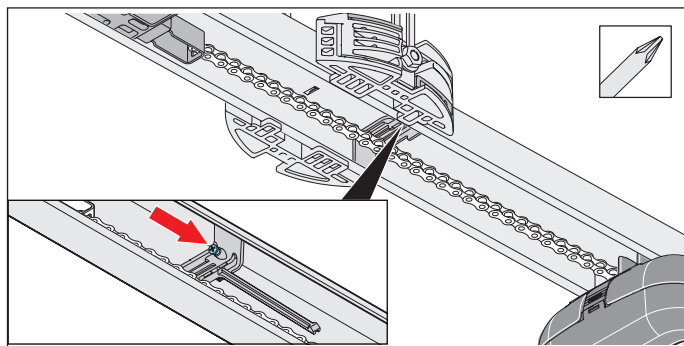
### UPOZORNĚNÍ

Vrata se nesmí otírat o pohon nebo kolejnice. Může dojít k poškození pohonu a kolejnic.  
Pohon je potom nutné přemístit.

#### 16. Ručně zcela otevřete vrata.

Když se vrata dřou o pohon nebo kolejnice, je nutné pohon přemístit.

⇒ Doraz pro spínač automaticky běží spolu s vozíkem.



Obr. 17

### UPOZORNĚNÍ

Neposunujte vrata za mechanický doraz. Pohon by v takovém případě táhl vrata proti mechanickému dorazu. Vrata se tím nadměrně napnou a mohou se poškodit. Musí být dodržena vzdálenost cca 30 mm.



### INFORMACE

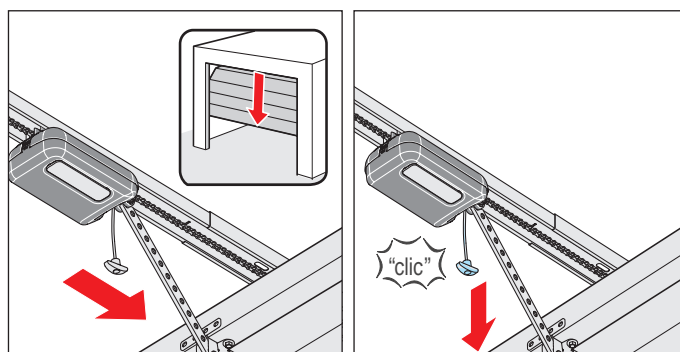
Doraz pro spínač lze vsunout pod řetěz i dodatečně a zašroubovat jej do kolejnice. Poté přišroubujte doraz pro spínač v kolejnici na příslušné místo.

#### 17. Šroub na dorazu pro spínač utáhněte křížovým šroubovákem, aniž by změnil polohu.

Zkontrolujte koncovou polohu pro "Vrata OTEVŘENA":

K tomu vrata úplně otevřete. Vozík pojede směrem "Vrata OTEVŘENA" k dorazu pro spínač, dokud nezaslechnete cvaknutí.

⇒ Koncová poloha pro "Vrata OTEVŘENA" je nastavená.



Obr. 18

Obr. 19



### UPOZORNĚNÍ

Při nouzovém odblokování se vrata mohou samočinně otevřít nebo zavřít následkem prasknutí pružiny nebo chybného nastavení hmotnostního vyvážení. Pohon se může poškodit nebo zničit.  
Nouzové odblokování pravidelně testujte.



### INFORMACE

Odblokování a zablokování může proběhnout v každé poloze vrat.

#### 18. Uved'te vrata do středové polohy.

⇒ Vozík pojede také.

#### 19. Zatáhněte za lanko nouzového odblokování.

⇒ Vozík je zablokovaný.

⇒ Vrata lze pohybovat pouze pohonem.

## 6. Montáž

### 6.7 Montáž nástěnné řídicí jednotky

Dodržujte především následující základní bezpečnostní pokyny.

Přímé připojení nástěnné řídicí jednotky k zařízení pro odpojení všech pólů, např. k hlavnímu spínači nebo k zásuvce, musí být zabezpečené, viz kapitola "8.1 Připojení k síťovému napětí".



#### **NEBEZPEČÍ**

##### **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

Při kontaktu s díly pod napětím dochází k nebezpečnému průchodu proudem tělem. Následkem může být elektrický šok, popálení nebo smrt.

- ▶ Práce na elektrických součástech smí provádět jen **kvalifikovaný elektrikář**.
- ▶ Před uvedením do provozu se ujistěte, že napětí sítě napájecího zdroje souhlasí s údaji na typovém štítku pohonu.
- ▶ Napájení vytvořte až po úplném dokončení montáže.
- ▶ Pokud je připojený akupack, odpojte jej od nástěnné řídicí jednotky.
- ▶ Následně zkontrolujte nepřítomnost napětí v pohonu a zajistěte jej proti opětovnému zapnutí.



#### **VÝSTRAHA**

##### **Nebezpečí přimáčknutí a uskřípnutí!**

Vrata lze ovládat klíčovým nebo tahovým spínačem.

Jestliže se vrata pohybují a v oblasti jejich pohybu se nacházejí osoby nebo zvířata, může na mechanických částech a zavíracích hranách vrat hrozit nebezpečí přimáčknutí nebo uskřípnutí.

- ▶ Nástěnná řídicí jednotka musí být upevněna v dohledu vrat.
- ▶ Nástěnnou řídicí jednotku není dovoleno namontovat v bezprostřední blízkosti pohybujících se dílů.
- ▶ Nástěnná řídicí jednotka musí být namontovaná ve výšce nejméně 1,6 m.



#### **UPOZORNĚNÍ**

Pro zabránění poškození pohonu připojte stropní řídicí jednotku k napájení až po úplném dokončení montáže.



#### **INFORMACE**

Všechna externě připojovaná zařízení musí být vybavena bezpečným odpojením kontaktů od jejich síťového napájení podle normy ICE 60364-4-41.

Při pokládání vodičů externích přístrojů dodržujte normu ICE 60364-4-41.

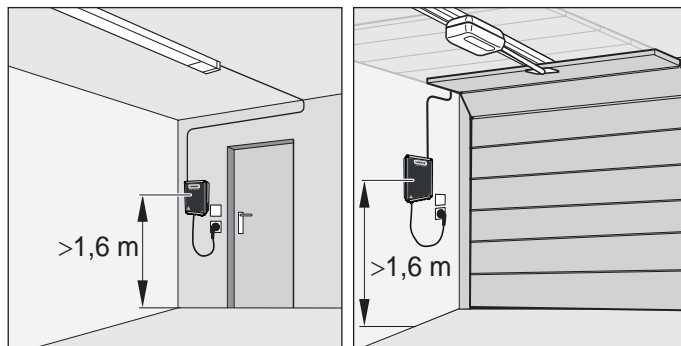
Všechna elektrická vedení, také řídicí kabel, je třeba položit napevno a zajistit proti neúmyslnému přemístění.



#### **INFORMACE**

Pro připojení k zásuvce nebo k zařízení pro odpojení všech pólů, např. k hlavnímu spínači, musí být nástěnná řídicí jednotka nainstalovaná následujícím způsobem:

- Síťový kabel, který je součástí dodávky, má délku cca 0,7 m a nesmí se zkracovat nebo prodlužovat.
- Dobře viditelná a volně přístupná.



Obr. 1



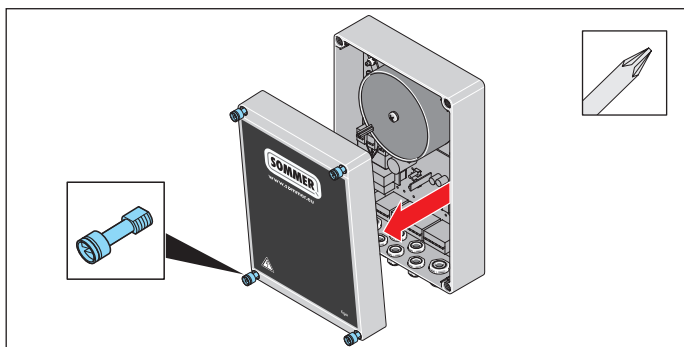
#### **INFORMACE**

Mějte na zřeteli tloušťku stropu a vrtnou hloubku, zejména u prefabrikovaných garáží. Podle okolností je třeba vrtnou hloubku snížit.

Použijte pouze schválený kotvicí materiál odpovídající podkladu.

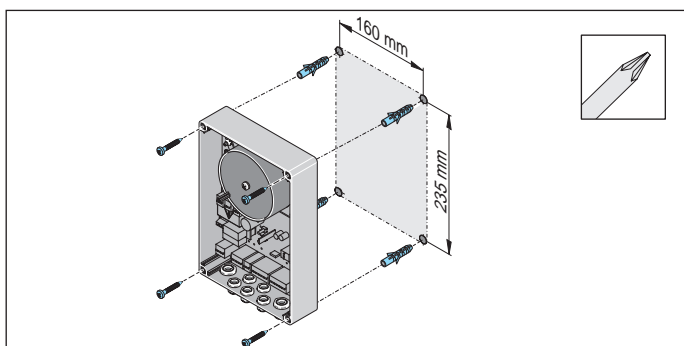
1. Vyberte vhodné místo pro nástěnnou řídicí jednotku v blízkosti elektrické zásuvky. Řídicí kabel má maximální délku 5 m a nesmí se prodlužovat. Dodržte maximální vzdálenost nástěnné řídicí jednotky od zásuvky 0,6 m. Nástěnná řídicí jednotka musí být nainstalovaná ve výšce nejméně 1,6 m.

## 6. Montáž



Obr. 2

2. Povolte 4 šrouby krytu řídicí jednotky a kryt sejměte.



Obr. 3 Příklad montáže



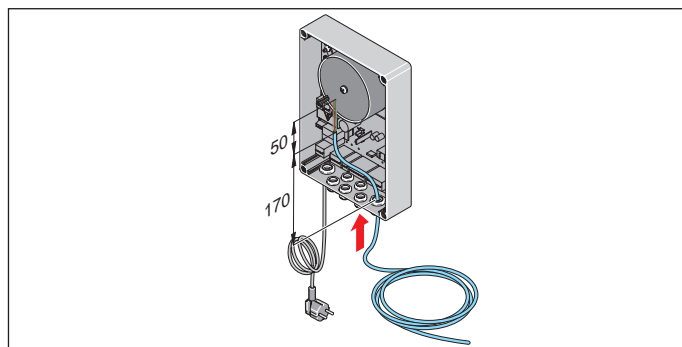
### ⚠ VÝSTRAHA

**Nebezpečí poranění očí!**  
Při vrtání může dojít k těžkému poranění očí a rukou šponami.

- ▶ Při vrtání musíte nosit osobní ochranné brýle.

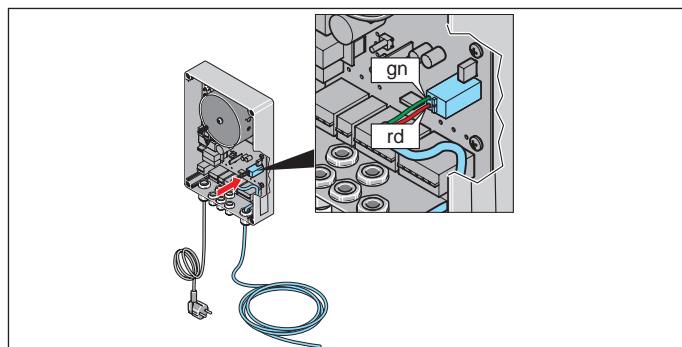


3. Přeneste body pro upevnění na podklad. Vyrtejte čtyři otvory,  $\text{Ø } 6 \times 50 \text{ mm}$  hluboké. Nasadte čtyři hmoždinky. Zafixujte nástěnnou řídicí jednotku čtyřmi šrouby, vyrovnejte ji a napevno přišroubujte.
4. Řídicí kabel zásuvného dílu položte napevno až k nástěnné řídicí jednotce a zajistěte ho proti přemístění.



Obr. 5

5. Otvorem pro kabel zaveďte řídicí kabel do nástěnné řídicí jednotky. Řídicí kabel zkraťte na max. délku 220 mm. Posledních 50 mm stáhněte a odizolujte žíly.



Obr. 6

6. Řídicí kabel ved'te až ke svorce **gn/rd**. Zelenou licnu řídicího kabelu připojte ke svorce **gn**. Červenou licnu řídicího kabelu připojte ke svorce **rd**.
7. Zavřete kryt opačným postupem.

⇒ Montáž pohonu je dokončena.

Popis dalších možností připojení, např. tlačítek nebo výstražného světla, naleznete popsané v kapitole "11. Připojky a zvláštní funkce nástěnné řídicí jednotky".

## 7. Sejmutí a upevnění krytů

### 7.1 Kryt vozíku

Dodržujte především následující bezpečnostní pokyny pro tuto kapitolu.



#### **⚠ VÝSTRAHA**

**Nebezpečí v důsledku optického záření!**

Při delším pohledu do LED diody z krátké vzdálenosti může dojít k optickému oslnění.

Schopnost vidění může být na krátkou dobu silně omezena. To může být příčinou těžkých nebo smrtelných nehod.

► Nesmíte se dívat přímo do LED diody.



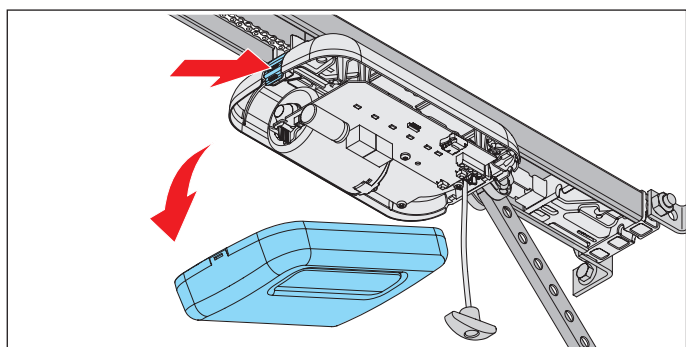
#### **⚠ VÝSTRAHA**

**Nebezpečí v důsledku horkých povrchů!**

Po častějším provozu se mohou součásti vozíku nebo řídicí jednotky silně zahřát. Když sejmete kryt, může kontakt s horkými součástmi způsobit popáleniny.

► Nechte pohon zchladnout, než kryt sejmete.

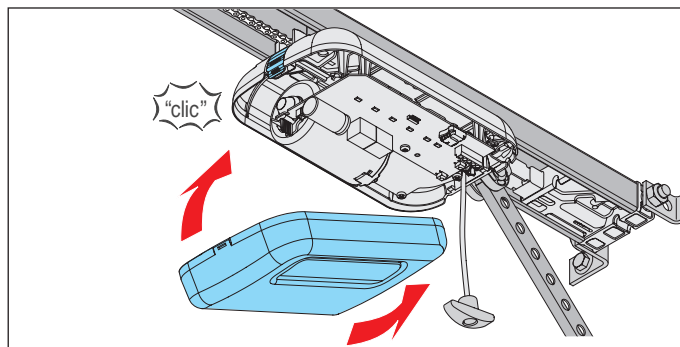
### Sejmutí krytu



Obr. 1

1. Vzadu na vozíku zatlačte na západku krytu a sejměte kryt.

### Nasazení krytu



Obr. 1

1. Nasadte kryt vpředu a vzadu zaklapněte do vozíku.

# 7. Sejmutí a upevnění krytů

## 7.2 Kryt nástěnné řídicí jednotky

### Odstranění krytu



#### **NEBEZPEČÍ**

#### **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

Při kontaktu s díly pod napětím dochází k nebezpečnému průchodu proudu tělem. Následkem může být elektrický šok, popálení nebo smrt.

- ▶ Práce na elektrických součástech smí provádět jen **kvalifikovaný elektrikář**.
- ▶ Před zahájením práce na pohonu musí být pohon odpojen od síťového napětí.
- ▶ Pokud je připojený akupack, odpojte jej od nástěnné řídicí jednotky.
- ▶ Následně zkontrolujte nepřítomnost napětí v pohonu a zajistěte jej proti opětovnému zapnutí.

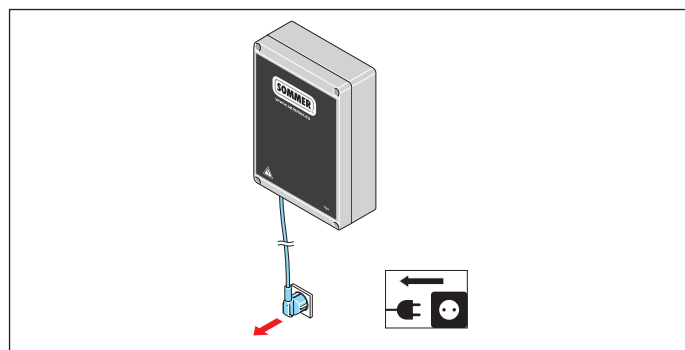


#### **VÝSTRAHA**

#### **Nebezpečí v důsledku horkých povrchů!**

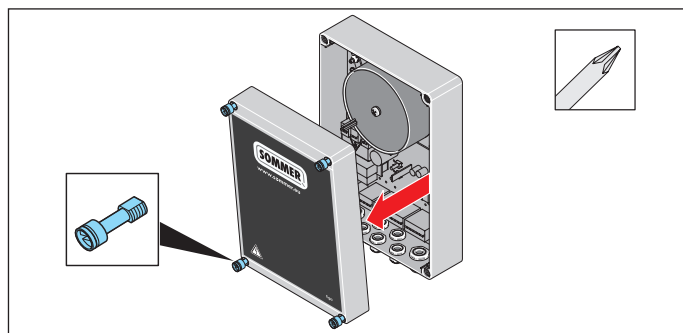
Po častějším provozu se mohou součásti vozíku nebo řídicí jednotky silně zahřát. Když sejmete kryt, může kontakt s horkými součástmi způsobit popáleniny.

- ▶ Nechte pohon zchladnout, než kryt sejmete.



Obr. 1

1. Odpojte pohon od síťového napětí. Zkontrolujte nepřítomnost napětí v pohonu.



Obr. 2

2. Povolte 4 šrouby krytu řídicí jednotky a kryt vyklopte do strany.
3. Jestliže se používá akupack, rovněž jej odpojte, viz kapitola "11.10 Vložení a vyjmutí akupacku".

#### **Nasazení krytu**

1. Po dokončení práce na nástěnné řídicí jednotce namontujte kryt zpět provedením kroků v opačném pořadí.
2. Připojte pohon opět k elektrickému napájení. Zkontrolujte napájení.  
⇒ Pohon je napájen elektrickou energií.



## 8. Elektrické zapojení a zvláštní funkce

### 8.1 Připojení k síťovému napětí

Přímé připojení nástěnné řídicí jednotky k zařízení pro odpojení všech pólů, např. k hlavnímu spínači nebo k zásuvce, musí být zabezpečené. Musí být dodržovány místní a národní instalační předpisy (např. VDE).

Připojení pohonu k síťovému napětí musí provést **kvalifikovaný elektrikář**.

Osoby pod vlivem drog, alkoholu nebo léků ovlivňujících reakční schopnost nesmějí provádět **žádné** práce na pohonu.

Dodržujte především následující bezpečnostní pokyny pro tuto kapitolu.



### NEBEZPEČÍ

#### Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Při kontaktu s díly pod napětím dochází k nebezpečnému průchodu proudem tělem. Následkem může být elektrický šok, popálení nebo smrt.

- ▶ Práce na elektrických součástech smí provádět jen **kvalifikovaný elektrikář**.
- ▶ Před uvedením do provozu se ujistěte, že napětí sítě napájecího zdroje souhlasí s údaji na typovém štítku pohonu.
- ▶ Připojení k síťovému napětí vytvořte až po úplném dokončení montáže.
- ▶ Pokud zamýšlíte připojení akupacku, vytvořte připojení k akupacku až jako poslední.
- ▶ Následně zkontrolujte napájení pohonu.



### UPOZORNĚNÍ

Pro zabránění poškození pohonu připojte stropní řídicí jednotku k síťovému napětí až po dokončení montáže.

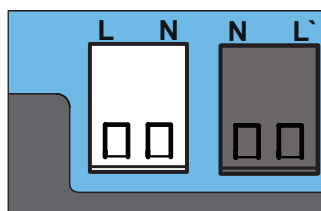


### INFORMACE

Všechna externě připojovaná zařízení musí být vybavena bezpečným odpojením kontaktů od jejich síťového napájení dle ICE 60364-4-41.

Při pokládání vodičů externích přístrojů dodržujte normu ICE 60364-4-41.

Všechna elektrická vedení, také řídicí kabel, je třeba položit napevno a zajistit proti neúmyslnému přemístění.



Obr. Síťová přípojka

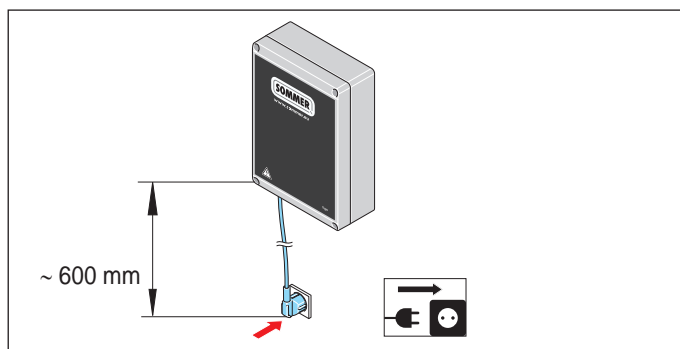
Připojení k síťovému napětí smí být vytvořeno až po úplném dokončení montáže. Spojení s akupackem se realizuje jako poslední.



### INFORMACE

Pro připojení k zásuvce nebo k zařízení pro odpojení všech pólů, např. k hlavnímu spínači, musí být nástěnná řídicí jednotka nainstalovaná následujícím způsobem:

- Síťový kabel, který je součástí dodávky, má délku cca 0,7 m a nesmí se zkracovat nebo prodlužovat.
- Dobře viditelná a volně přístupná.



Obr. Vzdálenost nástěnné řídicí jednotky od zásuvky

Dodržte vzdálenost nástěnné řídicí jednotky od zásuvky max 0,6 m.

## 9. Uvedení do provozu

### 9.1 Bezpečnostní pokyny k uvedení do provozu

Dodržujte především následující bezpečnostní pokyny pro tuto kapitolu.



#### **! VÝSTRAHA**

##### **Nebezpečí vtažení!**

Osoby nebo zvířata v oblasti pohybu vrat mohou být zachyceny a vtaženy. Následkem mohou být těžká poranění nebo smrt.

- ▶ Udržujte odstup od pohybujících se vrat.
- ▶ Noste jen přiléhavý oděv.
- ▶ Na dlouhých vlasech noste síťku na vlasy.



#### **! VÝSTRAHA**

##### **Nebezpečí přimáčknutí a uskřípnutí!**

Jestliže se vrata pohybují a v oblasti jejich pohybu se nacházejí osoby nebo zvířata, může na mechanických částech a zavíracích hranách vrat hrozit nebezpečí přimáčknutí nebo uskřípnutí.

- ▶ Ovládejte pohon, jen když máte přímý vizuální kontakt s vraty.
- ▶ Během celého pohybu vrat musí být možné sledovat nebezpečný prostor.
- ▶ Neustále pozorujte pohybující se vrata.
- ▶ V oblasti pohybu vrat se nesmí nacházet žádné osoby nebo zvířata.
- ▶ Nikdy nezasahujte do pohybujících se vrat nebo pohyblivých dílů. Především nesahejte do pohybujícího se ramene táhla.
- ▶ Nesahejte do stropního zavěšení, když vozík prochází kolejnici.
- ▶ Vraty projíždějte až tehdy, když jsou plně otevřená a když semafor udělil oprávnění k přístupu.



#### **! VÝSTRAHA**

##### **Nebezpečí v důsledku optického záření!**

Při delším pohledu do LED diody z krátké vzdálenosti může dojít k optickému oslnění. Schopnost vidění může být na krátkou dobu silně omezena. To může být příčinou těžkých nebo smrtelných nehod.

- ▶ Nesmíte se dívat přímo do LED diody.



#### **UPOZORNĚNÍ**

Předměty v oblasti pohybu vrat se mohou zachytit a poškodit.

V oblasti pohybu vrat se nesmí nacházet žádné předměty.



#### **INFORMACE**

Řídicí jednotka rozpozná zkrat mezi řetězem a kolejnici a následkem toho vypne pohon.



#### **INFORMACE**

Při použití světelné závory se během programování nesmí závora aktivovat. Jestliže se světelná závora používá jako světelná závora zabudovaná do zárubně vrat, uveďte vrata do středové polohy.

# 9. Uvedení do provozu

## 9.2 Provedení uvedení do provozu

Pro bezpečné a optimální provedení nastavení pohonu si před uvedením do provozu obzvláště pozorně přečtěte tuto kapitolu.



### ⚠ VÝSTRAHA

#### Nebezpečí vtažení!

Při nepřipustně vysokém nastavení síly mohou být zachyceny a vtaženy osoby nebo zvířata v oblasti pohybu vrat. Následkem mohou být těžká poranění nebo smrt.

- ▶ Nastavení síly je relevantní z hlediska bezpečnosti a musí být zkontrolováno kvalifikovaným odborným pracovníkem s mimořádnou pečlivostí a případně upraveno.
- ▶ Pohon je dovoleno provozovat, jen když je nastavena síla, která není nebezpečná.
- ▶ Síla musí být nastavena natolik nízká, aby zavírací síla vylučovala možnost poranění.



### UPOZORNĚNÍ

K nastavení DIP spínačů se nesmí použít žádný kovový předmět, protože se jím mohou poškodit DIP spínače nebo základní deska.

K nastavení DIP spínačů musíte použít vhodný nástroj, jako například plochý plastový předmět.



### INFORMACE

Nastavení síly je třeba po montáži pohonu zkontrolovat, viz také kapitola "12.1 Test identifikace překážky".

Pohon je dovoleno používat pouze:


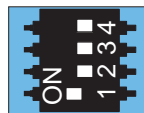
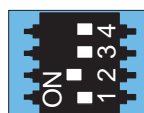
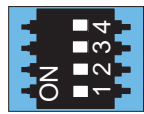
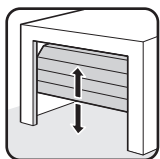
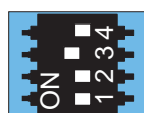
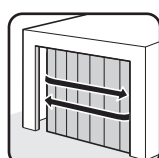
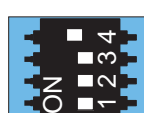
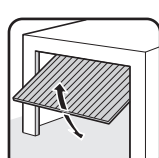
- v kombinaci s typy vrat uvedenými v referenčním seznamu, viz:



<http://som4.me/cgdo>

Pro dodržení ČSN EN 13241-0 je nutno před uvedením do provozu vybrat typ vrat a nastavit jej DIP spínačem na vozíku.

Z výroby jsou DIP spínače na vozíku nastavené na "OFF" a toto nastavení pak platí pro sekční vrata.

DIP spínače na vozíku	ON	OFF 
1 	Automatické vpouštění aktivováno	Automatické vpouštění deaktivováno
2 	Částečné otevření aktivováno	Částečné otevření deaktivováno
3+4 		
3 		
4 		

Vozík má automatické nastavení síly. Při pohybech vrat pro "Vrata OTEVŘENA" a "Vrata ZAVŘENA" vozík automaticky naprogramuje potřebnou sílu a ukládá ji při dosažení koncových poloh.



### INFORMACE

Je-li připojena světelná závora pro "Vrata ZAVŘENA" a je-li rozpoznána řídicí jednotkou, automaticky se aktivuje automatické vpouštění. Poloha DIP spínače 1 na vozíku na tom nezávisí.

## 9. Uvedení do provozu



### INFORMACE

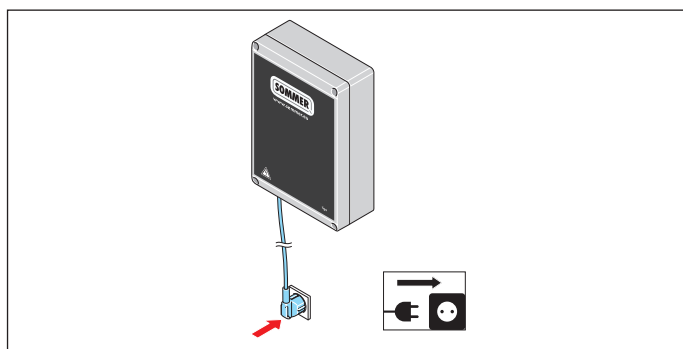
Během uvádění do provozu:

- především při programování, zůstaňte v garáži.
- není odpojení síly ještě vyladěno pro vrata a pohon nachází se ve fázi programování.
- svítí vně i uvnitř semafony červeně.



### INFORMACE

Provozní síly lze změnit a upravit prostřednictvím SOMLink a zařízení kompatibilního s Wi-Fi.



Obr. 1

1. Porovnejte stávající elektrické napětí s typovým štítkem.

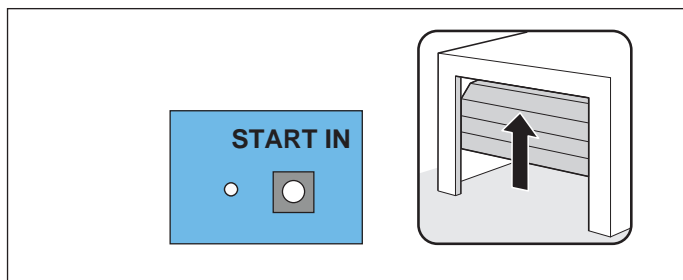
Připojte pohon k elektrickému napájení.  
Zkontrolujte napájení.

- ⇒ Stavová LED dioda vozíku bliká zeleně.
- ⇒ Pohon je připravený k uvedení do provozu.



### INFORMACE

V závislosti na připojeném příslušenství svítí pro příslušný stav další LED diody na desce řídicí jednotky.

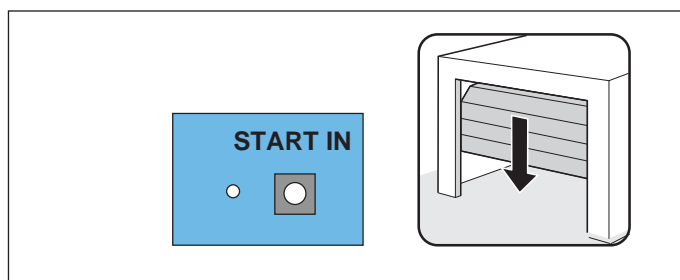


Obr. 2

2. Po připojení pohonu k elektrickému napětí je prvním pohybem pohonu po impulzu vždy "Vrata OTEVŘENA".

Stiskněte tlačítko START IN na řídicí jednotce tiga.

- ⇒ Vozík najede pomalu do koncové polohy pro "Vrata OTEVŘENA" a na dorazu ke spínači se **automaticky** vypne.
- ⇒ LED diody osvětlení pohonu blikají.

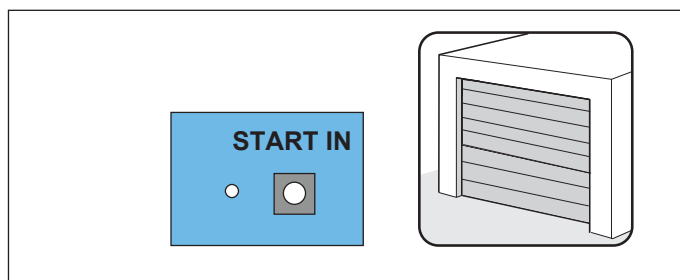


Obr. 3

3. Znovu stiskněte tlačítko START IN na řídicí jednotce tiga.

- ⇒ Vozík jede pomalu směrem pro "Vrata ZAVŘENA".
- ⇒ LED diody osvětlení pohonu blikají.  
Vozík se **automaticky** vypne při dosažení zavírací síly nastavené z výroby v koncové poloze pro "Vrata ZAVŘENA".

- ⇒ LED diody osvětlení pohonu blikají ve změněném pořadí.



Obr. 4

4. Na řídicí jednotce tiga **krátce** (< 1 sekunda) stiskněte tlačítko START IN, aby se koncová poloha uložila.

- ⇒ LED diody osvětlení pohonu krátce zablikají rychle po sobě.

**Pohon automaticky spustí programovací proces:**

- ⇒ Vozík **automaticky** zajede zpět do koncové polohy pro "Vrata OTEVŘENA" a naprogramuje potřebnou provozní sílu.
- ⇒ Vozík **automaticky** zajede do koncové polohy pro "Vrata ZAVŘENA".

Podle okolností projede vozík dráhu několikrát, aby při vyšší hmotnosti vrat mohlo být naprogramování provedeno.

## 9. Uvedení do provozu

- ⇒ Vozík **automaticky** zajede kousek směrem "Vrata OTEVŘENA", aby naprogramoval softlauf – měkký chod.
- ⇒ Vrata **automaticky** najedou zpět do koncové polohy pro "Vrata ZAVŘENA".
- ⇒ Vozík **automaticky** zajede do koncové polohy pro "Vrata OTEVŘENA".
- ⇒ LED diody osvětlení pohonu svítí **nepřetržitě**.
- ⇒ **Pohon je naprogramován a připraven k provozu.**
- ⇒ Je-li připojená světelná závora, PHOTO 1 pro "Vrata ZAVŘENA", zavřou se vrata automaticky po uplynutí doby otevření a doby vyklizení.



### INFORMACE

**Pokud jedou vrata těžko, vozík se zastaví. Je nutné zkontrolovat mechaniku vrat, viz kapitola "9.3 Výskyt překážky při chodu k naprogramování síly".**

Podle okolností je třeba koncové polohy doladit. Viz kapitola "9.4 Mechanické doladění koncových poloh".

### 9.3 Výskyt překážky při chodu k naprogramování síly

Pokud vrata při chodu do polohy "Vrata OTEVŘENA" a "Vrata ZAVŘENA" identifikují překážku a chod k naprogramování síly nelze ukončit, vrata se zastaví.



### UPOZORNĚNÍ

**Zkontrolujte dráhu chodu, mechaniku a napnutí pružin i hmotnostní vyvážení, abyste předešli poškození vratového systému.**

1. **Stiskněte** tlačítko START IN na řídicí jednotce a **podržte jej stisknuté**.
  - ⇒ Vozík **se krátce přisune** a jede až do dosažení **požadované koncové polohy** pro "Vrata ZAVŘENA".
2. Tlačítko START IN uvolněte.
3. **Jemné nastavení:**

Stiskněte tlačítko START IN na řídicí jednotce a **podržte je stisknuté**, dokud se vozík **krátce nepřisune**.

Tlačítko START IN uvolněte.

- 3.1 Postup můžete opakovat, dokud není dosažena požadovaná koncová poloha.

Na řídicí jednotce **krátce** (< 1 sekunda) stiskněte tlačítko START IN, aby se koncová poloha pro "Vrata ZAVŘENA" uložila.

  - ⇒ Vozík **automaticky** zahájí chod k naprogramování síly do koncové polohy pro "Vrata OTEVŘENA".
  - ⇒ Vozík zahájí **automatický** chod k naprogramování síly pro "Vrata ZAVŘENA".

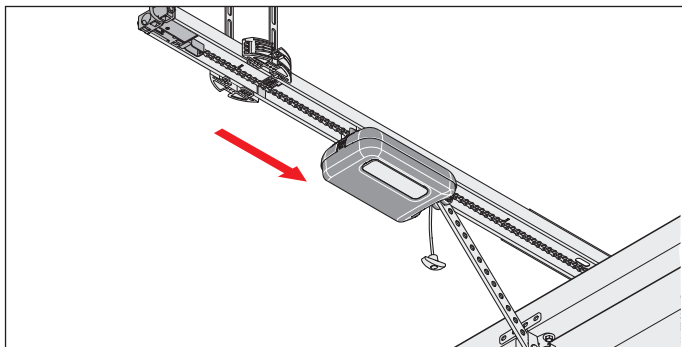
Pokud je opět identifikována překážka, vozík se zastaví a kousek reverzuje.

1. **Stiskněte** tlačítko START IN na řídicí jednotce a **podržte jej stisknuté**.
  - ⇒ Vozík se spustí bez trhnutí, protože koncová poloha vrat je již uložena.
  - ⇒ Vozík zajede až do koncové polohy.
2. Tlačítko START IN na řídicí jednotce uvolněte.
3. **krátce** stiskněte tlačítko START IN na řídicí jednotce.
  - ⇒ **Automatické chody k naprogramování síly se zahájí znovu.**
  - ⇒ Po ukončení chodů k naprogramování síly vozík **automaticky** zajede do koncové polohy pro "Vrata OTEVŘENA".
  - ⇒ LED diody osvětlení pohonu svítí **nepřetržitě**.
  - ⇒ **Pohon je naprogramován a připraven k provozu.**

## 9. Uvedení do provozu

### 9.4 Mechanické doladění koncových poloh

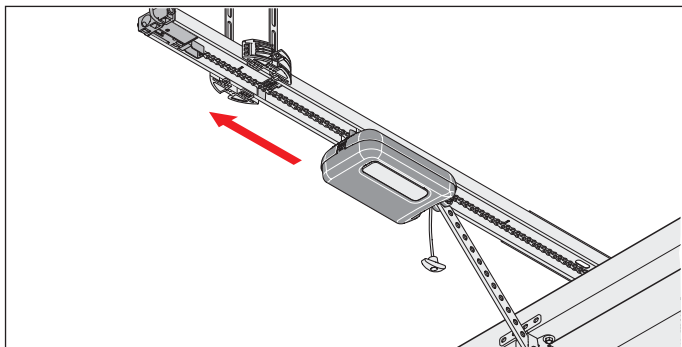
Zvýšení zavíracího tlaku koncové polohy pro "Vrata ZAVŘENA"



Obr. 1

1. Uvolněte šroub na dorazu pro spínač a posuňte jej několik milimetrů směrem pro "Vrata ZAVŘENA". Šroub opět utáhněte.
2. Funkce nouzového odblokování se musí kontrolovat v koncové poloze pro "Vrata ZAVŘENA". Odblokování musí být možné.

Snížení zavíracího tlaku koncové polohy pro "Vrata ZAVŘENA"



Obr. 1

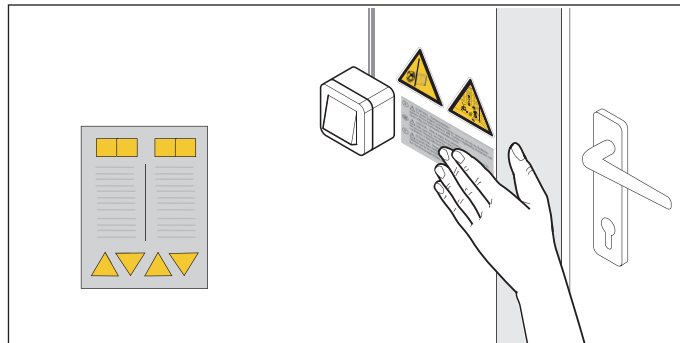
1. Uvolněte šroub na dorazu pro spínač a posuňte jej několik milimetrů směrem pro "Vrata OTEVŘENA". Šroub opět utáhněte.



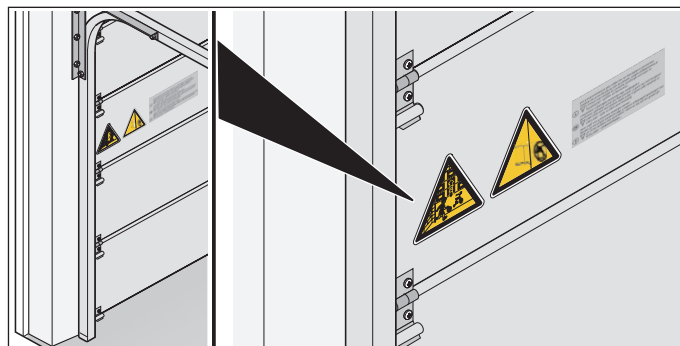
#### **UPOZORNĚNÍ**

Neposunujte vrata za mechanický doraz. Pohon by v takovém případě táhl vrata proti mechanickému dorazu. Vrata se tím nadměrně napnou a mohou se poškodit. Musí být dodržena vzdálenost cca 30 mm.

### 9.5 Umístění informačního štítku a výstražných štítků



Obr. 1.1 Umístění nálepek v blízkosti pevného regulačního nebo řídicího zařízení

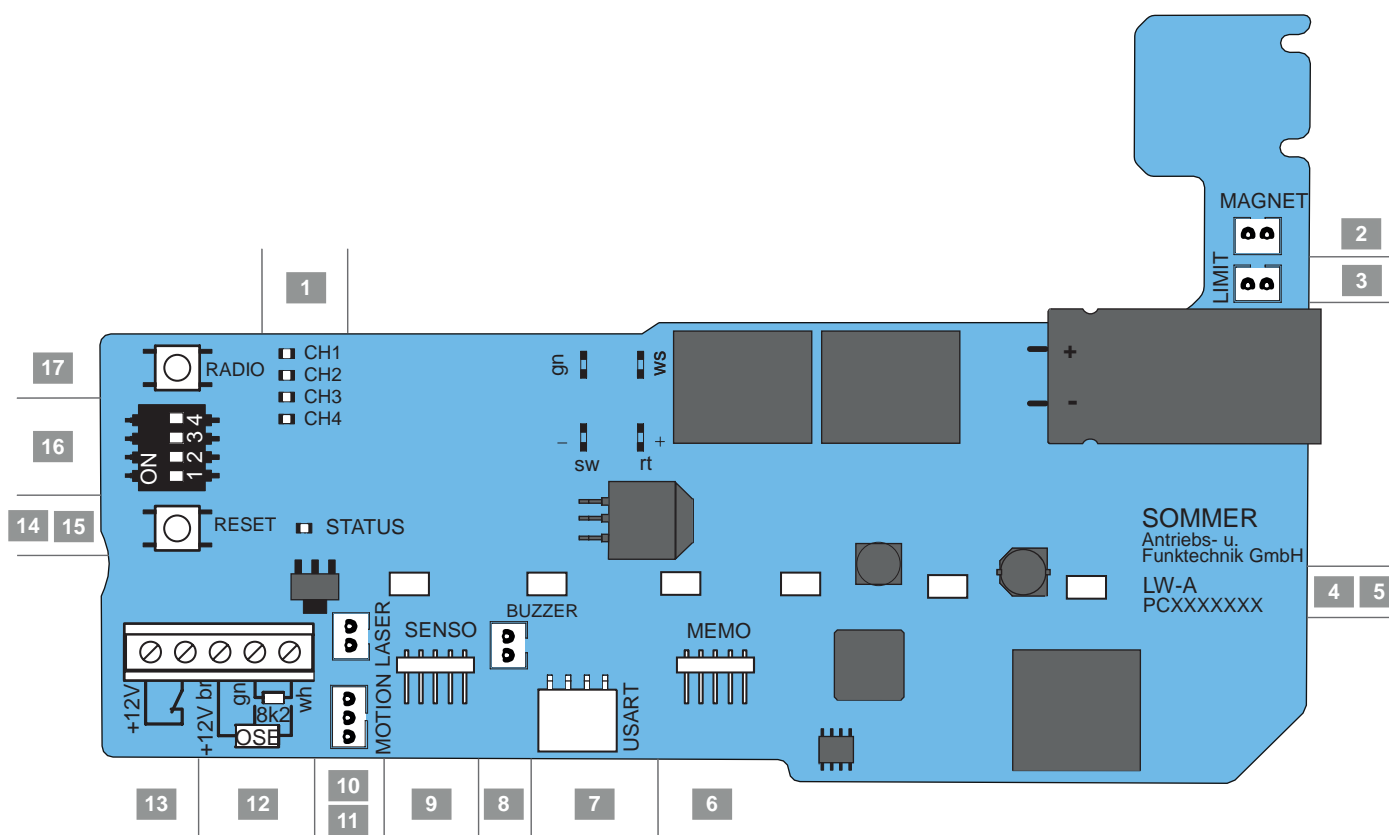


Obr. 1.2 Umístění nálepek na křídle vrat

1. Nalepte výstražné štítky a informační štítek.
  - do blízkosti pevného regulačního nebo řídicího zařízení
  - ve výši očí na dobře viditelné místo na křídle vrat
  - daleko od pohybujících se dílů
2. Provedení identifikace překážky, viz kapitola "12.1 Test identifikace překážky".  
⇒ **Uvedení do provozu je dokončeno.**

# 10. Přípojky a zvláštní funkce vozíku

## 10.1 Základní deska vozíku



Obr. Základní deska vozíku

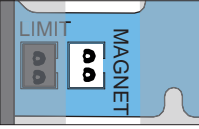
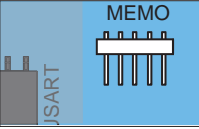
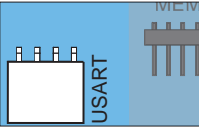
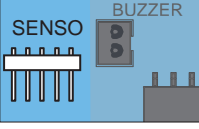
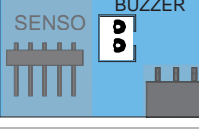
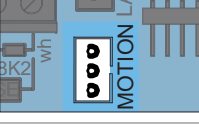
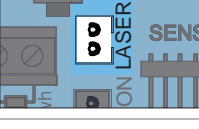
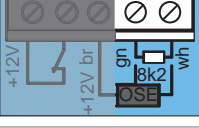
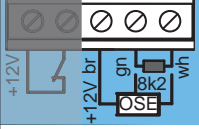
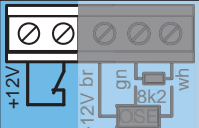
### Přehled možností připojení

1.	LED, CH 1–CH 4, červená ukazatel pro kanál dálkového ovládání	10.	zásuvná pozice LASER, bílá přípojka laseru parkovací polohy
2.	zásuvná pozice MAGNET, zelená přípojka Lock	11.	zásuvná pozice MOTION, bílá, 3pólová přípojka pohybového senzoru
3.	zásuvná pozice LIMIT, modrá přípojka koncového spínače (OTEVŘENO)	12.	přípojka pro bezpečnostní kontaktní lištu 8k2, OSE
4.	označení základní desky	13.	přípojka pro kontakt pro průchozí dveře, beznapěťová
5.	LED diody, osvětlení pohonu	12./13.	přípojka +12 V DC, max. 100 mA
6.	zásuvná pozice MEMO přípojka Memo (červené pouzdro)	14.	stavová LED dioda, zelená
7.	zásuvná pozice USART rozhraní	15.	tlačítko Reset, zelená
8.	zásuvná pozice BUZZER, černá přípojka pro výstražný nebo poplašný bzučák	16.	DIP spínače
9.	zásuvná pozice SENSO přípojka Senso	17.	tlačítko Radio (dálkové ovládání), červená

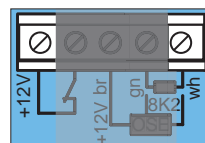
Schéma připojení se nachází v kapitole "18. Plány připojení a funkce DIP spínačů pro tiga".

# 10. Přípojky a zvláštní funkce vozíku

## 10.2 Možnosti připojení na vozíku

Úsek základní desky	Funkce/ příklad použití
	<b>zásuvná pozice MAGNET</b> , zelená přípojka Lock blokovací magnet
	<b>zásuvná pozice MEMO</b> přípojka Memo (červené pouzdro) rozšíření paměti pro 450 příkazů ovladače
	<b>zásuvná pozice USART</b> Přípojka, např. modulu domovní automatizace
	<b>zásuvná pozice SENSO</b> přípojka pro Senso senzor vlhkosti
	<b>zásuvná pozice BUZZER</b> , černá přípojka pro výstražný nebo poplašný bzučák
	<b>zásuvná pozice MOTION</b> , bílá přípojka pohybového senzoru
	<b>zásuvná pozice LASER</b> , bílá přípojka pro laser parkovací polohy
	<b>přípojka pro bezpečnostní kontaktní lištu 8k2</b>
	<b>přípojka pro bezpečnostní kontaktní lištu OSE</b> +12 V = br signál = gn GND = wh
	<b>přípojka pro zajištění průchozích dvířek</b> (spínač průchozích dvířek, jazýč- kový kontakt atd.) beznapěťové požadavek na kontakt (12 V, 10 mA) rozpínací kontakt

### Úsek základní desky



### Funkce/ příklad použití

**výstup +12 V DC**, max. 100 mA  
+12 V DC, GND = wh  
elektrické napájení pro volitelné  
příslušenství, např. skener prstu

Další informace o příslušenství získáte od vašeho kvalifikovaného specializovaného prodejce nebo na: [www.sommer.eu](http://www.sommer.eu)

Dodržujte především následující bezpečnostní pokyny k této kapitole.



## NEBEZPEČÍ

### Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Při kontaktu s díly pod napětím dochází k nebezpečnému průchodu proudem tělem. Následkem může být elektrický šok, popálení nebo smrt.

- ▶ Práce na elektrických součástech smí provádět jen **kvalifikovaný elektrikář**.
- ▶ Příslušenství se smí připojit, jen když je pohon bez napětí.
- ▶ Před zahájením práce na pohonu musí být pohon odpojen od síťového napětí.
- ▶ Pokud je připojený akupack, odpojte jej od nástěnné řídicí jednotky.
- ▶ Následně zkontrolujte nepřítomnost napětí v pohonu a zajistěte jej proti opětovnému zapnutí.



# 10. Přípojky a zvláštní funkce vozíku

## 10.3 Snížení svítivosti LED diody



### **VÝSTRAHA**

**Nebezpečí v důsledku optického záření!**

Při delším pohledu do LED diody z krátké vzdálenosti může dojít k optickému oslnění. Schopnost vidění může být na krátkou dobu silně omezena. To může být příčinou těžkých nebo smrtelných nehod.

► Nesmíte se dívat přímo do LED diody.

Během prací na nastavení vozíku lze snížit svítivost LED diod osvětlení pohonu.

1. Jednou krátce stiskněte tlačítko Radio nebo tlačítko Reset.

⇒ Svítivost LED diod se sníží.

## 10.4 Vysvětlení kanálů dálkového ovládání

LED	Kanál dálkového ovládání	Nastavení/funkce
1	CH 1	Multifunkční relé / osvětlení
2	CH 2	Částečné otevření
3	CH 3	vnější strana požadavku
4	CH 4	vnitřní strana požadavku

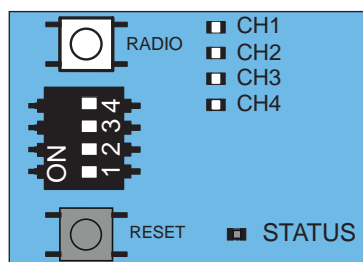


### **INFORMACE**

Je-li požadována funkce osvětlení prostřednictvím multifunkčního relé, musí být tato funkce nakonfigurována prostřednictvím SOMlink, zařízení kompatibilního s Wi-Fi a zařízení Memo tiga.



## 10.5 Naprogramování ovladače



Obr. 1



### **INFORMACE**

Pokud není po stisknutí tlačítka Radio do 10 sekund přijat žádný vysílací příkaz, přepne se přijímač dálkového ovládání do běžného provozu.

1. Opakovaným stisknutím tlačítka Radio vyberte požadovaný kanál.

LED	CH 1	CH 2	CH 3	CH 4
CH 1	■	□	□	□
CH 2	□	■	□	□
CH 3	□	□	■	□
CH 4	□	□	□	■

2. Podržte požadované tlačítko na ovladači stisknuté tak dlouho, dokud předtím vybraná LED dioda (CH 1, CH 2, CH 3, CH 4) nezhasne.

⇒ LED dioda zhasne – programování je dokončené.

⇒ Ovladač přenesl povel dálkového ovládání do přijímače dálkového ovládání.

3. Jestliže chcete naprogramovat další ovladače, výše uvedené kroky opakujte.



### **INFORMACE**

Další ovladače nelze naprogramovat, když jsou všechna paměťová místa ručního ovladače obsazena.

### Při vyčerpání kapacity paměti

Celkem je k dispozici 40 příkazů ručního ovladače pro všechny kanály. Při pokusu naprogramovat další ovladače blikají červené LED diody kanálů dálkového ovládání CH 1–CH 4. Když je potřeba více paměťových míst, viz kapitola "10.6 Informace o Memo".

## 10.6 Informace o Memo

Připojením volitelného příslušenství Memo lze rozšířit kapacitu paměti na 450 příkazů ručního ovladače. Připojením příslušenství Memo se všechny stávající ovladače přenesou z interní paměti do příslušenství Memo a tam uloží. Příslušenství Memo musí zůstat připojeno k řídicí jednotce.

V interní paměti pak již nejsou uloženy žádné ovladače. Uložené ovladače nelze přenést z příslušenství Memo zpátky do interní paměti.

# 10. Přípojky a zvláštní funkce vozíku

Všechny kanály dálkového ovládání, včetně paměti příslušenství Memo, lze vymazat, viz kapitola "10.11 Vymazání všech kanálů dálkového ovládání v přijímači".



## INFORMACE

**Příslušenství Memo pro nový pohon vymažte.**

**Jinak budou všechny uložené ovladače pohonu vymazány a musí se pak znovu naprogramovat.**

## 10.7 Přerušení programovacího režimu

1. Stiskněte tlačítko Radio tolikrát, dokud již žádná LED dioda nebude svítit nebo po dobu 10 sekund nezádávejte žádný příkaz.  
⇒ Programovací režim je přerušen.

## 10.8 Vymazání tlačítka ovladače z kanálu dálkového ovládání

1. Opakovaným stisknutím tlačítka Radio vyberte požadovaný kanál dálkového ovládání.  
Tlačítko Radio podržte po dobu 15 sekund stisknuté.

LED				
CH 1				
CH 2				
CH 3				
CH 4				

⇒ Po 15 sekundách LED dioda zabliká.

2. Uvolněte tlačítko Radio.  
⇒ Přijímač dálkového ovládání je nyní v režimu mazání.
3. Stiskněte na ovladači tlačítko, jehož povel dálkového ovládání má být v kanálu dálkového ovládání vymazán.  
⇒ LED dioda zhasne.  
⇒ Proces vymazání je ukončen.

Podle potřeby opakujte tento postup pro další tlačítka.

## 10.9 Úplné vymazání ovladače z přijímače

1. Stiskněte tlačítko Radio a podržte je po dobu 20 sekund stisknuté.  
⇒ Po 15 sekundách LED dioda zabliká.
2. Po dalších 5 sekundách se blikající sekvence změní na blikání.
3. Uvolněte tlačítko Radio.  
⇒ Přijímač dálkového ovládání je nyní v režimu mazání.
4. Stiskněte libovolné tlačítko ovladače, který má být vymazán.  
⇒ LED dioda zhasne.  
⇒ Proces mazání je ukončen.  
⇒ Ovladač je z přijímače dálkového ovládání vymazán.

Podle potřeby opakujte tento postup pro další ovladače.

## 10.10 Vymazání kanálu dálkového ovládání v přijímači

1. Opakovaným stisknutím tlačítka Radio vyberte požadovaný kanál dálkového ovládání.  
Tlačítko Radio podržte po dobu 25 sekund stisknuté.

LED				
CH 1				
CH 2				
CH 3				
CH 4				

⇒ Po 15 sekundách LED dioda zabliká.

⇒ Po dalších 5 sekundách se blikající sekvence změní na blikání.

⇒ Po dalších 5 sekundách se rozsvítí LED dioda vybraného kanálu dálkového ovládání.

2. Uvolněte tlačítko Radio.  
⇒ Proces vymazání je ukončen.  
⇒ Na vybraném kanálu dálkového ovládání jsou všechny naprogramované ovladače z přijímače dálkového ovládání vymazány.

# 10. Přípojky a zvláštní funkce vozíku

## 10.11 Vymazání všech kanálů dálkového ovládání v přijímači

1. Stiskněte tlačítko Radio a podržte je po dobu 30 sekund stisknuté.
  - ⇒ Po 15 sekundách LED dioda zabliká.
  - ⇒ Po dalších 5 sekundách se blikající sekvence změní na blikání.
  - ⇒ Po dalších 5 sekundách se rozsvítí LED dioda vybraného kanálu dálkového ovládání.
  - ⇒ Po dalších 5 sekundách se rozsvítí všechny LED diody.
2. Uvolněte tlačítko Radio.
  - ⇒ Všechny LED diody po 5 sekundách zhasnou.
  - ⇒ Všechny naprogramované ovladače jsou z přijímače vymazány.
  - ⇒ Přijímač je kompletně vymazán, to také platí, když je připojeno příslušenství Memo.

## 10.12 Naprogramování druhého ručního ovladače na dálku (HFL)

### Předpoklady pro programování na dálku

Na přijímači dálkového ovládání musí být jeden ruční ovladač již naprogramovaný. Použité ruční ovladače musí být identické. Například lze naprogramovat jen Pearl na Pearl a Pearl Vibe na Pearl Vibe.

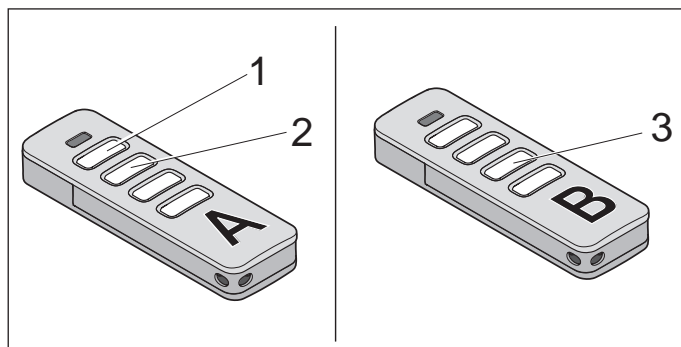
Obsazení tlačítek ručního ovladače (A) se použije pro nově programovaný ruční ovladač (B), který uvedl na dálku přijímač dálkového ovládání do programovacího režimu. Již naprogramovaný ruční ovladač a nově programovaný ruční ovladač se musí nacházet v dosahu přijímače dálkového ovládání.

Příklad:

1. Z ručního ovladače (A) bylo tlačítko 1 naprogramováno na kanál dálkového ovládání 1 a tlačítko 2 na kanál dálkového ovládání 2.
  - ⇒ Nově naprogramovaný ruční ovladač (B) převezme obsazení tlačítek od ručního ovladače (A): Tlačítko 1 na kanál dálkového ovládání 1, tlačítko 2 na kanál 2.

### Omezení

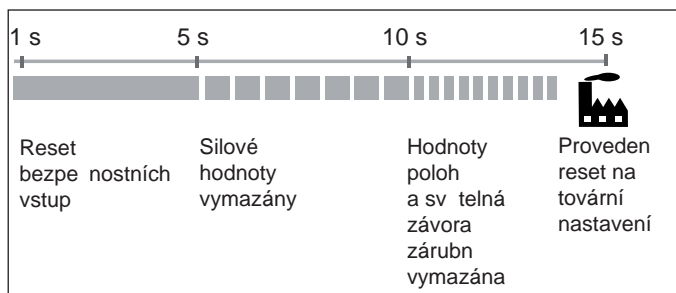
Cílené naprogramování jednoho vybraného tlačítka ručního ovladače na jeden kanál dálkového ovládání není možné.



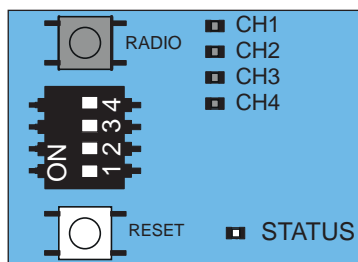
Obr. 1

1. Tlačítka 1 a 2 naprogramovaného ručního ovladače (A) stiskněte na dobu 3–5 sekund, dokud se krátce nerozsvítí LED dioda na ručním ovladači.
  - ⇒ LED diody osvětlení pohonu blikají.
2. Uvolněte tlačítka 1 a 2 ručního ovladače (A).
  - ⇒ Pokud není do následujících 30 sekund vyslán žádný povel dálkového ovládání, přepne se přijímač dálkového ovládání do běžného provozu.
3. Stiskněte na nově programovaném ručním ovladači (B) libovolné tlačítko, např. (3).
  - ⇒ LED diody osvětlení pohonu svítí nepřetržitě.
  - ⇒ Druhý ruční ovladač (B) je naprogramovaný.

## 10.13 Provedení resetu řídicí jednotky



Obr. Přehled časového sledu stavových LED diod na vozíku při stisknutí zeleného tlačítka pro reset



Obr. 1

# 10. Přípojky a zvláštní funkce vozíku



## INFORMACE

Všechny parametry pohonu budou resetem na tovární nastavení navráceny na výchozí hodnoty. Budou resetována také nastavení provedená přes SOMlink a zařízení kompatibilní s Wi-Fi. DIP spínače mohou být nastavovány jen ručně.



### Reset bezpečnostních zařízení

1. Zelené tlačítko Reset stiskněte na 1 sekundu.
  - ⇒ Reset bezpečnostních vstupů.
  - ⇒ Budou rozpoznány dodatečně umístěné bezpečnostní vstupy.

### Vymazání silových hodnot

1. Stiskněte zelené tlačítko pro reset na vozíku a podržte jej 5 sekund, dokud nezačne zelená stavová LED dioda pomalu blikat.
  - ⇒ Silové hodnoty jsou vymazány.

### Vymazání silových a polohových hodnot

1. Stiskněte zelené tlačítko pro reset na vozíku a podržte jej 10 sekund, dokud nezačne zelená stavová LED dioda rychle blikat.
  - ⇒ Silové a polohové hodnoty jsou vymazány.
  - ⇒ Světelná závora zárubně vymazána.

### Reset na tovární nastavení

1. Zelené tlačítko pro reset na vozíku stiskněte na 15 sekund, dokud zelená LED dioda nezhasne.
  - ⇒ Byl proveden reset na tovární nastavení.

## 10.14 Nastavení DIP spínačů na vozíku

DIP spínači na vozíku můžete nastavit zvláštní funkce.

Pro dodržení ČSN EN 13241-0 je nutno před uvedením do provozu vybrat typ vrat a nastavit jej DIP spínačem na vozíku.


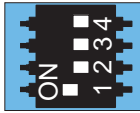
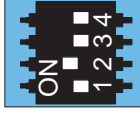
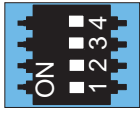
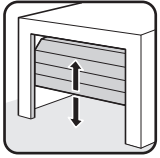
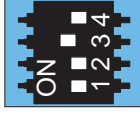
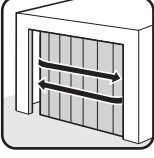
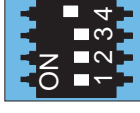
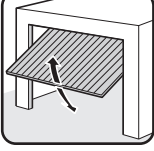
Z výroby jsou DIP spínače nastavené je "OFF" a toto nastavení pak platí pro sekční vrata.



## UPOZORNĚNÍ

K nastavení DIP spínačů se nesmí použít žádný kovový předmět, protože se jím mohou poškodit DIP spínače nebo základní deska.

K nastavení DIP spínačů musíte použít vhodný nástroj, jako například plochý plastový předmět.

DIP spínače na vozíku	ON	OFF 
1 	Automatické vpouštění aktivováno	Automatické vpouštění deaktivováno
2 	Částečné otevření aktivováno	Částečné otevření deaktivováno
3+4 		
3 		
4 		

## 10.15 Nastavení automatického vpouštění

Při aktivovaném automatickém vpouštění se vrata otevírají impulzem.

Vrata zajedou až do koncové polohy pro "Vrata OTEVŘENA". Po uplynutí doby otevření se vrata automaticky zavřou. V nastavení z výroby se vrata automaticky zavřou také z polohy částečného otevření, když je automatické vpouštění aktivované.

Je-li připojená světelná závora, nuceně se aktivuje se "automatické vpouštění".

# 10. Přípojky a zvláštní funkce vozíku



## **VÝSTRAHA**

**Nebezpečí poranění při automatickém vpouštění!**

Vrata s automatickým vpouštěním mohou poranit osoby nebo zvířata, která se v okamžiku zavírání zdržují v oblasti pohybu vrat. Může dojít k těžkým nebo smrtelným poraněním.

- ▶ Neustále pozorujte pohybující se vrata.
- ▶ V oblasti pohybu vrat se nesmí nacházet žádné osoby nebo zvířata.
- ▶ Nikdy nezasahujte do pohybujících se vrat nebo pohyblivých dílů. Především nesahejte do stropních držáků nebo ramena táhla.
- ▶ Vraty projíždějte až tehdy, když jsou plně otevřena.



## **UPOZORNĚNÍ**

Pokud na vrata není vidět a spustíte pohon, mohou se předměty v oblasti pohybu vrat zachytit a poškodit.

V oblasti pohybu vrat se nesmí nacházet žádné předměty.



### **INFORMACE**

Vrata se úplně otevřou, když narazí na překážku.



### **INFORMACE**

Při provozu s automatickým vpouštěním musí být dodržena norma ČSN EN 12453. Je to předepsáno zákonem. V mimoevropských zemích musí být respektovány předpisy dané země. Musí být připojena světelná závora. Přemostění bezpečnostních vstupů drátovými můstky není přípustné.

## 10.16 Doba otevření

Doba otevření je doba, po kterou zůstanou vrata po dosažení koncové polohy pro "Vrata OTEVŘENA" otevřená až do automatického zavření.

Během doby otevření neobdrží strana požadavku, která vydala příkaz k otevření, žádný světelný signál. Doba otevření se každým dalším příkazem začne počítat znovu.

**Příklad:** Je-li při automatickém zavírání pohonu znovu vydán povel k zavření vrat, otevřou se vrata úplně a doba otevření se začne počítat od začátku.



### **INFORMACE**

Doba otevření nastavená z výroby činí 30 sekund z koncové polohy a 60 sekund z částečného otevření.



Tyto hodnoty lze změnit a nastavit prostřednictvím SOMlink a zařízení kompatibilního s Wi-Fi.

Pro dobu otevření lze nastavit hodnoty v rozsahu 10–240 sekund.

Pro částečné otevření jsou k dispozici hodnoty od 1 do 255 minut.

1. Doba otevření vrat nastavená z výroby činí 30 sekund.  
Po dobu 30 sekund se doba otevření každým dalším příkazem začne počítat znovu. Stisknutím tlačítka 1 na ovladači se zahájí chod do polohy "Vrata OTEVŘENA".  
Chod vrat nelze ovladačem zastavit.
2. Po 30 sekundách se vrata automaticky zavřou. Proces zavírání lze ovladačem přerušit pomocí příkazu.  
⇒ Vrata se úplně otevřou – po obrácení směru.
3. Po 30 sekundách zahájí vrata proces zavírání znovu.  
⇒ Vrata v koncové poloze pro "Vrata ZAVŘENA".

## 10. Přípojky a zvláštní funkce vozíku



### INFORMACE

Nastavení z výroby zahrnuje plně automatické vpouštění s nastavenou dobou otevření 30 sekund. Doba otevření začíná dosažením koncové polohy pro "Vrata OTEVŘENA" a koncové polohy pro částečné otevření.



Projetím světelné závory se doba otevření zkrátí na 5 sekund.

Toto nastavení i výběr poloautomatického vpouštění lze nastavit přes SOMlink a zařízení kompatibilní s Wi-Fi.

### 10.17 DOBA PŘEDBĚŽNÉ VÝSTRAHY

V době předběžné výstrahy bliká před otevřením nebo zavřením vrat na obou stranách červený semafor.

Navíc bliká výstražné světlo a osvětlení pohonu vozíku.

V nastavení z výroby není doba předběžné výstrahy aktivovaná.



### INFORMACE

Dobu předběžné výstrahy lze aktivovat a nastavit přes SOMlink a zařízení kompatibilní s Wi-Fi, a to zvláště pro "Vrata OTEVŘENA" a zvláště pro "Vrata ZAVŘENA". Rozsah nastavení je od 0 do 65 sekund. Uplynutí doby předběžné výstrahy signalizuje blikání osvětlení pohonu a výstražného světla.



### 10.18 Přednostní spínání

Přednostní spínání se používá, když má vjezd z vnější strany požadavku vyšší prioritu než z vnitřní strany požadavku – pro výjezd. Například u velmi krátkého vjezdu, kdy auto vyčnívá do silnice.

Když má vnitřní strana požadavku oprávnění k jízdě a je vydán příkaz z vnější strany požadavku, oprávnění k jízdě uvnitř se zruší.

Po uplynutí doby vyklizení (z výroby nastavená na 10 sekund) obdrží vnější strana požadavku oprávnění k jízdě. Uvnitř svítí semafor červeně.



### INFORMACE

Přednostní spínání lze aktivovat a nastavit přes SOMlink a zařízení kompatibilní s Wi-Fi.



### 10.19 Zkrácená doba otevření při projetí světelné závory

Zkrácení doby otevření po projetí světelné závory je aktivované z výroby a činí 5 sekund.

⇒ Vrata jsou v koncové poloze pro "Vrata OTEVŘENA".

⇒ Světelná závora je projeta.

⇒ Nyní se aktivuje zkrácení doby otevření. Vrata se zavřou 5 sekund po projetí světelné závory.



### INFORMACE

Zkrácení doby otevření lze deaktivovat a změnit přes SOMlink a zařízení kompatibilní s Wi-Fi.



Rozsah nastavení je od 5 do 65 sekund. Při deaktivovaném zkrácení doby otevření se nastavená doba otevření pro automatické vpouštění při projetí světelné závory začne počítat od začátku.

### 10.20 Doba vyklizení

Doba vyklizení začíná po uplynutí doby otevření. Během doby vyklizení svítí semafor červeně, a navíc bliká osvětlení pohonu na vozíku.

Osoby nebo vozidla, které měly oprávnění k přístupu pro vnější nebo vnitřní stranu požadavku, musí během této doby vyklidit příjezd.



### INFORMACE

Doba vyklizení činí 10 sekund (nastavení z výroby) a lze ji změnit přes SOMlink a zařízení kompatibilní s Wi-Fi.

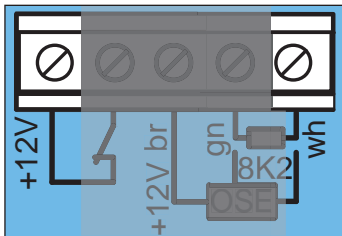


Rozsah nastavení je od 1 do 60 sekund.

# 10. Přípojky a zvláštní funkce vozíku

## 10.21 Výstup 12 V

Tento výstup lze využít k napájení pro externí příslušenství. K tomu je k dispozici 12 V DC max. 100 mA.



Obr. Výstup 12 V

Připojovací svorka	Funkce
br = +12 V DC	Výstup 12 V DC max. 100 mA
wh = GND	

V tomto provozním režimu mohou být na křídlo vrat připojené externí spotřebiče, např. skener otisků prstů. Energeticky úsporný režim není v tomto provozním režimu k dispozici a musí být deaktivován, viz kapitola "13.5 Energeticky úsporný režim".



### INFORMACE

Pro tento provozní režim je nutné deaktivovat energeticky úsporný režim. Za tím účelem nastavte DIP spínač 3 na nástěnné řídicí jednotce na "ON".

## 10.22 Nastavení částečného otevření

Pomocí této funkce lze zvolit požadované otevření vrat, např. pro průchod osoby. Vrata se neotevřou úplně, ale jen do nastavené koncové polohy pro "Vrata OTEVŘENA".



### INFORMACE

Do nastaveného částečného otevření lze zajet z každé polohy vrat.



### INFORMACE

Pro naprogramování funkce částečného otevření lze také aktivovat automatické vpouštění.



### INFORMACE

Když vrata dosáhla polohy částečného otevření, svítí semaforey na obou stranách vrat červeně.

1. Vrata úplně zavřete až do koncové polohy pro "Vrata ZAVŘENA".
2. Opakovaným stisknutím tlačítka Radio vyberte vysílací kanál dálkového ovládání CH 2 a naprogramujte funkci částečného otevření na požadovaném tlačítku ovladače.
3. Na vozíku nastavte DIP spínač 2 na "ON".
4. Stiskněte požadované tlačítko na ovladači pro funkci částečného otevření.  
⇒ Vrata se pohybují směrem "Vrata OTEVŘENA".
5. Při dosažení požadované polohy pro částečné otevření stiskněte znovu tlačítko na ovladači.  
⇒ Vrata se zastaví v požadované poloze.
6. Tlačítko na ovladači stiskněte znovu.
7. Vrata zajedou do koncové polohy pro "Vrata ZAVŘENA".  
⇒ Funkce částečného otevření je naprogramována.

## 10.23 Vymazání částečného otevření

1. Na vozíku nastavte DIP spínač 2 na "OFF".
2. Otevřete vrata úplně až do koncové polohy pro "Vrata OTEVŘENA".  
⇒ Funkce částečného otevření je vymazaná.

Naprogramování nové polohy viz kapitola "10.22 Nastavení částečného otevření".

## 10.24 Zajištění průchozích dvířek

Zajištění průchozích dvířek brání provozu vrat s otevřenými průchozími dvířky.

1. Zajištění průchozích dvířek musí být instalováno tak, aby spínač bezpečně rozpoznal otevřená dvířka. Neinstalujte zajištění průchozích dvířek na stranu závěsů. Viz také samostatný montážní návod pro "Průchozí dvířka".
2. Připojte zajištění průchozích dvířek k připojovací svorce na vozíku. Požadavek na kontakt činí 12 V DC, 10 mA. Rozpínací kontakt je beznapětový.
3. Zkontrolujte funkčnost zajištění průchozích dvířek.

## 10. Přípojky a zvláštní funkce vozíku



### INFORMACE

Když se průchozí dvířka otevřou, zapne se osvětlení pohonu na vozíku. Když se dvířka zavřou, svítí osvětlení pohonu po nastavenou dobu osvětlení a poté se vypne. Doby osvětlení lze změnit přes SOMlink a zařízení kompatibilní s Wi-Fi.



### INFORMACE

Když průchozí dvířka zůstanou otevřená déle než 60 minut, osvětlení pohonu se automaticky vypne po 60 minutách. Tuto hodnotu lze nastavit přes SOMlink a zařízení kompatibilní s Wi-Fi.



### INFORMACE

Když řídicí jednotka obdrží nový povel, zatímco jsou průchozí dvířka otevřená, přejdou LED diody osvětlení pohonu z trvalého svícení na blikání.

### 10.25 SOMlink

SOMlink umožňuje kvalifikovaným odborníkům změnit funkce a nastavení na pohonu vrat. To jsou například hodnoty síly a rychlosti, provozní parametry a komfortní funkce.

Požadujete-li změnu, obraťte se na svého kvalifikovaného specializovaného prodejce.



### INFORMACE

SOMlink je kombinace přídavného zařízení a webové aplikace pro změnu funkcí pohonu vrat.



Protože lze měnit také bezpečnostně relevantní hodnoty, prodává se SOMlink jen kvalifikovaným odborníkům.

Všechny změny nastavení provedené přes SOMlink se zaprotokolují.



### INFORMACE

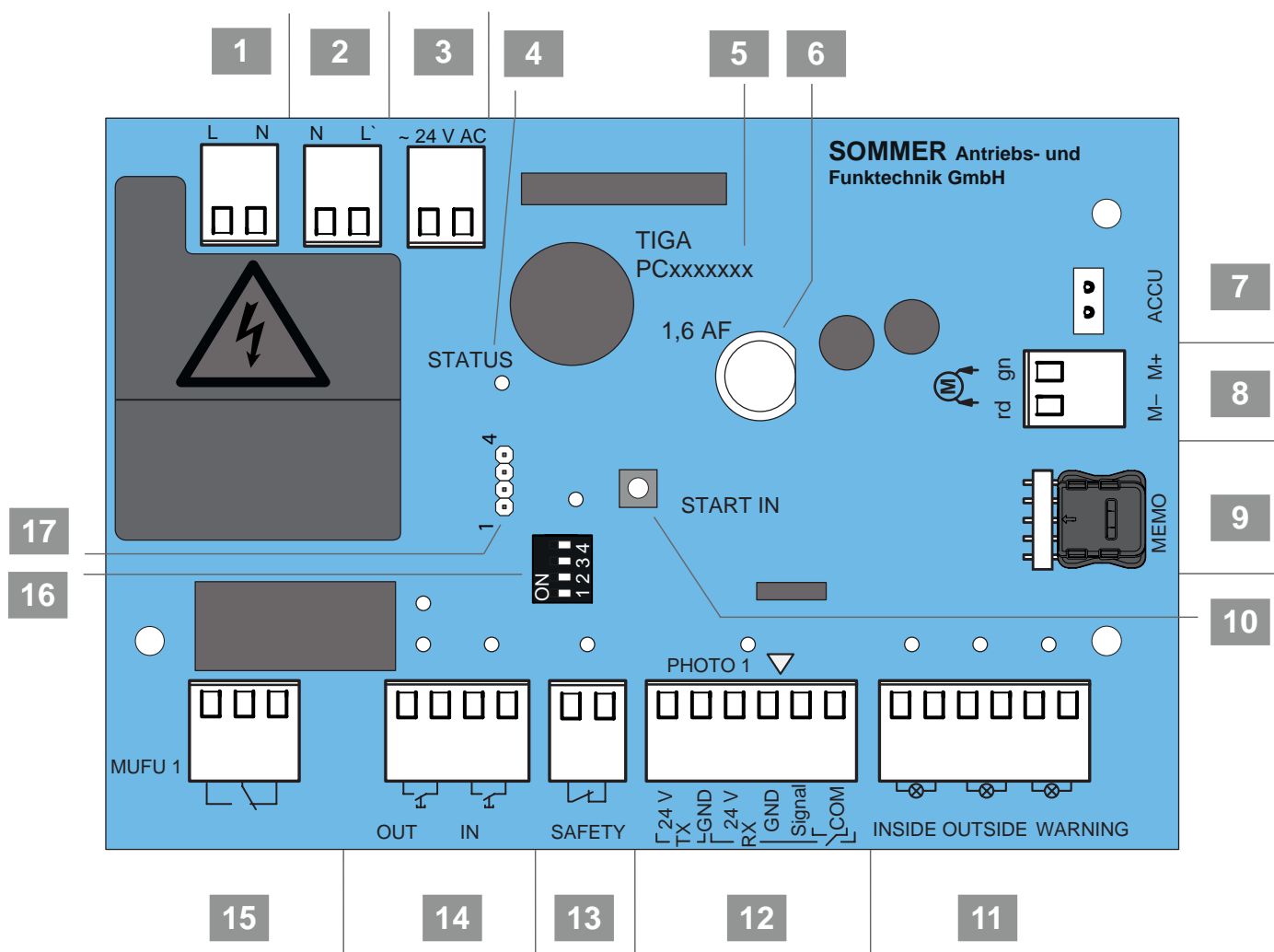
Všechny parametry pohonu budou resetem na tovární nastavení navráceny na výchozí hodnoty. Budou resetována také nastavení provedená přes SOMlink a zařízení kompatibilní s Wi-Fi.

DIP spínače mohou být nastavovány jen ručně.



# 11. Přípojky a zvláštní funkce nástěnné řídicí jednotky

## 11.1 Základní deska nástěnné řídicí jednotky



Obr. Základní deska nástěnné řídicí jednotky

# 11. Přípojky a zvláštní funkce nástěnné řídicí jednotky

## Možnosti připojení na nástěnné řídicí jednotce

1. připojovací svorka, 2pólová napájecí napětí 220–240 V AC 50/60 Hz	10 Start IN tlačítko Start pro vnitřní stranu
2. připojovací svorka, 2pólová primární strana transformátoru 220–240 V AC, 50/60 Hz	11 připojovací svorka, 6pólová <ul style="list-style-type: none"> <li>• semafor pro červenou, vnitřní, se stavovou LED diodou, červenou 24 V DC, max. 7 W</li> <li>• semafor pro červenou, vnější, se stavovou LED diodou, červenou 24 V DC, max. 7 W</li> <li>• výstražné světlo se stavovou LED diodou, oranžovou 24 V DC, max. 3 W</li> </ul>
3. připojovací svorka, 2pólová sekundární strana transformátoru 24 V AC	12 připojovací svorka PHOTO 1, 6pólová 2drátová nebo 4drátová světelná závora (směr "Vrata ZAVŘENA") 24 V DC, max. 100 mA se stavovou LED diodou, oranžovou
4. stavová LED dioda se stavovou LED diodou, zelená	13 připojovací svorka SAFETY, 2pólová beznapěťová, např. pro nouzové zastavení se stavovou LED diodou, zelenou
5. označení základní desky	14 připojovací svorka tlačítka IN/OUT, 4pólová beznapěťová <ul style="list-style-type: none"> <li>• vnitřní strana požadavku</li> <li>• vnější strana požadavku</li> </ul> se stavovou LED diodou, oranžovou
6. skleněná pojistka 1,6 AF	15 připojovací svorka MUFU 1 multifunkční relé 1 beznapěťový kontakt měniče max. 250 V AC, 5 A nebo 24 V DC, 5 A se stavovou LED diodou, zelenou
7. zásuvná pozice ACCU přípojka pro akupack	16 DIP spínače
8. připojovací svorka, 2pólová řetěz a kolejnice 24 V DC	17 zásuvná pozice relé spínací výkon max. 250 V AC, 5 A nebo max. 24 V DC, 5 A se stavovou LED diodou, zelenou
9. zásuvná pozice MEMO Memo tiga (černé pouzdro) namontované z výroby	

Schéma připojení se nachází v kapitole "18. Plány připojení a funkce DIP spínačů pro tiga".

# 11. Přípojky a zvláštní funkce nástěnné řídicí jednotky

## 11.2 Možnosti připojení na nástěnné řídicí jednotce

Dodržujte především následující bezpečnostní pokyny k této kapitole.



### **VÝSTRAHA**

#### Nebezpečí přimáčknutí a uskřípnutí!

Vrata lze ovládat tlačítkem.

Osoby, které nemohou na vrata vidět a nacházejí se v oblasti pohybu mechanických částí nebo zavíracích hran, mohou utrpět zranění přimáčknutím nebo skřípnutím.

- ▶ Instalujte tlačítko jen tam, odkud je na vrata vidět.
- ▶ Tlačítko používejte, jen když je na vrata vidět.
- ▶ Během celého pohybu vrat musí být možné sledovat nebezpečný prostor.
- ▶ Neustále pozorujte pohybující se vrata.
- ▶ V oblasti pohybu vrat se nesmí nacházet žádné osoby nebo zvířata.



### **VÝSTRAHA**

#### Nebezpečí v důsledku horkých povrchů!

Po častějším provozu se mohou součásti vozíku nebo řídicí jednotky silně zahřát. Když sejmete kryt, může kontakt s horkými součástmi způsobit popáleniny.

- ▶ Nechte pohon zchladnout, než kryt sejmete.



### **UPOZORNĚNÍ**

Řídicí kabel nikdy nepokládejte podél elektrického vedení. Může to způsobit poruchy řídicí jednotky.

Dodržte délku řídicího kabelu a položte jej napevno.



### **INFORMACE**

Řídicí jednotka rozpozná zkrat mezi řetězem a kolejnici a následkem toho vypne pohon. Jakmile je zkrat odstraněn, běží pohon opět normálně.



### **INFORMACE**

Napevno připevněné řídicí nebo regulační prvky musí být upevněny v dohledu vrat a ve výšce nejméně 1,6 m.



### **INFORMACE**

Síťový kabel má délku cca 0,7 m.



### **INFORMACE**

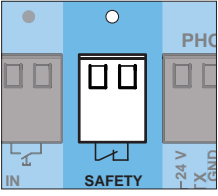
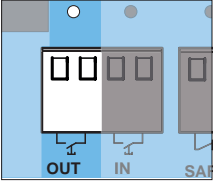
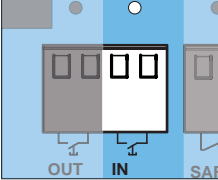
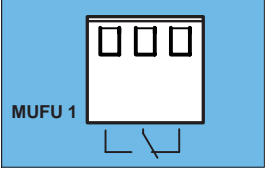
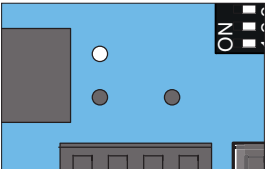
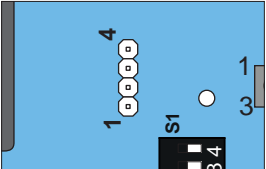
Délka kabelu pro připojené příslušenství činí max. 25 m.

# 11. Připojky a zvláštní funkce nástěnné řídicí jednotky

Úsek základní desky	Funkce/ příklad použití
	připojovací svorka, 2pólová <b>napájecí napětí</b> 220–240 V AC 50/60 Hz
	připojovací svorka, 2pólová <b>primární strana transformátoru</b> 220–240 V AC, 50/60 Hz
	připojovací svorka, 2pólová <b>sekundární strana transformátoru</b> 24 V AC
	<b>stavová LED dioda, zelená</b>
	<b>zásuvná pozice ACCU</b> připojka pro akupack
	připojovací svorka, 2pólová <b>řetěz a kolejnice</b> 24 V DC gn+ = kolejnice rd- = řetěz
	<b>zásuvná pozice MEMO</b> Memo tiga (černé pouzdro) namontované z výroby EEPROM pro konfigurační data multifunkčního relé 1 (MUFU 1 a volitelného relé)
	<b>START IN</b> <b>tlačítko Start</b> pro vnitřní stranu se stavovou LED diodou, zelenou

Úsek základní desky	Funkce/ příklad použití
	<b>připojovací svorka pro semafor a výstražné světlo, 6pólová</b>  semafor pro červenou, uvnitř 24 V DC, max. 7 W se stavovou LED diodou, červenou  semafor pro červenou, vně 24 V DC, max. 7 W se stavovou LED diodou, červenou  výstražné světlo 24 V DC, max. 3 W se stavovou LED diodou, oranžovou
	<b>připojovací svorka pro PHOTO 1, 6pólová</b>  <b>4drátová světelná závora pro "Vrata ZAVŘENA"</b> TX (Tranciever) +24 V DC GND RX (Receiver) +24 V DC GND Signál COM beznapěťový 24 V DC, max. 100 mA se stavovou LED diodou, oranžovou  <b>2drátová světelná závora (SOMMER) pro "Vrata ZAVŘENA"</b> Signál COM připojení pólů libovolné se stavovou LED diodou, oranžovou

# 11. Přípojky a zvláštní funkce nástěnné řídicí jednotky

Úsek základní desky	Funkce/ příklad použití
<p>připojovací svorka SAFETY, 2pólová</p> 	<p>připojovací svorka SAFETY 2pólová beznapěťová, např. pro nouzové zastavení se stavovou LED diodou, zelenou</p>
<p>připojka pro tlačítko IN/OUT vnitřní a vnější, 4pólová</p> 	<p>tlačítko OUT pro vnější stranu beznapěťové se stavovou LED diodou, oranžovou</p>
	<p>tlačítko IN pro vnitřní stranu beznapěťové se stavovou LED diodou, oranžovou</p>
<p>připojovací svorka MUFU 1</p> 	<p><b>multifunkční relé 1</b> beznapěťový kontakt měniče max. 250 V AC, 5 A nebo 24 V DC, 5 A</p>
	<p>se stavovou LED diodou, zelenou</p>
	<p><b>Zásuvná pozice relé</b> spínací výkon relé max. příp. 250 V AC, 5 A nebo max. příp. 24 V DC, 5 A</p>

## 11.3 Nastavení DIP spínačů na nástěnné řídicí jednotce


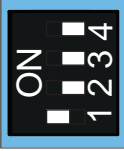
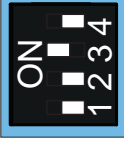
Pomocí DIP spínačů na nástěnné řídicí jednotce můžete nastavit zvláštní funkce. Ve výrobním nastavení jsou všechny DIP spínače nastavené na "OFF".



### UPOZORNĚNÍ

**K nastavení DIP spínačů se nesmí použít žádný kovový předmět, protože se jím mohou poškodit DIP spínače nebo základní deska.**

**K nastavení DIP spínačů musíte použít vhodný nástroj, jako například plochý plastový předmět.**

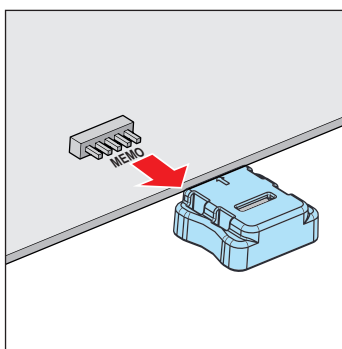
DIP spínače na nástěnné řídicí jednotce	ON	OFF 
<p>1</p> 	<p>Při zavřených vratech oba červené semaforey <b>svítí</b></p>	<p>Při zavřených vratech oba červené semaforey <b>nesvítí</b></p>
<p>2</p> 	<p>Vrata se otevřou <b>okamžitě</b> po příkazu spínacích hodin, pouze u tiga+</p>	<p>Vrata se otevřou <b>až po impulsu</b> po příkazu spínacích hodin, pouze u tiga+</p>
<p>3</p> 	<p>Trvalé napájení celého systému aktivováno</p>	<p>Energeticky úsporný režim aktivován</p>
<p>4</p> 	<p>Vrata se otevřou automaticky při nízkém stavu nabití akumulátoru</p>	<p>Vrata se <b>neotevřou</b> automaticky při nízkém stavu nabití akumulátoru</p>

# 11. Přípojky a zvláštní funkce nástěnné řídicí jednotky

## 11.4 Informace o Memo tiga

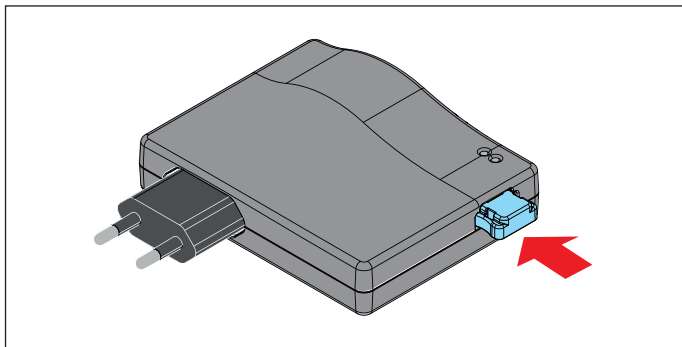
Zařízení Memo tiga (černé pouzdro) je z výroby zapojené v zásuvné pozici MEMO na nástěnné řídicí jednotce. Slouží jako konfigurační paměť pro nastavení multifunkčního relé. Jeho prostřednictvím lze provádět samostatná nastavení.

1. Odpojte pohon od síťového napětí. Zkontrolujte nepřítomnost napětí.
2. Otevřete nástěnnou řídicí jednotku, viz kapitola "7.2 Kryt nástěnné řídicí jednotky".



Obr. 3

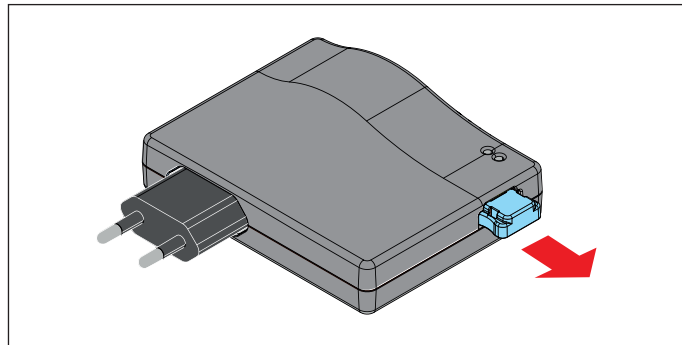
3. Zařízení Memo tiga sejměte ze základní desky nástěnné řídicí jednotky, viz kapitola "11.1 Základní deska nástěnné řídicí jednotky".



Obr. 4

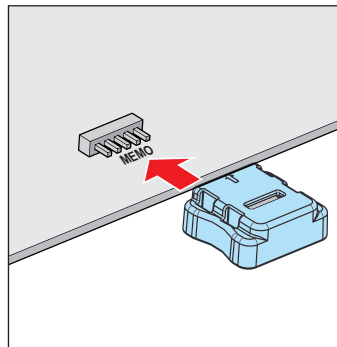
4. Do příslušné zásuvné pozice na SOMlink zapojte zařízení Memo tiga.
5. SOMlink připojte k síťovému napětí.
6. Prostřednictvím zařízení kompatibilního s Wi-Fi vytvořte spojení se SOMlink, viz samostatný montážní návod pro SOMlink.
7. Prostřednictvím zařízení kompatibilního s Wi-Fi zvolte ikonu Memo tiga a výběr potvrďte.

8. Vybte příslušné multifunkční relé. Vybte požadované funkce a potvrďte je.
9. SOMlink odpojte od síťového napětí.



Obr. 10

10. Zařízení Memo tiga odpojte od SOMlink.



Obr. 11

11. Zařízení Memo tiga připojte na desku nástěnné řídicí jednotky.
12. Nástěnnou řídicí jednotku zavřete, viz kapitola "7.2 Kryt nástěnné řídicí jednotky".
13. Pohon připojte k síťovému napětí. Zkontrolujte napájení.
14. Zkontrolujte provedená nastavení a podle potřeby je upravte.

# 11. Přípojky a zvláštní funkce nástěnné řídicí jednotky

## 11.5 Multifunkční relé – MUFU 1

Multifunkční relé MUFU 1 lze použít pro různé funkce, např. pro dodatečné vnější osvětlení nebo ukazatel stavu vrat. V nastavení z výroby vydá multifunkční relé při každém spuštění motoru impuls o délce 1 sekundy.



### INFORMACE

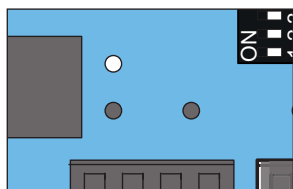
Způsob fungování multifunkčního relé lze změnit prostřednictvím SOMlink, zařízení kompatibilního s Wi-Fi a zařízení Memo tiga.



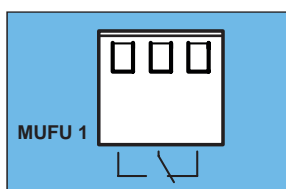
Pro multifunkční relé je k dispozici dalších 10 konfigurací.

Je také možné nastavit čas pro provoz s časovačem.

### Multifunkční relé 1 – MUFU 1



Obr. LED dioda pro MUFU 1



Obr. MUFU 1

Stavová LED dioda pro MUFU 1 svítí zeleně, když je relé přitažené.



### UPOZORNĚNÍ

Kontakt multifunkčního relé 1 je beznapěťový kontakt měniče a smí být zatížen max. 250 V AC, 5 A nebo max. 24 V DC, 5 A.

Z výroby je funkce "Impulz na 1 sekundu při spuštění motoru" nastavená:

⇒ Při každém spuštění motoru vydá multifunkční relé 1 impuls o délce 1 sekundy.

## 11.6 Relay

Do zásuvné pozice Relay lze zapojit další multifunkční relé. Lze tak ovládat další funkce, např. vnější osvětlení nebo ukazatel stavu vrat. Relé je volitelné příslušenství.

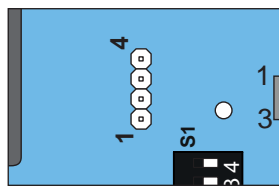


### INFORMACE

Způsob fungování multifunkčního relé lze změnit prostřednictvím SOMlink, zařízení kompatibilního s Wi-Fi a zařízení Memo tiga. Pro multifunkční relé je k dispozici dalších 10 konfigurací.



Je také možné nastavit čas pro provoz s časovačem.



Obr. Zásuvná pozice relé



### UPOZORNĚNÍ

Kontakt relé je beznapěťový kontakt měniče a smí být zatížen max. 250 V AC, 5 A nebo max. 24 V DC, 5 A.

Z výroby je následující funkce aktivovaná.

⇒ Relé se na 1 sekundu přitáhne, když se spouští pohon.

## 11.7 Světelná závora a světelná závora zárubně

K řídicí jednotce lze volitelně připojit 2drátovou světelnou závora společnosti **SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH** nebo 4drátovou světelnou závora. Při uvedení do provozu řídicí jednotka automaticky rozpozná, o kterou variantu se jedná, a nastaví se na ni.



### INFORMACE

Je-li připojena světelná závora pro "Vrata ZAVŘENA" a je-li rozpoznána řídicí jednotkou, automaticky se aktivuje automatické vpouštění. Poloha DIP spínače 1 na vozíku na tom nezávisí.



### INFORMACE

Pokud se světelná závora instaluje dodatečně na již naprogramované zařízení, je třeba resetovat řídicí jednotku, viz kapitola "10.13 Provedení resetu řídicí jednotky".



### INFORMACE

Během uvádění do provozu nesmí být světelná závora nebo světelná závora zárubně přerušena osobami nebo předměty.

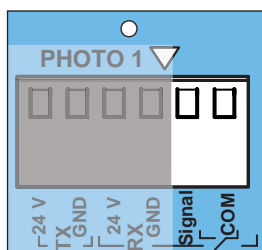


### INFORMACE

Jestliže se světelná závora používá jako světelná závora zárubně na vratech, je nutné uvést vrata do středové polohy.

# 11. Přípojky a zvláštní funkce nástěnné řídicí jednotky

## 2drátová světelná závora pro "Vrata ZAVŘENA" (PHOTO 1)



Obr. Připojovací svorka pro 2drátovou světelnou závora

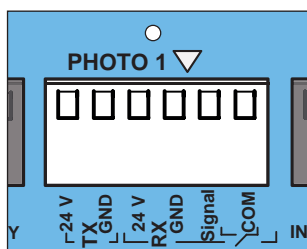
K připojovací svorce PHOTO 1 připojte 2drátovou světelnou závora. Připojení pólů je libovolné. Stavová LED dioda pro "Vrata ZAVŘENA" (PHOTO 1) svítí oranžově, jestliže bylo bezpečnostní zařízení řídicí jednotkou rozpoznáno.

Připojovací svorka	Funkce
Signál	2drátová světelná závora, připojení pólů libovolné
COM	

2drátová světelná závora (PHOTO 1) ve směru "Vrata ZAVŘENA" je přerušena:

- ⇒ Stavová LED dioda bliká během přerušení oranžově.
- ⇒ Pohon plynule zastaví a úplně otevře vrata.
- ⇒ Po uplynutí doby otevření a doby vyklizení se vrata znovu automaticky zavrou.

## 4drátová světelná závora pro „Vrata ZAVŘENA" (PHOTO 1)



Obr. Připojovací svorka pro 4drátovou světelnou závora

K připojovací svorce pro "Vrata ZAVŘENA" (PHOTO 1) připojte 4drátovou světelnou závora. Napájení pro RX (Receiver) by mělo být provedeno na straně odvrácené od slunce.

Stavová LED dioda pro "Vrata ZAVŘENA" (PHOTO 1) svítí oranžově, jestliže bylo bezpečnostní zařízení řídicí jednotkou rozpoznáno.

	Připojovací svorka	Funkce
TX (Tranciever)	+24 V DC	Napájení
	GND	
RX (Receiver)	+24 V DC	Beznapěťový reléový kontakt
	GND	
	SIGNAL	
	COM	

Světelná závora (PHOTO 1) ve směru "Vrata ZAVŘENA" je přerušena:

- ⇒ Stavová LED dioda bliká během přerušení oranžově.
- ⇒ Pohon plynule zastaví a úplně otevře vrata.
- ⇒ Po uplynutí doby otevření a doby vyklizení se vrata znovu automaticky zavrou.

### Použití jako světelná závora zárubně

1. Proveďte vestavbu světelné závory do zárubně, viz samostatný montážní návod "**Světelná závora zárubně**".
2. Světelnou závora zárubně vyrovnejte a připojte k nástěnné řídicí jednotce.
3. Uvedení do provozu probíhá podle popisu v kapitole "**9. Uvedení do provozu**".
  - ⇒ Při průchodu vrat světelnou závora zárubně se sníží svítivost osvětlení pohonu. Když se svítivost nesníží, je nutné světelnou závora zárubně znovu vyrovnat a resetovat řídicí jednotku.
  - ⇒ Při uvádění do provozu je do pohonu naprogramována přesná poloha světelné závory zárubně, aby ji bylo možné za normálního provozu krátce před příchodem vrat skrýt.
4. Zkontrolujte funkčnost světelné závory zárubně. Postup v případě potřeby opakujte.



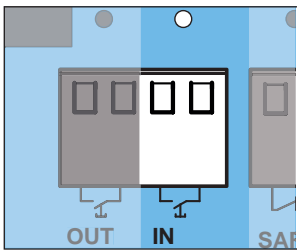
# 11. Přípojky a zvláštní funkce nástěnné řídicí jednotky

## 11.8 Možnosti připojení ovladačů

### Tlačítko IN a tlačítko OUT

K řídicí jednotce lze připojit externí ovladače jako např. tahový spínač, tlačítka nebo klíčový spínač. Pro vnitřní a vnější stranu požadavku je k dispozici vždy samostatný vstup. Přípojka je beznapěťová.

#### Tlačítko IN

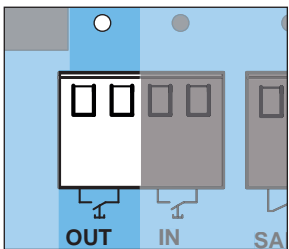


Obr. Tlačítko IN

Po aktivaci kontaktu IN je proveden příkaz strany požadavku uvnitř:

- ⇒ Stavová LED dioda svítí během aktivace oranžově.
- ⇒ Pohon otevře vrata až do koncové polohy pro "Vrata OTEVŘENA". Uvnitř: Semafor nesvítí. Vně: Svítí červená.
- ⇒ Po uplynutí doby otevření a doby vyklizení se vrata automaticky zavřou.

#### Tlačítko OUT



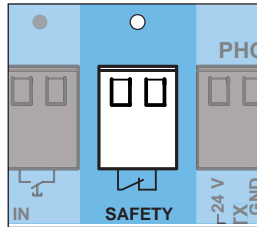
Obr. Tlačítko OUT

Po aktivaci kontaktu OUT je proveden příkaz strany požadavku vně:

- ⇒ Stavová LED dioda svítí během aktivace oranžově.
- ⇒ Pohon otevře vrata až do koncové polohy pro "Vrata OTEVŘENA". Uvnitř: Semafor nesvítí. Vně: Svítí červená.
- ⇒ Po uplynutí doby otevření a doby vyklizení se vrata zavřou.

## 11.9 Přípojka SAFETY

K této přípojce lze připojit beznapěťový rozpínací kontakt, například pro nouzové zastavení.



Obr. Přístup SAFETY

Stavové LED diody pro SAFETY svítí zeleně, když je kontakt zavřený.

Je-li bezpečnostní vstup SAFETY otevřen, zastaví pohon během pohybu vrat, resp. nebudou již provedeny žádné další příkazy.

- ⇒ Stavová LED dioda řídicí jednotky přestane blikat.

### Reset bezpečnostního vstupu SAFETY

1. Bezpečnostní vstup vyresetujte (zavřete kontakt).
2. Příkaz proveďte prostřednictvím tlačítka.
  - ⇒ Vrata se otevřou až do koncové polohy pro "Vrata OTEVŘENA".
  - ⇒ Po uplynutí doby otevření a doby vyklizení se vrata automaticky zavřou.

# 11. Přípojky a zvláštní funkce nástěnné řídicí jednotky

## 11.10 Vložení a vyjmutí akupacku

Při výpadku proudu lze akupackem přemostit zhruba 5 cyklů během 12 hodin. Nastavení z výroby je takové, že se vrata při nízkém stavu nabití akumulátoru neotevřou. Pokud DIP spínač 4 na nástěnné řídicí jednotce nastavíte na "ON", vrata se otevřou i při nízkém stavu nabití akumulátoru.

Jen **kvalifikovaný elektrikář** smí akupack zabudovat, přezkoušet a vyměnit.

Dodržujte pokyny v samostatném návodu k montáži a obsluze "Akupack".



### UPOZORNĚNÍ

Smí se použít jen originální akupack společnosti SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH.

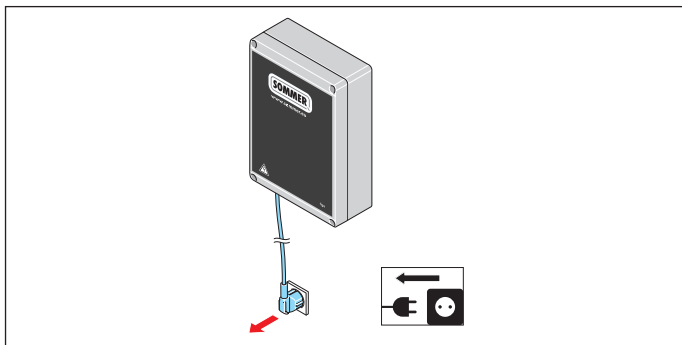


### INFORMACE

Uvedení do provozu není podporováno, pokud je napájení zajištěno výlučně jen z akupacku.

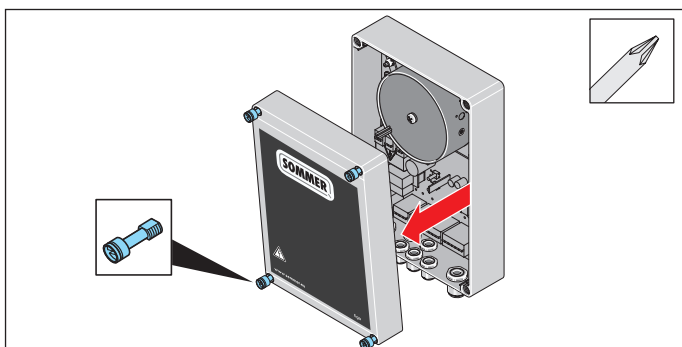
K uvedení pohonu do provozu je nutné síťové napětí.

### Montáž a připojení akupacku



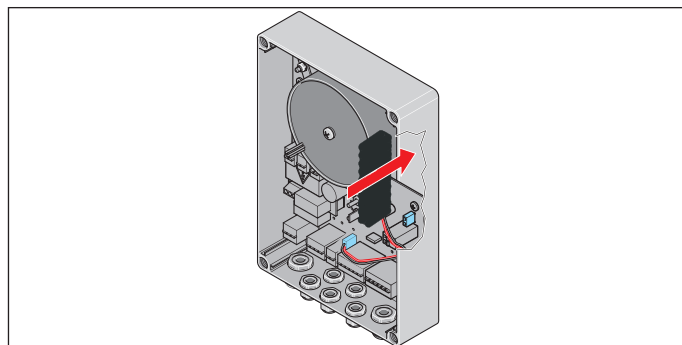
Obr. 1

1. Odpojte pohon od síťového napětí. Zkontrolujte nepřítomnost napětí v pohonu.



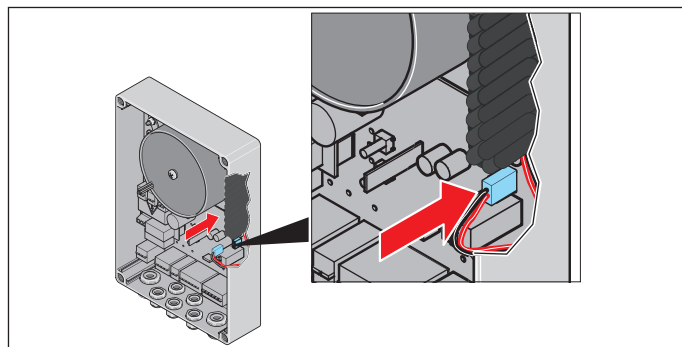
Obr. 2

2. Vyšroubujte šrouby krytu řídicí jednotky a kryt sejměte.



Obr. 3

3. Akupack vsadte na k tomu určené místo na boku v řídicí jednotce. Akupack případně připevněte lepicí páskou, viz samostatný návod k akupacku.



Obr. 4

4. Zapojte propojovací kabel do akupacku a do zásuvné pozice "ACCU" na desce.
5. Stiskněte na ručním ovladači tlačítko pro kontrolu funkce pohonu.  
⇒ Pohon je napájen z akupacku.  
⇒ Pohon otevírá nebo zavírá vrata sníženou rychlostí.
6. Napájejte pohon elektrickým napájením. Zkontrolujte napájení.

### Demontáž a odstranění akumulátoru

Vyjmutí akupacku probíhá opačným postupem, viz kapitola "11.10 Vložení a vyjmutí akupacku", část "Vložení akupacku".

# 11. Přípojky a zvláštní funkce nástěnné řídicí jednotky



## NEBEZPEČÍ

**Nebezpečí škodlivých látek!**  
Neodborné skladování, použití nebo likvidace akumulátorů či baterií představují ohrožení zdraví osob a zvířat. Dojde k závažnému poranění nebo smrti.

- ▶ Akumulátory a baterie se musí uchovávat na místě nepřístupném dětem a zvířatům.
- ▶ Nevystavujte akumulátory a baterie chemickým, mechanickým a termickým vlivům.
- ▶ Nenabíjejte staré akumulátory a baterie znovu.
- ▶ Komponenty pohonu, staré akumulátory a baterie nesmí přijít do domovního odpadu. Musí být odborně zlikvidovány.



## UPOZORNĚNÍ

Pro zabránění ekologickým škodám zlikvidujte všechny součásti podle místních nebo národních předpisů.



## INFORMACE

Žádné komponenty pohonu vyřazeného z provozu nesmějí přijít domovního odpadu, protože obsahují škodlivé látky. Komponenty musejí být řádně zlikvidovány veřejnoprávním podnikem zabývajícím se odbornou likvidací. V této věci musí být dodržena místní a národní ustanovení.



## INFORMACE

Staré akumulátory a baterie nesmí přijít do domovního odpadu, protože obsahují škodlivé látky. Musí se řádně odevzdat do komunální sběrný nebo poskytnutých sběrných nádob prodejců. Musí být dodrženy národní předpisy.



## 12. Kontrola funkce / závěrečný test

### 12.1 Test identifikace překážky

Dodržujte především následující bezpečnostní pokyny k této kapitole.

Po uvedení pohonu do provozu je nutné siloměrem zkontrolovat nastavení síly pohonu a vykonat identifikaci překážky.



#### **! VÝSTRAHA**

##### **Nebezpečí vtažení!**

Při nepřipustně vysokém nastavení síly mohou být zachyceny a vtaženy osoby nebo zvířata v oblasti pohybu vrat. Následkem mohou být těžká poranění nebo smrt.

- ▶ Nastavení síly je relevantní z hlediska bezpečnosti a musí být zkontrolováno kvalifikovaným odborným pracovníkem s mimořádnou pečlivostí a případně upraveno.



#### **! VÝSTRAHA**

##### **Nebezpečí přimáčknutí a uskřípnutí!**

Jestliže se vrata pohybují a v oblasti jejich pohybu se nacházejí osoby nebo zvířata, může na mechanických částech a zavíracích hranách vrat hrozit nebezpečí přimáčknutí nebo uskřípnutí.

- ▶ Na vzdálenost menší než 50 mm neprobíhá odpojení síly.
- ▶ Funkčnost světelné závory je třeba každý měsíc zkontrolovat.
- ▶ Ovládejte pohon, jen když máte přímý vizuální kontakt s vraty.
- ▶ Během celého pohybu vrat musí být možné sledovat nebezpečný prostor.
- ▶ Neustále pozorujte pohybující se vrata.
- ▶ V oblasti pohybu vrat se nesmí nacházet žádné osoby nebo zvířata.
- ▶ Nikdy nezasahujte do pohybujících se vrat nebo pohyblivých dílů. Především nesahejte do pohybujícího se ramene táhla.
- ▶ Nesahejte do stropního zavěšení, když vozík prochází kolejnicí.
- ▶ Vraty projíždějte až tehdy, když jsou plně otevřena a když semafor udělil oprávnění k přístupu.



#### **UPOZORNĚNÍ**

Dodržujte normy, směrnice a předpisy dané země ohledně vypnutí provozních sil.



#### **UPOZORNĚNÍ**

Pro zabránění poškození pohonu se musí identifikace překážky provádět každý měsíc.



#### **INFORMACE**

Po zabudování pohonu musí osoba odpovědná za montáž pohonu vystavit podle směrnice 2006/42/ES o strojních zařízeních ES prohlášení o shodě pro vratový systém a umístit označení CE a typový štítek na vratový systém. To platí také při dodatečném vybavení ručně ovládaných vrat. Všechny podklady musí být provozovateli předány společně s revizní knihou k vratům, návodem k montáži a obsluze a předávacím protokolem.



#### **INFORMACE**

Reverze: Pohon se při kontaktu s překážkou zastaví a poté o kousek pohne opačným směrem, aby bylo možné překážku odstranit.

S funkcí automatického vpouštění se vrata při identifikaci překážky úplně otevřou.



#### **INFORMACE**

Provozní síly lze změnit a upravit prostřednictvím SOMlink a zařízení kompatibilního s Wi-Fi. Příslušné informace získáte od vašeho kvalifikovaného specializovaného prodejce.



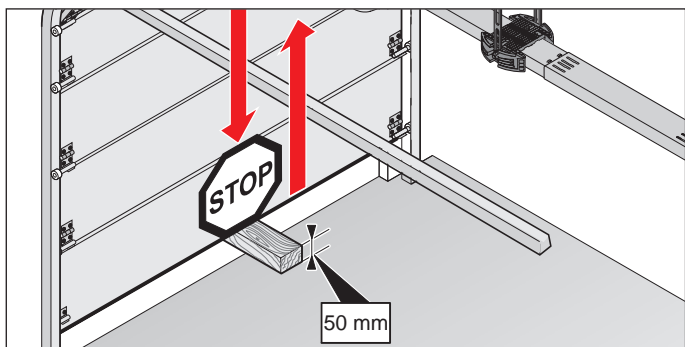
Po úspěšné zkoušce nastavení síly, identifikace překážky a funkcí musí kvalifikovaný odborný pracovník umístit na vratový systém značku CE a typový štítek.

Pohon musí reverzovat směrem "Vrata OTEVŘENA", když se zatíží závažím o hmotnosti 20 kg. Závaží se k tomu upevní do středu spodní hrany vrat.

Vrata se musí při chodu "Vrata ZAVŘENA" okamžitě zastavit provést reverzní chod, když narazí na 50 mm vysokou překážku na zemi.

1. Otevřete vrata pohonem.
2. Doprostřed vrat umístěte objekt vysoký 50 mm.

## 12. Kontrola funkce / závěrečný test



Obr. Příklad: Identifikace překážky u sekčních vrat

### 3. Zavřete vrata pohonem.

- ⇒ Když vrata narazí na překážku, musí se pohon ihned zastavit a provést reverzní chod.
- ⇒ Impulzem z ovladače otevře pohon vrata úplně.
- ⇒ Když pohon nevykoná reverzní pohyb, je nutné provést reset poloh, viz kapitola "**10.13 Provedení resetu řídicí jednotky**".  
Polohy a síly musí být znovu naprogramovány a přezkoušeny kvalifikovaným odborným pracovníkem.

## 12.2 Předání vratového systému

Kvalifikovaný odborný pracovník musí provozovatele seznámit s:

- provozem pohonu a z něj vycházejícím nebezpečím
- zacházením s manuálním nouzovým odblokováním
- pravidelnou údržbou, kterou musí provádět provozovatel
- odstraňováním závad, viz kapitola "**15. Odstraňování závad**"

Provozovatel musí být informován o tom, které práce smí provádět pouze kvalifikovaný odborný pracovník:

- instalace příslušenství
- nastavení
- pravidelná údržba, vyjma té popsané v kapitole "**14. Údržba a péče**" a kterou může provádět provozovatel
- opravy
- odstraňování závad, vyjma toho popsaného v kapitole "**15. Odstraňování závad**" a které smí provádět pouze kvalifikovaný odborný pracovník

Provozovateli musí být vydán návod k montáži a obsluze, předávací protokol pro pohon a vypracované ES prohlášení o shodě pro vratový systém.

Dokumenty

- předávací protokol pro pohon
- ES prohlášení o shodě

jsou pro vás připravené na:



<http://som4.me/konform>

# 13. Provoz

## 13.1 Bezpečnostní pokyny pro provoz

Dodržujte především následující bezpečnostní pokyny a také bezpečnostní pokyny v kapitole "14. Údržba a péče" a "15. Odstraňování závad".

Pohon nesmějí ovládat osoby s omezenými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi či nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi. Ledaže by tyto osoby byly zaškoleny zvláštním způsobem a provoznímu a montážnímu návodu porozuměly.

Ani pod dozorem si děti nesmějí s pohonem hrát nebo jej používat. Děti se nesmí k pohonu přibližovat. Ruční ovladače nebo jiné ovládací prvky se nesmí dostat do rukou dětem. Před neoprávněným použitím je nutno ruční ovladače bezpečně uschovat.



### NEBEZPEČÍ

**Nebezpečí při nedodržení!**  
Pokud nebudou bezpečnostní pokyny dodrženy, mohou nastat závažná poranění nebo smrt.

- ▶ Musí být dodrženy všechny bezpečnostní pokyny.



### NEBEZPEČÍ

**Nebezpečí při použití pohonu s chybným nastavením nebo při nutnosti oprav!**  
Pokud se pohon použije i přes chybné nastavení nebo při nutnosti opravy, dojde k závažnému poranění nebo smrti.

- ▶ Pohon se smí používat jen s potřebným nastavením a v řádném stavu.
- ▶ Poruchy se musí bezodkladně odstranit.



### VÝSTRAHA

**Nebezpečí pádu součástí vrat!**  
Při aktivaci nouzového odblokování může dojít k nekontrolovaným pohybům vrat, když

- jsou pružiny příliš slabé nebo prasklé.
- vrata nejsou optimálně hmotnostně vyvážená.

**Nebezpečí při pádu součástí. Následkem mohou být těžká poranění nebo smrt.**

- ▶ V pravidelných intervalech kontrolujte hmotnostní vyvážení vrat.
- ▶ Udržujte odstup od oblasti pohybu vrat.
- ▶ Při aktivaci nouzového odblokování dávejte pozor na pohyb vrat.



### VÝSTRAHA

**Nebezpečí vtažení!**  
Osoby nebo zvířata v oblasti pohybu vrat mohou být zachyceny a vtaženy. Následkem mohou být těžká poranění nebo smrt.

- ▶ Udržujte odstup od pohybujících se vrat.

# 13. Provoz



## **⚠ VÝSTRAHA**

### **Nebezpečí přimáčknutí a uskřípnutí!**

Jestliže se vrata pohybují a v oblasti jejich pohybu se nacházejí osoby nebo zvířata, může na mechanických částech a zavíracích hranách vrat hrozit nebezpečí přimáčknutí nebo uskřípnutí.

- ▶ Ovládejte pohon, jen když máte přímý vizuální kontakt s vraty.
- ▶ Během celého pohybu vrat musí být možné sledovat nebezpečný prostor.
- ▶ Neustále pozorujte pohybující se vrata.
- ▶ V oblasti pohybu vrat se nesmí nacházet žádné osoby nebo zvířata.
- ▶ Nikdy nezasahujte do pohybujících se vrat nebo pohyblivých dílů. Především nesahejte do pohybujícího se ramene táhla.
- ▶ Nesahejte do stropního zavěšení, když vozík prochází kolejnící.
- ▶ Vrata projíždějte až tehdy, když jsou plně otevřená a když semafor udělil oprávnění k přístupu.



## **⚠ VÝSTRAHA**

### **Nebezpečí v důsledku optického záření!**

Při delším pohledu do LED diody z krátké vzdálenosti může dojít k optickému oslnění.

Schopnost vidění může být na krátkou dobu silně omezena. To může být příčinou těžkých nebo smrtelných nehod.

- ▶ Nesmíte se dívat přímo do LED diody.



## **UPOZORNĚNÍ**

V případě chybně nastaveného hmotnostního vyvážení vrat se může pohon poškodit.

- Vrata musí být stabilní.
- Při otevírání a zavírání se nesmí prohýbat, kroutit nebo deformovat.
- Vrata se musí snadno pohybovat v kolejnících.

**Nedostatky musí být neprodleně odstraněny kvalifikovaným odborným pracovníkem.**



## **UPOZORNĚNÍ**

**Předměty v oblasti pohybu vrat se mohou zachytit a poškodit.**

**V oblasti pohybu vrat se nesmí nacházet žádné předměty.**



## **INFORMACE**

**Uložte tento návod k montáži a obsluze v místě použití tak, aby byl stále po ruce a dobře přístupný.**

## 13.2 Předání provozovateli

Provozovatel prověří, zda kvalifikovaný odborný pracovník umístil na vratový systém značku CE a typový štítek pro vratový systém.

Kvalifikovaný odborný pracovník musí provozovatele seznámit s:

- provozem pohonu a z něj vycházejícím nebezpečím
- zacházením s manuálním nouzovým odblokováním
- pravidelnou údržbou, kterou musí provádět provozovatel

Provozovatel musí být informován o tom, které práce smí provádět pouze kvalifikovaný odborný pracovník:

- instalace příslušenství
- nastavení
- pravidelná údržba, vyjma té popsané v kapitole "14. Údržba a péče" a kterou může provádět provozovatel
- opravy
- odstraňování závad

# 13. Provoz

Provozovateli musí být vydáno ES prohlášení o shodě, revizní kniha k vratovému systému, návod k montáži a obsluze a předávací protokol pro pohon.

Provozovatel je odpovědný za:

- použití pohonu v souladu s určením
- bezchybný stav
- provoz
- zaškolení všech uživatelů pro provoz a ohledně všech souvisejících rizik spojených s vratovým systémem
- údržbu a péči
- zkoušky kvalifikovaným odborným pracovníkem
- odstranění chyb při poruchách kvalifikovaným odborným pracovníkem

Tento návod k montáži a obsluze musí provozovatel umístit v blízkosti vratového systému, aby byl stále po ruce.

## 13.3 Provozní režimy pohybu vrat



### ⚠ VÝSTRAHA

#### Nebezpečí přimáčknutí a uskřípnutí!

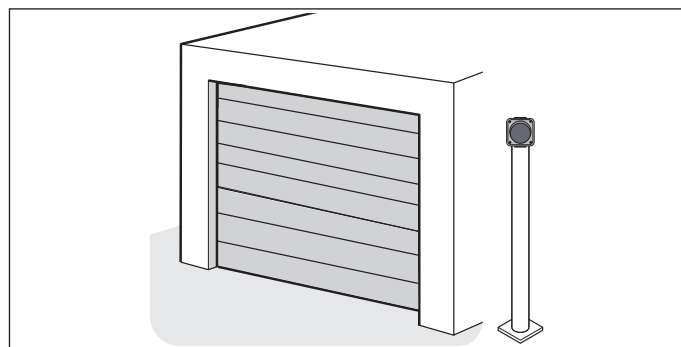
Vrata lze ovládat tlačítkem nebo jinými ovládacími prvky.

Osoby, které nemohou na vrata vidět a nacházejí se v oblasti pohybu mechanických částí nebo zavíracích hran, mohou utrpět zranění přimáčknutím nebo skřípnutím.

- ▶ Tlačítka a ostatní ovládací prvky se smí montovat pouze na dohled od vrat.
- ▶ Tlačítka a ostatní ovládací prvky smí být používány pouze tehdy, když lze sledovat pohyb vrat.
- ▶ V oblasti pohybu vrat se nesmí nacházet žádné osoby nebo zvířata.

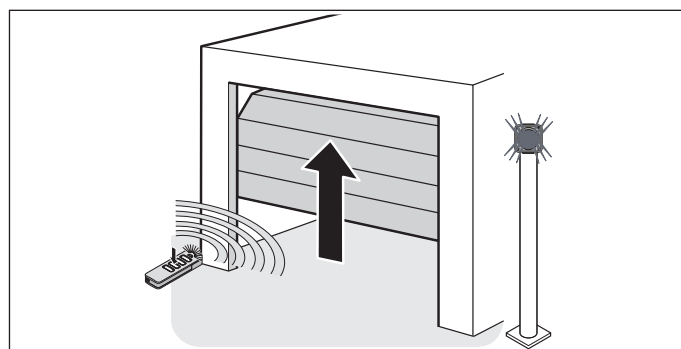
#### Otevření vratového systému zevnitř a zvenčí:

Níže popisujeme postup pro příkazy vydávané zvenčí. Prostřednictvím semaforu je indikováno oprávnění k přístupu pro vnitřní a vnější stranu.



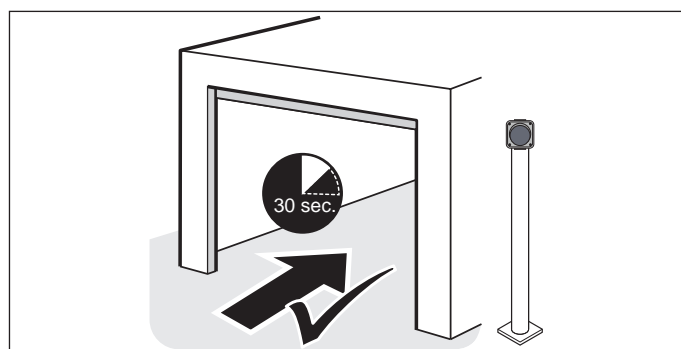
Obr. 1

1. Vrata stojí v koncové poloze pro "Vrata ZAVŘENA".  
**Obě strany:** Semaforey nesvítí.



Obr. 2

2. Je vydán příkaz zevnitř nebo zvenčí (tlačítko, tahový spínač nebo ruční ovladač).  
⇒ **Obě strany:** Svítí červená.  
Vraty **nesmí** nikdo projít nebo projet.  
⇒ Vrata najedou do koncové polohy pro "Vrata OTEVŘENA".



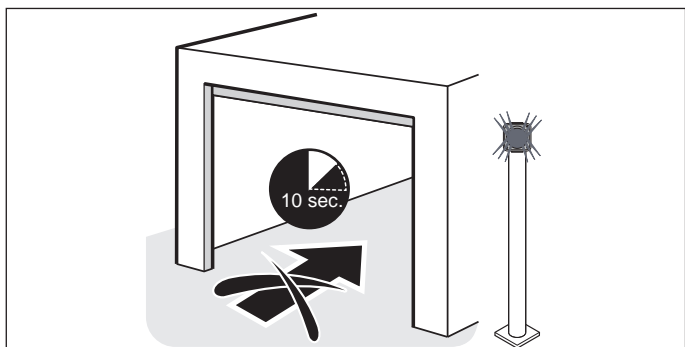
Obr. 3

3. Vrata jsou otevřená. Začíná nastavená **doba otevření** (z výroby nastavená na 30 sekund).  
⇒ **Strana požadavku:** Semafor nesvítí.  
Vraty se smí projít nebo projet.



# 13. Provoz

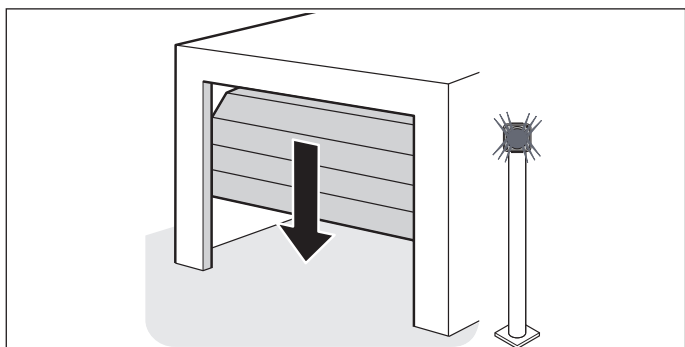
- ⇒ **Protistrana:** Svítí červená.  
Vraty **nesmí** nikdo projít nebo projet.



Obr. 4

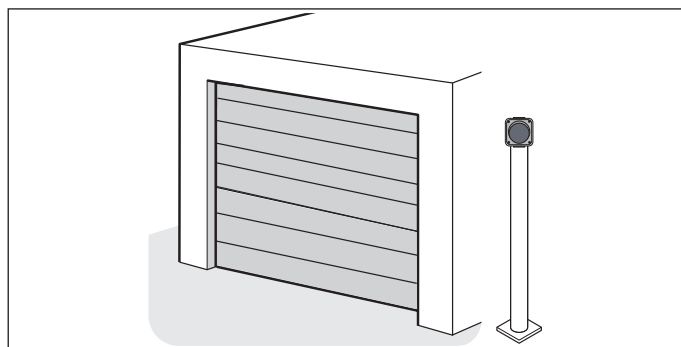
4. Po uplynutí nastavené doby otevření automaticky začne **doba vyklizení** (z výroby nastavená na 10 sekund).

- ⇒ **Obě strany:** Svítí červená.  
Vraty **nesmí** nikdo projít nebo projet.  
⇒ Osoby a vozidla musí vyklidit oblast vrat.



Obr. 5

5. Po uplynutí nastavené doby vyklizení se vrata automaticky zavřou.  
⇒ **Obě strany:** Svítí červená.  
Vraty **nesmí** nikdo projít nebo projet.  
⇒ V oblasti vrat se nesmějí zdržovat osoby a vozidla.



Obr. 6

6. Poté, co bylo dosaženo koncové polohy pro "Vrata ZAVŘENA", semafony na obou stranách zhasnou.

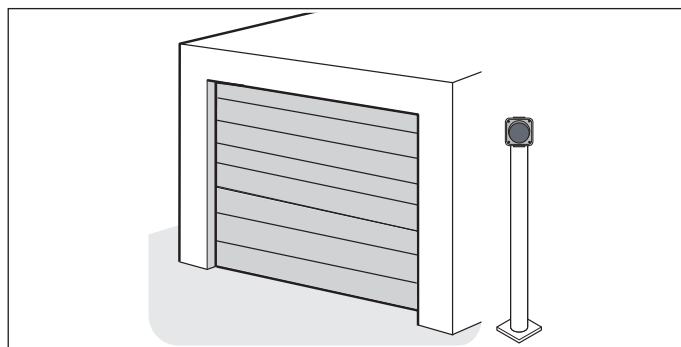
- ⇒ **Obě strany:** Semafony nesvítí.



## INFORMACE

Pokud je během procesu zavírání vydán další příkaz, pohon se zastaví. Následuje automatická změna směru a pohon vrata úplně otevře. Po uplynutí doby otevření a doby vyklizení se vrata automaticky zavřou.

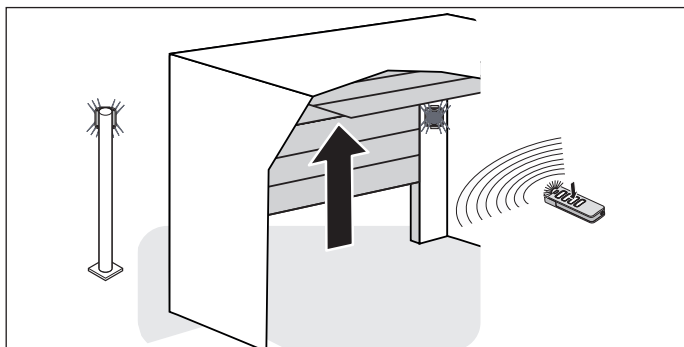
**Otevírání vrat zevnitř a následný příkaz zvenčí**  
Prostřednictvím semaforu je indikováno oprávnění k přístupu pro vnitřní a vnější stranu.



Obr. 1

1. Vrata stojí v koncové poloze pro "Vrata ZAVŘENA".  
⇒ **Obě strany:** Semafony nesvítí.

# 13. Provoz



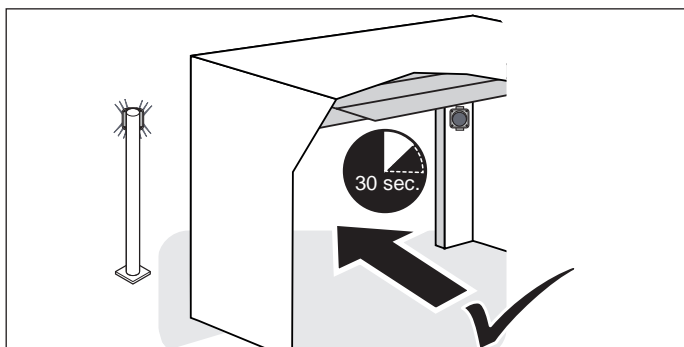
Obr. 2

2. Následně je vydán příkaz (tlačítko, tahový spínač nebo ruční ovladač) **zevnitř**. Zatímco se vrata otevírají, je vydán další příkaz **zvenčí**.

⇒ **Obě strany:** Svítí červená.

Vrata **nesmí** nikdo projít nebo projet.

⇒ Vrata najedou do koncové polohy pro "Vrata OTEVŘENA".



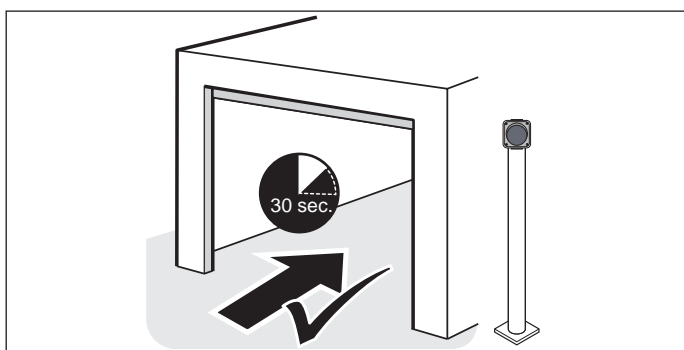
Obr. 3

3. Vrata jsou otevřená. Začíná nastavená **doba otevření** (z výroby nastavená na 30 sekund).

⇒ **Strana požadavku, uvnitř:** Semafor nesvítí.  
Vrata se smí projít nebo projet.

⇒ **Protistrana, vně:** Svítí červená.

Vrata **nesmí** nikdo projet nebo projít.



Obr. 4

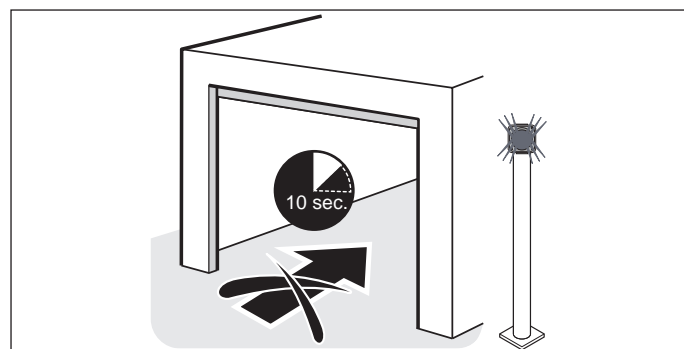
4. Po uplynutí nastavené doby otevření (z výroby nastavené na 30 sekund) a doby vyklizení (z výroby nastavené na 10 sekund) pro vnitřní stranu se **automaticky** přepnou semafony. Strana požadavku a protistrana se navzájem vymění.

⇒ **Protistrana, uvnitř:** Svítí červená.

Vrata **nesmí** nikdo projít nebo projet.

⇒ **Strana požadavku, vně:** Semafor nesvítí.

Vrata je možné projet nebo projít z **vnější** strany.

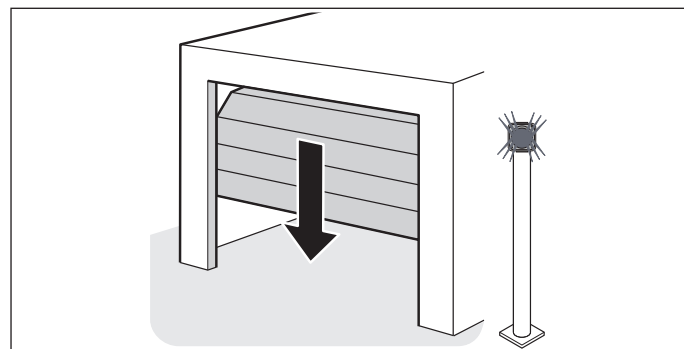


Obr. 5

5. Po uplynutí nastavené doby otevření automaticky začne **doba vyklizení** (z výroby nastavená na 10 sekund).

⇒ **Obě strany:** Svítí červená.

Osoby a vozidla musí vyklidit příjezd.



Obr. 6

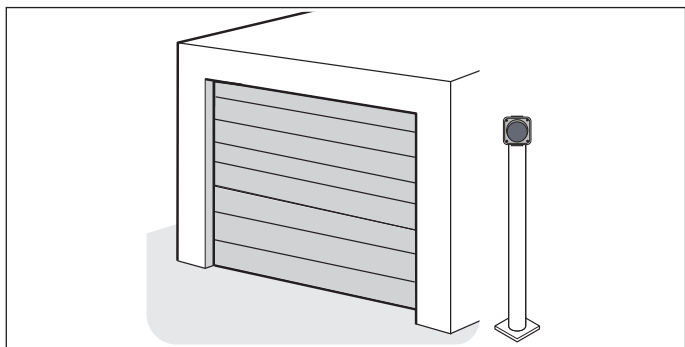
6. Po uplynutí nastavené doby vyklizení se vrata automaticky zavřou.

⇒ **Obě strany:** Svítí červená.

Vrata **nesmí** nikdo projít nebo projet.

⇒ V oblasti příjezdu se nesmějí zdržovat osoby a vozidla.

# 13. Provoz



Obr. 7

7. Poté, co bylo dosaženo koncové polohy pro "Vrata ZAVŘENA", semafony na obou stranách zhasnou.

⇒ **Obě strany:** Semafony nesvíí.

## 13.4 Identifikace překážky

Pohon se zastaví a kousek reverzuje, když rozpozná překážku. Tím se zabrání poranění osob a hmotným škodám. Podle nastavení se vrata otevírají částečně nebo úplně. Částečné reverzování je nastavené z výroby. Úplné reverzování lze nastavit přes SOMlink a zařízení kompatibilní s Wi-Fi.



### INFORMACE

S funkcí automatického vpouštění se vrata úplně otevřou.



### INFORMACE

Při narušení světelné závory vrata déle dobíhají.

Rozpoznávání překážek provádějí následující bezpečnostní zařízení:

- Světelná závora (ochrana objektu)
- Bezpečnostní kontaktní lišty (ochrana osob)
- Odpojení síly pohonu (ochrana osob)

Dodržujte zde také kapitolu "**14. Údržba a péče**".

### Odpojení síly ve směru "Vrata OTEVŘENA"

- ⇒ Když vrata narazí na překážku, zastaví se, kousek reverzují ve směru "Vrata OTEVŘENA" a zastaví se.
- ⇒ Pohon čeká na další příkaz a nespouští se automaticky.
- ⇒ Po obdržení příkazu pohon najíždí směrem "Vrata ZAVŘENA".

### Odpojení síly ve směru "Vrata ZAVŘENA" při automatickém vpouštění

- ⇒ Když vrata narazí na překážku, zastaví se, kousek reverzují až do koncové polohy pro "Vrata OTEVŘENA".
- ⇒ Po uplynutí doby otevření se vrata znovu automaticky zavřou.



### INFORMACE

Když vrata znovu narazí na překážku ve směru "Vrata ZAVŘENA", pohon se zastaví a reverzuje až do koncové polohy pro "Vrata OTEVŘENA". Tam zůstanou vrata otevřená.

**Automatické vpouštění je přerušeno. Doba otevření a doba vyklizení začíná až po vydání příkazu pro "Vrata ZAVŘENA". Poté se vrata znovu automaticky zavřou.**

### Safety

Je-li bezpečnostní vstup SAFETY otevřen, zastaví pohon během pohybu vrat. Nebudou provedeny žádné další příkazy. Beznapěťový rozpínací kontakt je vhodný například pro připojení nouzového zastavení.

- ⇒ Stavová LED dioda řídicí jednotky zabliká.

### Reset bezpečnostního vstupu SAFETY:

1. Bezpečnostní vstup vyresetujte (zavřete kontakt).
2. Příkaz proveďte prostřednictvím tlačítka.
  - ⇒ Vrata se otevřou až do koncové polohy pro "Vrata OTEVŘENA".
  - ⇒ Plyne doba otevření a doba vyklizení.
  - ⇒ Pohon automaticky zavírá.

## 13.5 Energeticky úsporný režim

Pro úsporu energie přejde řídicí jednotka pohonu po uplynutí z výroby nastavené doby do energeticky úsporného režimu. Připojené příslušenství je pak deaktivováno a znovu se aktivuje dalším příkazem tlačítkem nebo dálkovým ovládním.

Připojené příslušenství může mimo jiné zahrnovat: světelnou závoru, bezpečnostní kontaktní lištu a externí přijímače dálkového ovládním.

Protože externí přijímače dálkového ovládním nejsou v energeticky úsporném režimu napájeny napětím, nemohou přijímat povely od dálkového ovládním a předávat je do pohonu.

# 13. Provoz

Trvalé napájení celého systému lze aktivovat DIP spínačem 3 "ON". Energeticky úsporný režim je tímto deaktivován.

ON	OFF
Trvalé napájení celého systému aktivováno	Energeticky úsporný režim aktivován



## INFORMACE

**Z výroby činí přednastavený čas do přechodu řídicí jednotky do energeticky úsporného režimu po uplynutí nastavené doby osvětlení plus 20 sekund. Tuto hodnotu nelze změnit.**

Když se pohon nachází v energeticky úsporném režimu, zelená stavová LED dioda cyklicky jednou za 3 sekundy zabliká.

## 13.6 Při výpadku proudu

Při výpadku proudu zůstávají naprogramované silové hodnoty i koncové polohy pohonu uloženy. Po obnovení síťového napětí je prvním pohybem pohonu po impulzu vždy "Vrata OTEVŘENA".

Dodržujte také pokyny k nouzovému odblokování v kapitole "11.10 Vložení a vyjmutí akupacku" a "13.7 Způsob fungování nouzového odblokování".

## 13.7 Způsob funkce nouzového odblokování

Dodržujte především následující bezpečnostní pokyny k této kapitole.

Při výpadku proudu lze vrata ručně otevřít a zavřít použitím mechanického nouzového odblokování.



## VÝSTRAHA

**Nebezpečí pro uzavřené osoby!**  
V garáži mohou zůstat uzavřené osoby. Pokud se tyto osoby nemohou osvobodit, může dojít k závažnému poranění nebo smrti.

- ▶ Funkčnost nouzového odblokování zevnitř a případně také zvenku je nutné pravidelně kontrolovat.
- ▶ Poruchy se musí bezodkladně odstranit.



## VÝSTRAHA

### Nebezpečí pádu součástí vrat!

Při vyvolání nouzového odblokování může následkem slabých nebo prasklých pružin dojít k překvapivě rychlému zavření vrat. Může dojít k těžkým nebo smrtelným poraněním.

- ▶ Nouzové odblokování by se mělo používat, jen když jsou vrata zavřena.
- ▶ Na otevřených vratech se smí nouzové odblokování používat jen s maximální opatrností.
- ▶ Osoby nebo zvířata se nesmějí nacházet v prostoru pohybu vrat.



## UPOZORNĚNÍ

Nouzové odblokování je určeno výlučně k tomu, aby bylo možné v případech nouze vrata otevřít nebo zavřít.

K pravidelnému otevírání nebo zavírání není nouzové odblokování vhodné. Tím se může pohon a vrata poškodit.

Nouzové odblokování se smí používat jen v nouzových případech, jako je například výpadek proudu.



## UPOZORNĚNÍ

Při nouzovém odblokování se vrata mohou samočinně otevřít nebo překvapivě rychle zavřít následkem prasknutí pružiny nebo chybného nastavení vyrovnání hmotnosti. Může dojít k poškození vratového systému.



## UPOZORNĚNÍ

Po opětovném zablokování pohonu otevřete vrata do koncové polohy pro "Vrata OTEVŘENA".

Jinak příliš silně najedou na doraz pro spínač.



## UPOZORNĚNÍ

Předměty v oblasti pohybu vrat se mohou zachytit a poškodit.

V oblasti pohybu vrat se nesmí nacházet žádné předměty.

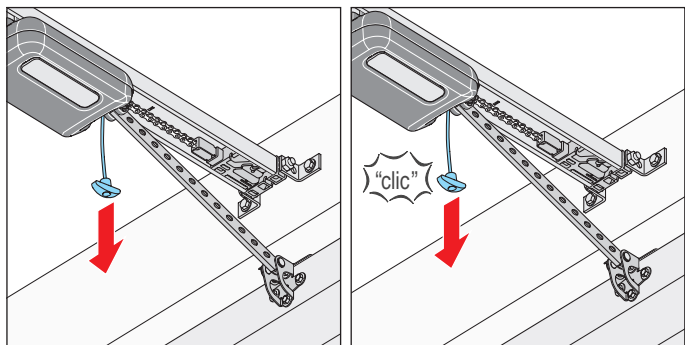


## INFORMACE

Odblokování a zablokování může proběhnout v každé poloze vrat.

# 13. Provoz

1. Odpojte pohon od síťového napětí.  
Zkontrolujte nepřítomnost napětí.



Obr. k bodu 2.

Obr. k bodu 3.

2. Jednou zatáhněte za lanko nouzového odblokování.  
⇒ **Vozík je odblokován.**  
⇒ Vraty lze pohybovat ručně.
3. Znovu zatáhněte za lanko nouzového odblokování.  
⇒ **Vozík je zablokovaný.**  
⇒ Vraty lze pohybovat pouze pohonem.
4. Pohon připojte k síťovému napětí.  
Zkontrolujte napájení.
5. Dejte pohonu příkaz.  
⇒ Po výpadku proudu je první impulz pohonu vždy ve směru "Vrata OTEVŘENA".  
⇒ Pohon musí zcela najet do koncové polohy pro "Vrata OTEVŘENA".

# 14. Údržba a péče

## 14.1 Bezpečnostní pokyny k údržbě a péči

Dodržujte následující základní bezpečnostní pokyny. Udržujte pohon pravidelně podle níže uvedeného popisu. Zajistíte tak bezpečný provoz a dlouhou životnost pohonu.



### NEBEZPEČÍ

**Nebezpečí při nedodržení!**  
Pokud nebudou bezpečnostní pokyny dodrženy, mohou nastat závažná poranění nebo smrt.

- ▶ Musí být dodrženy všechny bezpečnostní pokyny.



### NEBEZPEČÍ

**Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**  
Při kontaktu s díly pod napětím dochází k nebezpečnému průchodu proudu tělem. Následkem může být elektrický šok, popálení nebo smrt.

- ▶ Práce na elektrických součástech smí provádět jen kvalifikovaný elektrikář.
- ▶ Před zahájením práce na pohonu musí být pohon odpojen od síťového napětí.
- ▶ Pokud je připojený akupack, odpojte jej od nástěnné řídicí jednotky.
- ▶ Následně zkontrolujte nepřítomnost napětí v pohonu a zajistěte jej proti opětovnému zapnutí.



### VÝSTRAHA

**Nebezpečí pádu!**  
Nezabezpečené nebo vadné žebříky se mohou překloupit a způsobit smrtelné nebo závažné nehody.

- ▶ Používejte jen bezpečný a stabilní žebřík.
- ▶ Zajistěte, aby žebřík stál bezpečně.



### VÝSTRAHA

**Nebezpečí pro uzavřené osoby!**  
V garáži mohou zůstat uzavřené osoby. Pokud se tyto osoby nemohou osvobodit, může dojít k závažnému poranění nebo smrti.

- ▶ Funkčnost nouzového odblokování zevnitř a případně také zvenku je nutné pravidelně kontrolovat.
- ▶ Poruchy se musí bezodkladně odstranit.



### VÝSTRAHA

**Nebezpečí pádu součástí vrat!**  
Součásti vrat se mohou uvolnit a spadnout. Mohou být zasaženy osoby nebo zvířata. Následkem mohou být těžká poranění nebo smrt.

- ▶ Pohybující se vrata sledujte.
- ▶ Udržujte osoby a zvířata v bezpečné vzdálenosti, dokud se vrata úplně neotevřou nebo nezavřou.



### VÝSTRAHA

**Nebezpečí přimáčknutí a uskrípnutí!**  
Jestliže se vrata pohybují a v oblasti jejich pohybu se nacházejí osoby nebo zvířata, může na mechanických částech a zavíracích hranách vrat hrozit nebezpečí přimáčknutí nebo uskrípnutí.

- ▶ Ovládejte pohon, jen když máte přímý vizuální kontakt s vraty.
- ▶ Během celého pohybu vrat musí být možné sledovat nebezpečný prostor.
- ▶ Neustále pozorujte pohybující se vrata.
- ▶ V oblasti pohybu vrat se nesmí nacházet žádné osoby nebo zvířata.
- ▶ Nikdy nezasahujte do pohybujících se vrat nebo pohyblivých dílů. Především nesahejte do pohybujícího se ramene táhla.
- ▶ Nesahejte do stropního zavěšení, když vozík prochází kolejnici.
- ▶ Vraty projíždějte až tehdy, když jsou plně otevřená a když semafor udělil oprávnění k přístupu.

# 14. Údržba a péče



## VÝSTRAHA

**Nebezpečí v důsledku horkých povrchů!**

Po častějším provozu se mohou součásti vozíku nebo řídicí jednotky silně zahřát. Když sejmete kryt, může kontakt s horkými součástmi způsobit popáleniny.

- ▶ Nechte pohon zchladnout, než kryt sejmete.

### UPOZORNĚNÍ

Řetězem a kolejnici je vozík napájen ochranným nízkým napětím. Použitím oleje nebo maziv silně snížíte vodivost mezi řetězem, kolejnici a vozíkem. Nastanou poruchy následkem nedostatečného elektrického kontaktu. Řetěz a kolejnice jsou bezúdržbové a nesmí se olejovat nebo mazat.

### UPOZORNĚNÍ

Použitím nevhodných čisticích prostředků můžete poškodit povrch pohonu. Čistěte pohon jen vlhkou utěrkou neuvolňující vlákna.

## 14.2 Plán údržby

Jak často?	Co?	Jak?
Jednou za měsíc	Test nouzového odblokování	Viz kapitola "13.7 Způsob funkce nouzového odblokování"
	Zkouška světelné závory	Přerušte aktivní světelnou závoru během zavírání vrat. Vrata se musí zastavit a pootevřít se. Při aktivním automatickém vpouštění se vrata otevrou úplně. Příp. vyčistěte světelnou závoru, viz kapitola "14.3 Péče"
Jednou za rok	Zkouška šroubů na vratech, stropu nebo překladu	Zkontrolujte, zda jsou šrouby utažené, a podle potřeby je dotáhněte
Podle potřeby	Řetěz a kolejnice	Bezúdržbové
	Kolejnice	Viz kapitola "14.3 Péče"
	Čištění krytu nástěnné řídicí jednotky	Viz kapitola "14.3 Péče"

# 14. Údržba a péče

## 14.3 Péče

### Čištění kolejnice, vozíku a nástěnné řídicí jednotky

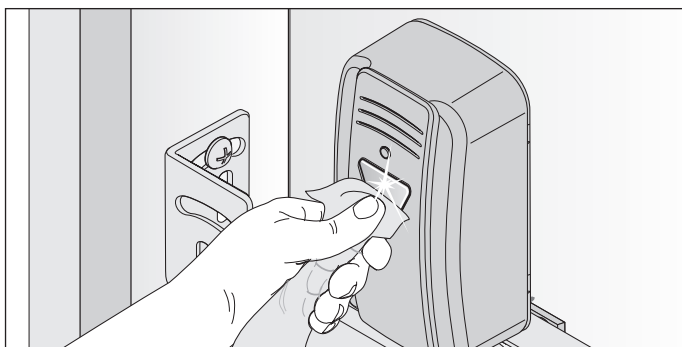
1. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Jestliže je namontován akupack, sejměte kryt nástěnné řídicí jednotky a vyjměte z ní akupack. Viz také kapitola "11.10 Vložení a vyjmutí akupacku".

Následně zkontrolujte nepřítomnost napětí.

2. Vlhkou utěrkou neuvolňující vlákna odstraňte volné nečistoty:
  - z vozíku a nástěnné řídicí jednotky
  - z kolejnice a vnitřní strany kolejnice
3. Případně namontujte akupack opačným postupem. Připojte pohon opět k elektrickému napájení. Zkontrolujte napájení.

### Čištění světelné závory



Obr. 1



### **UPOZORNĚNÍ**

**Při čištění neměňte polohu světelné závory.**

1. Kryt a reflektory světelné závory čistěte vlhkou utěrkou neuvolňující vlákna.



# 15. Odstraňování závad

## 15.1 Bezpečnostní pokyny k odstraňování závad

Dodržujte následující základní bezpečnostní pokyny.



### **NEBEZPEČÍ**

**Nebezpečí při nedodržení!**  
Pokud nebudou bezpečnostní pokyny dodrženy, mohou nastat závažná poranění nebo smrt.

- ▶ Musí být dodrženy všechny bezpečnostní pokyny.



### **NEBEZPEČÍ**

**Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**  
Při kontaktu s díly pod napětím dochází k nebezpečnému průchodu proudem tělem.  
Následkem může být elektrický šok, popálení nebo smrt.

- ▶ Práce na elektrických součástech smí provádět jen **kvalifikovaný elektrikář**.
- ▶ Před zahájením práce na pohonu musí být pohon odpojen od síťového napětí.
- ▶ Pokud je připojený akupack, odpojte jej od nástěnné řídicí jednotky.
- ▶ Následně zkontrolujte nepřítomnost napětí v pohonu a zajistěte jej proti opětovnému zapnutí.



### **VÝSTRAHA**

**Nebezpečí pádu!**  
Nezabezpečené nebo vadné žebříky se mohou překloupit a způsobit závažné nebo smrtelné nehody.

- ▶ Používejte jen bezpečný a stabilní žebřík.
- ▶ Zajistěte, aby žebřík stál bezpečně.



### **VÝSTRAHA**

**Nebezpečí pro uzavřené osoby!**  
V garáži mohou zůstat osoby uzavřené. Pokud se tyto osoby nemohou osvobodit, může dojít k závažnému poranění nebo smrti.

- ▶ Funkčnost nouzového odblokování zevnitř a případně také zvenku je nutné pravidelně kontrolovat.
- ▶ Poruchy se musí bezodkladně odstranit.



### **VÝSTRAHA**

**Nebezpečí při pádu součástí!**  
Součásti vrat se mohou uvolnit a spadnout. Mohou spadnout na osoby. Následkem mohou být těžká poranění nebo smrt.

- ▶ Pohybující se vrata sledujte.
- ▶ Udržujte osoby a zvířata v bezpečné vzdálenosti, dokud se vrata úplně neotevřou nebo nezavřou.
- ▶ Vraty projíždějte až tehdy, když jsou plně otevřena.



### **VÝSTRAHA**

**Nebezpečí vtažení!**  
Do pohyblivých součástí vrat mohou být vtaženy volné kusy oděvu nebo dlouhé vlasy.

- ▶ Udržujte odstup od pohybujících se vrat.
- ▶ Noste jen přiléhavý oděv.
- ▶ Na dlouhých vlasech noste síťku na vlasy.

# 15. Odstraňování závad



## ⚠ VÝSTRAHA

### Nebezpečí přimáčknutí a uskřípnutí!

Jestliže se vrata pohybují a v oblasti jejich pohybu se nacházejí osoby nebo zvířata, může na mechanických částech a zavíracích hranách vrat hrozit nebezpečí přimáčknutí nebo uskřípnutí.

- ▶ Ovládejte pohon, jen když máte přímý vizuální kontakt s vraty.
- ▶ Během celého pohybu vrat musí být možné sledovat nebezpečný prostor.
- ▶ Neustále pozorujte pohybující se vrata.
- ▶ V oblasti pohybu vrat se nesmí nacházet žádné osoby nebo zvířata.
- ▶ Nikdy nezasahujte do pohybujících se vrat nebo pohyblivých dílů. Především nesahejte do pohybujícího se ramene táhla.
- ▶ Nesahejte do stropního zavěšení, když vozík prochází kolejnicí.
- ▶ Vrata projíždějte až tehdy, když jsou plně otevřená a když semafor udělil oprávnění k přístupu.



## ⚠ VÝSTRAHA

### Nebezpečí v důsledku optického záření!

Při delším pohledu do LED diody z krátké vzdálenosti může dojít k optickému oslnění. Schopnost vidění může být na krátkou dobu silně omezena. To může být příčinou těžkých nebo smrtelných nehod.

- ▶ Nesmíte se dívat přímo do LED diody.



## ⚠ VÝSTRAHA

### Nebezpečí v důsledku horkých povrchů!

Po častějším provozu se mohou součásti vozíku nebo řídicí jednotky silně zahřát. Když sejmete kryt, může kontakt s horkými součástmi způsobit popáleniny.

- ▶ Nechte pohon zchladnout, než kryt sejmete.



## UPOZORNĚNÍ

Pokud na vrata není vidět a použijete dálkové ovládání, mohou se předměty v oblasti pohybu vrat zachytit a poškodit. V oblasti pohybu vrat se nesmí nacházet žádné předměty.



## INFORMACE

Řídicí jednotka rozpozná zkrat mezi řetězem a kolejnicí a následkem toho vypne pohon.

## 15.2 Odstraňování závad

V následujícím návodu na odstraňování závad jsou uvedeny možné problémy, jejich příčiny a informace k jejich odstranění. V některých případech naleznete odkazy na jiné kapitoly a úseky s podrobnějším popisem postupu. Pokud je nutné povolat kvalifikovaného odborného pracovníka, budete k tomu vyzváni.

Práce na elektrické instalaci a konstrukčních dílech pod napětím smí provádět pouze **kvalifikovaný elektrikář**.

1. Odpojte pohon od síťového napětí.

Jestliže je namontovaný akupack, sejměte kryt řídicí jednotky a odpojte od ní akupack, viz kapitola "7.2 Kryt nástěnné řídicí jednotky" a kapitola "11.10 Vložení a vyjmutí akupacku".

Následně zkontrolujte nepřítomnost napětí.


2. Po dokončení práce na pohonu případně namontujte akupack v opačném pořadí zpět. Pohon připojte k síťovému napětí.

# 15. Odstraňování závad





## 15.3 Časový sled osvětlení pohonu v běžném režimu a při poruchách

Sled blikání poskytuje informace o chybných funkcích pro montéra, koncového zákazníka a telefonickou podporu.

### V běžném režimu

Sled blikání	Možná příčina	Odstranění
<b>Běžný režim</b>  Osvětlení pohonu bliká jako výstražné světlo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• programovací režim aktivován</li> <li>• doba předběžné výstrahy aktivována</li> <li>• reverzní chod, pozvolné reverzování a zastavení po pozvolném reverzování a reverzním chodu</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• pro informaci</li> </ul>

### Při poruchách

Sled blikání	Možná příčina	Odstranění
<b>Požadavek</b>  Pohon čeká na povel	<ul style="list-style-type: none"> <li>• čekání na potvrzení při programovacím chodu polohy "Vrata ZAVŘENA"</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• potvrzení programovacího chodu polohy</li> </ul>
<b>Alarm</b>  Postup vyvolal poruchu	<ul style="list-style-type: none"> <li>• světelná závora/bezpečnostní zařízení není před chodem v pořádku</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• zkontrolujte světelnou závoru, příp. ji znovu vyrovnejte</li> <li>• příp. nechte vyměnit komponenty kvalifikovaným odborným pracovníkem</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• přerušení některého bezpečnostního zařízení během chodu</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• odstraňte překážku</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• chod v režimu Totmann, bezpečnostní zařízení není v pořádku</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• nechte prověřit kvalifikovaným odborným pracovníkem</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• posunutí motoru zvenku (např. při pokusu o vloupání)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• pro informaci</li> </ul>
<b>Servis</b>  Postup vyvolal poruchu	<ul style="list-style-type: none"> <li>• servis (vypršely servisní dny, cykly)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• nechte provést servis kvalifikovaným odborným pracovníkem</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• teplota motoru je příliš vysoká (přehřátí)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• nechte motor zchladnout</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• naprogramování obtížných poloh při zpětném chodu bez zřejmé příčiny. Je přitom projeta celá dráha od koncové polohy ke koncové poloze (režim Totmann prostřednictvím dálkového ovládání, jen v přímém dosahu viditelnosti)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• pro informaci</li> </ul>
<b>Závada</b>  Pohon nebo součásti pohonu jsou vadné	<ul style="list-style-type: none"> <li>• autotest elektroniky</li> <li>• rozpoznání zablokování (poškození převodovky, Hallův snímač vadný)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• nechte prověřit kvalifikovaným odborným pracovníkem a případně nechejte komponenty vyměnit</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• koncový spínač nefunkční (např. přerušení kabelu, koncový spínač vadný)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• kabelové spoje nechte prověřit kvalifikovaným odborným pracovníkem a případně nechejte komponenty vyměnit</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• počítací impulzy probíhají špatným směrem (motorový kabel byl špatně připojen)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• zkontrolujte kabeláž, popř. ji opravte</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• překročení doby chodu</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• dráha chodu příliš dlouhá, dráha chodu je omezena na max. 7 500 mm</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• chyba při kontrole věrohodnosti u Memo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• nechte prověřit kvalifikovaným odborným pracovníkem a případně nechejte komponenty vyměnit</li> </ul>

# 15. Odstraňování závad

## 15.4 Přehledová tabulka k odstraňování závad

Problém	Možná příčina	Test/zkouška	Řešení
Při použití vysílače nebo ovladače otevře pohon vrata, avšak nezavře je.	• porucha světelné závory a bezpečnostního zařízení	• zkontrolujte světelnou závoru a bezpečnostní zařízení	• odstraňte překážku • světelná závora musí být vyrovnaná • popř. ji nechte zkontrolovat a vyměnit kvalifikovaným odborníkem
	• Automatické vpouštění aktivováno	• vyčkejte, zda se pohon po 30 sekundách automaticky spustí	• automatické vpouštění deaktivováno • příčinu nechte odstranit kvalifikovaným elektrikářem
Pohon nelze ovládat ovládacími prvky.	• není přítomen proud	• zkontrolujte napájení	• zkontrolujte zásuvku jiným přístrojem, např. zapojením lampy
	• koncový spínač na vozíku vadný	• odblokujte pohon a posuňte vozík do středu kolejnice • zablokujte pohon • aktivujte ovladač • jestliže pohon stále ještě vrata jen zavírá a neotevívá, je koncový spínač vadný	• koncový spínač nechte vyměnit kvalifikovaným odborným pracovníkem
	• pohon byl odblokován mechanismem nouzového odblokování	• zkontrolujte, zda je možné pohybovat vraty ručně	• zatáhněte za madlo k nouzovému odblokování pro zajištění pohonu, viz kapitola "13.7 Způsob fungování nouzového odblokování"
	• ovládací prvek chybně připojen k pohonu	• zkontrolujte funkci pohonu ovladačem	• zkontrolujte kabeláž, popř. ji opravte
	• ovladač vadný	• pohon nelze spustit ovladačem	• zkontrolujte elektrické napájení ovladače • popř. vyměňte baterii ovladače • popř. vyměňte ovladač za nový
	• pohon vadný	• pohon nelze spustit ovladačem nebo připojeným ovládacím prvkem	• pohon nechte opravit nebo vyměnit kvalifikovaným odborným pracovníkem
	• elektrické napájecí napětí mimo přípustný rozsah	• síťové napětí nechte zkontrolovat kvalifikovaným elektrikářem	• příčinu nechte odstranit kvalifikovaným elektrikářem
	• bezpečnostní vstup SAFETY (např. nouzové zastavení) aktivován	• stavová LED dioda nesvítí, stavová LED dioda blikne	• bezpečnostní vstup SAFETY vyresetujte, viz kapitola "11.9 Připojka SAFETY"
	Stisknutím tlačítka na ovladači pohon vrata neotevře, resp. nezavře.	• ovladač není naprogramovaný	• LED dioda Radio nesvítí, když je ovladač používán
• baterie v ovladači je vybitá			• vyměňte baterii ovladače
• ovladač vadný		• LED dioda na ovladači nesvítí	• vyměňte ovladač
Povel dálkového ovládní nelze naprogramovat	• paměť plná	• všechny čtyři LED diody pro dálkové ovládní blikají cyklicky po dobu zhruba 3 sekund	• paměť plná, viz kapitola "10.5 Naprogramování ovladače".
Chyba příslušenství MEMO Identifier	• chybné příslušenství MEMO	• všechny čtyři LED diody pro dálkové ovládní krátce zablikají a poté se opět vypnou. Osvětlení pohonu vozíku bliká 4 krát krátce a 4 krát dlouze.	• odpojte pohon od elektrického napájení, odeberte příslušenství Memo, pohon opět připojte k napájení
Chyba příslušenství MEMO Device Type	• systémová chyba	• všechny čtyři LED diody pro dálkové ovládní cyklicky dlouho blikají a poté se opět vypnou. Když je přítomno napětí, navíc čtyřikrát zabliká osvětlení pohonu vozíku.	• MEMO lze vymazat tlačítkem Radio, viz kapitola "10.11 Vymazání všech kanálů dálkového ovládní v přijímači"

# 15. Odstraňování závad

Problém	Možná příčina	Test/zkouška	Řešení
Pohon při zavírání zastaví vrata a otevře je částečně nebo úplně	• vrata identifikovala překážku	• zkontrolujte, zda se v prostoru pohybu vrat nenacházejí překážky	• odstraňte překážku • příp. nechte mechaniku vrat zkontrolovat a nastavit kvalifikovaným odborným pracovníkem
	• světelná závora byla přerušena	• zkontrolujte LED diody na světelné závoře	• odstraňte překážku
	• světelná závora vadná nebo nevyrovnaná		• vyrovnejte světelnou závoru • zkontrolujte kabeláž • příp. nechte světelnou závoru vyměnit kvalifikovaným odborným pracovníkem
Pohon při procesu otevírání zastaví vrata a najede kousek ve směru "Vrata ZAVŘENA"	• vrata identifikovala překážku, došlo k přerušení světelné závory nebo bezpečnostního zařízení	• zkontrolujte, zda se v prostoru pohybu vrat nenacházejí překážky • zkontrolujte hmotnostní vyvážení vrat – vrata musí mít lehký chod • zkontrolujte světelnou závoru a bezpečnostní zařízení	• odstraňte překážku • příp. nechte mechaniku vrat zkontrolovat a opravit kvalifikovaným odborným pracovníkem • světelná závora musí být vyrovnaná, případně ji nechte zkontrolovat a vyměnit kvalifikovaným odborníkem
Osvětlení pohonu nefunguje	• osvětlení pohonu vadné		• vozík nechte vyměnit kvalifikovaným odborným pracovníkem za nový
Rychlost se při otevírání a zavírání vrat mění	• kolejnice znečištěna		• vyčistěte vlhkou utěrkou neuvolňující vlákna, viz kapitola "14.3 Péče"
	• řetěz nesprávně napnut		• napněte řetěz, viz kapitola "6.4 Montáž systému pohonu pro variantu montáže A a B", resp. "6.5 Montáž systému pohonu pro variantu montáže C"
	• hmotnostní vyvážení vrat se změnilo	• najed'te pohonem do polohy "Vrata ZAVŘENA" a zkontrolujte hmotnostní vyvážení vrat	• případně nechte prověřit, dodatečně seřídít nebo vyměnit součásti kvalifikovaným odborným pracovníkem

# 15. Odstraňování závad

## 15.5 Výměna vozíku

Návod k výměně vozíku lze stáhnout na stránkách společnosti **SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH**:

[www.sommer.eu](http://www.sommer.eu)

Případně stávající nastavení daného vozíku zálohujte přes SOMlink a zařízení kompatibilní s Wi-Fi. Nastavení můžete později přenést na nový vozík.

Nový vozík se nachází ve stavu při expedici z výroby.

Před výměnou vozíku zajistěte, aby bylo použité příslušenství převzato do nového vozíku.

Je nutné znovu provést uvedení do provozu a znovu nastavit zvláštní funkce vozíku, viz kapitola **"9. Uvedení do provozu"** a **"10. Přípojky a zvláštní funkce vozíku"**.

Také používané ruční ovladače se musí znovu naprogramovat, viz kapitola **"10.5 Naprogramování ovladače"**.

Naproti tomu naprogramování ručních ovladačů odpadá, když se předtím používalo příslušenství Memo tiga.

Po úspěšném uvedení do provozu proveďte kontrolu funkce a závěrečný test, viz kapitola **"12. Kontrola funkce / závěrečný test"**.



### INFORMACE

Stávající nastavení vozíku zálohujte přes SOMlink a zařízení kompatibilní s Wi-Fi.



Po instalaci nového vozíku nahrajte data znovu.

# 16. Vyřazení z provozu, skladování a likvidace

## 16.1 Vyřazení z provozu a demontáž pohonu

Dodržujte následující základní bezpečnostní pokyny.

Osoby pod vlivem drog, alkoholu nebo léků ovlivňujících reakční schopnost nesmějí provádět **žádné** práce na pohonu.

Demontáž pohonu smí provádět pouze kvalifikovaný odborný pracovník.

Tento návod k montáži a obsluze si musí kvalifikovaný odborný pracovník, který pohon demontuje, přečíst, porozumět mu a dodržovat jej.



### **! VÝSTRAHA**

**Nebezpečí zakopnutí a pádu!**  
Jednotlivé díly, které nejsou bezpečně uloženy, například obal, části pohonu nebo nástroje, mohou způsobit zakopnutí nebo pád.

- ▶ V prostoru demontáže se nesmí nacházet zbytečné předměty.
- ▶ Všechny jednotlivé součásti bezpečně postavte tak, aby o ně nemohly zakopnout osoby a spadnout.
- ▶ Musí být dodržovány všeobecné předpisy vztahující se na pracoviště.



### **! VÝSTRAHA**

**Nebezpečí v důsledku optického záření!**

Při delším pohledu do LED diody z krátké vzdálenosti může dojít k optickému oslnění. Schopnost vidění může být na krátkou dobu silně omezena. To může být příčinou těžkých nebo smrtelných nehod.

- ▶ Nesmíte se dívat přímo do LED diody.



### **! VÝSTRAHA**

**Nebezpečí v důsledku horkých povrchů!**

Po častějším provozu se mohou součásti vozíku nebo řídicí jednotky silně zahřát. Když sejmete kryt, může kontakt s horkými součástmi způsobit popáleniny.

- ▶ Nechte pohon zchladnout, než kryt sejmete.



### **! VÝSTRAHA**

**Nebezpečí poranění očí!**

Při odstraňování šroubů se mohou šponami těžce poranit oči a ruce.

- ▶ Noste své osobní ochranné brýle.



### **! NEBEZPEČÍ**

**Nebezpečí při nedodržení!**  
Pokud nebudou bezpečnostní pokyny dodrženy, mohou nastat závažná poranění nebo smrt.

- ▶ Musí být dodrženy všechny bezpečnostní pokyny.



### **! NEBEZPEČÍ**

**Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

Při kontaktu s díly pod napětím dochází k nebezpečnému průchodu proudu tělem.

Následkem může být elektrický šok, popálení nebo smrt.

- ▶ Demontáž elektrických součástí smí provádět jen **kvalifikovaný elektrikář**.
- ▶ Před demontáží pohonu musí být pohon odpojen od síťového napětí.
- ▶ Pokud je připojený akupack, odpojte jej od nástěnné řídicí jednotky.
- ▶ Následně zkontrolujte nepřítomnost napětí v pohonu a zajistěte jej proti opětovnému zapnutí.



### **! VÝSTRAHA**

**Nebezpečí pádu!**  
Nezabezpečené nebo vadné žebříky se mohou překloupit a způsobit závažné nebo smrtelné nehody.

- ▶ Používejte jen bezpečný a stabilní žebřík.
- ▶ Zajistěte, aby žebřík stál bezpečně.

# 16. Vyřazení z provozu, skladování a likvidace



## **VÝSTRAHA**

**Nebezpečí poranění v oblasti hlavy!**

Při nárazu na předměty nacházející se v oblasti hlavy může dojít k závažnému poškrábání a pořezání.

- ▶ Při demontáži dílů nad hlavou je vždy nutné mít osobní ochrannou přilbu.



## **POZOR**

**Nebezpečí poranění rukou!**

Hrubé, přečnávající kovové součásti mohou při dotyku způsobit poškrábání a pořezání.

- ▶ Noste své osobní ochranné rukavice.



## **UPOZORNĚNÍ**

Jestliže se v řídicí jednotce nachází akupack, smí jej vyjmout pouze kvalifikovaný elektrikář. Viz kapitola "11.10 Vložení a vyjmutí akupacku".

Při vyřazení z provozu nebo demontáži nesmí být v pohonu a jeho příslušenství přítomno elektrické napětí.

1. Odpojte pohon od síťového napětí.

Jestliže je namontovaný akupack, sejměte kryt řídicí jednotky a odpojte od ní akupack, viz také kapitola "11.10 Vložení a vyjmutí akupacku".

Následně zkontrolujte nepřítomnost napětí a zajistěte pohon proti opětovnému zapnutí.

2. Demontáž probíhá opačným postupem než montáž.

## 16.2 Skladování

Skladujte obalové jednotky následovně:

- v uzavřených a suchých prostorách, kde jsou chráněny před vlhkostí
- při skladovací teplotě  $-25\text{ °C}$  až  $+65\text{ °C}$
- zajistěte proti překlopení
- zajistěte místo pro neomezený průchod



## **UPOZORNĚNÍ**

Nesprávné skladování může způsobit poškození pohonu.

Skladujte pohon v uzavřené a suché místnosti.

## 16.3 Likvidace odpadu

Dodržujte pokyny k likvidaci obalů, komponent a také baterií a případně akupacku.



## **NEBEZPEČÍ**

**Nebezpečí škodlivých látek!**  
Neodborné skladování, použití nebo likvidace akumulátorů či baterií představují ohrožení zdraví osob a zvířat. Dojde k závažnému poranění nebo smrti.

- ▶ Akumulátory a baterie se musí uchovávat na místě nepřístupném dětem a zvířatům.
- ▶ Nevystavujte akumulátory a baterie chemickým, mechanickým a termickým vlivům.
- ▶ Nedobíjejte staré akumulátory a baterie.
- ▶ Komponenty pohonu, staré akumulátory a baterie nesmí přijít do domovního odpadu. Musí být odborně zlikvidovány.



# 16. Vyřazení z provozu, skladování a likvidace



## UPOZORNĚNÍ

Pro zabránění ekologickým škodám zlikvidujte všechny součásti podle místních nebo národních předpisů.



### INFORMACE

Žádné komponenty pohonu vyřazeného z provozu nesmějí přijít domovního odpadu, protože obsahují škodlivé látky. Komponenty musí být řádně zlikvidovány veřejnoprávním podnikem zabývajícím se odbornou likvidací. V této věci musí být dodržena místní a národní ustanovení.



### INFORMACE

Staré akumulátory a baterie nesmí přijít do domovního odpadu, protože obsahují škodlivé látky. Musí se řádně odevzdat do komunální sběrný nebo poskytnutých sběrných nádob prodejců. Musí být dodrženy národní předpisy.



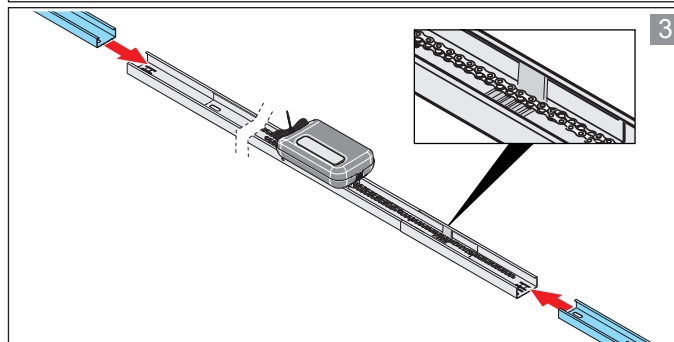
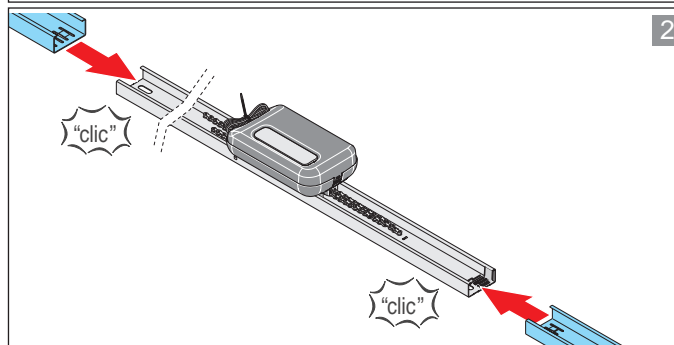
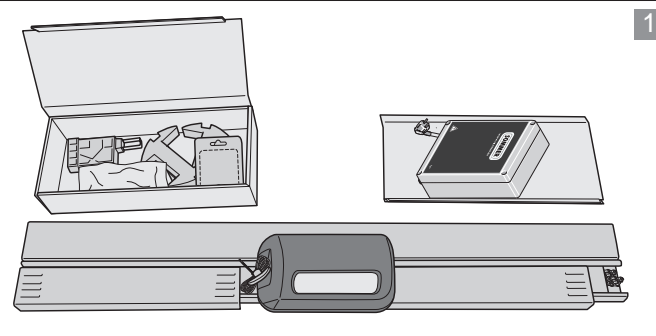
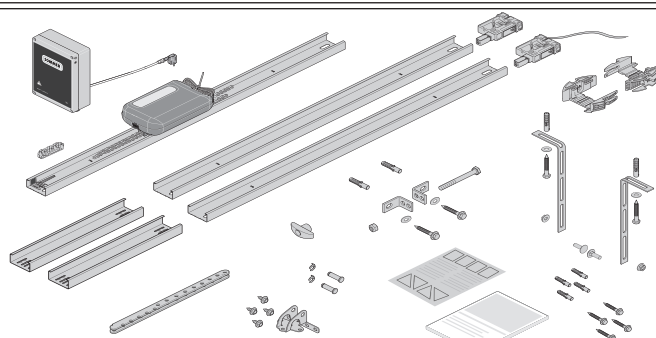
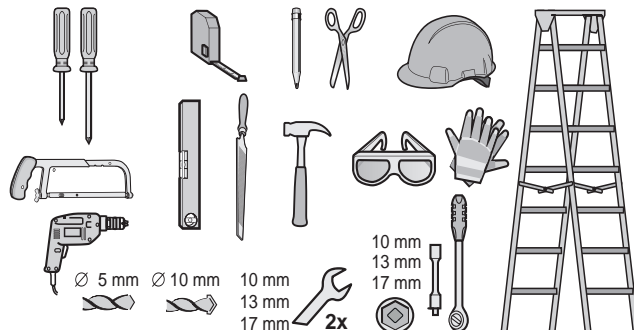
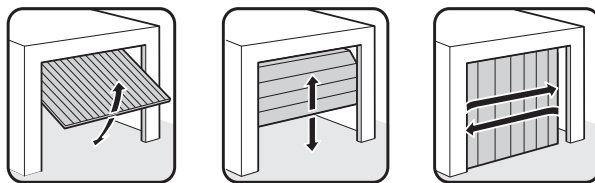
# 17. Stručný návod k montáži

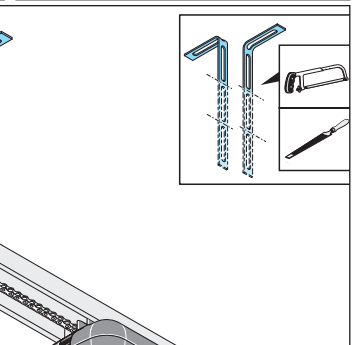
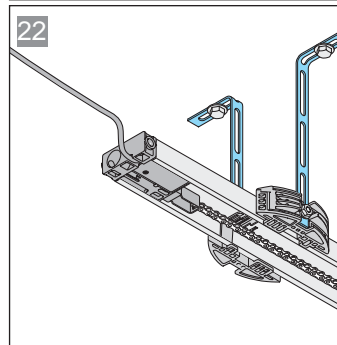
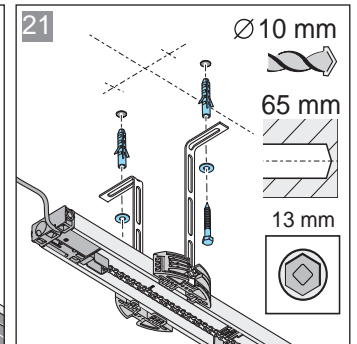
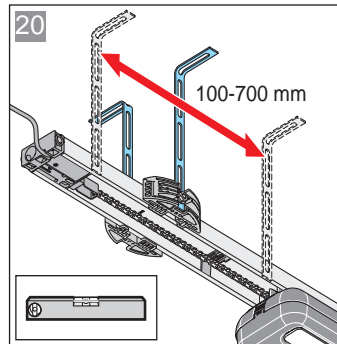
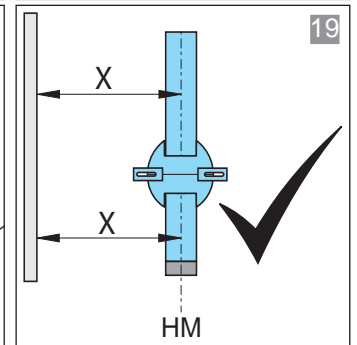
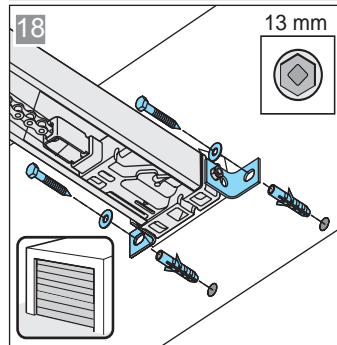
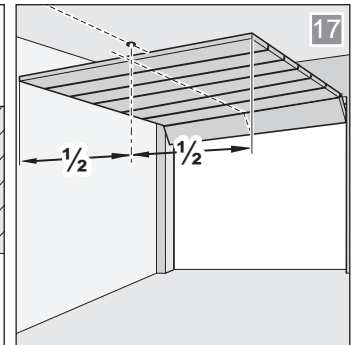
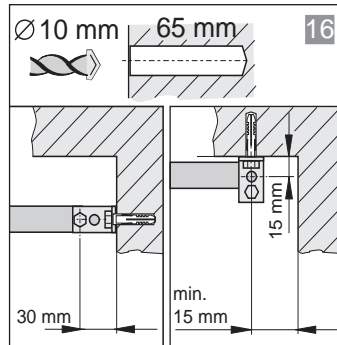
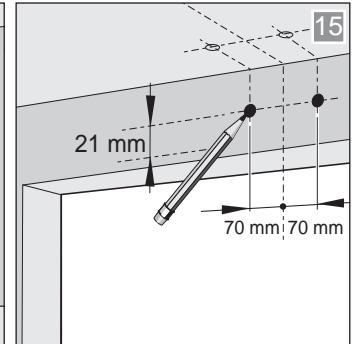
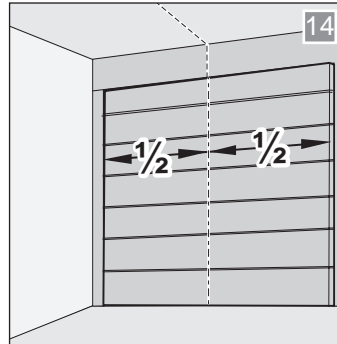
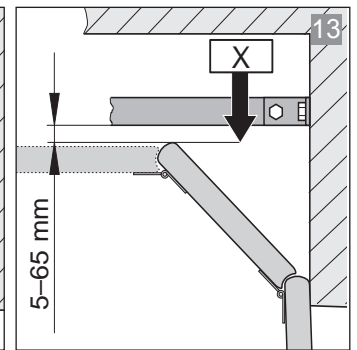
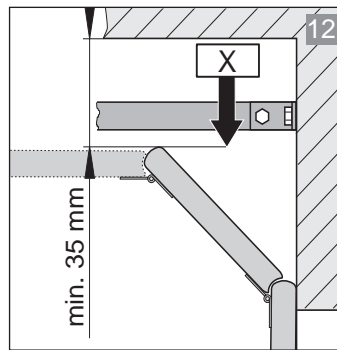
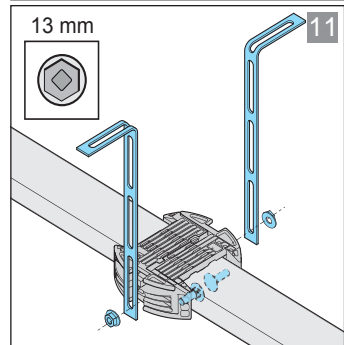
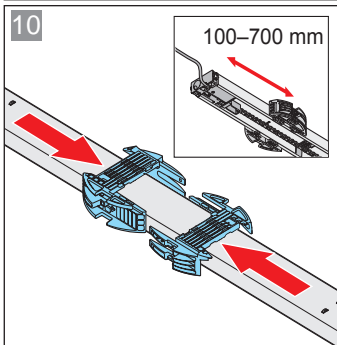
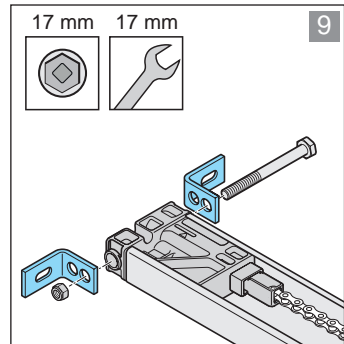
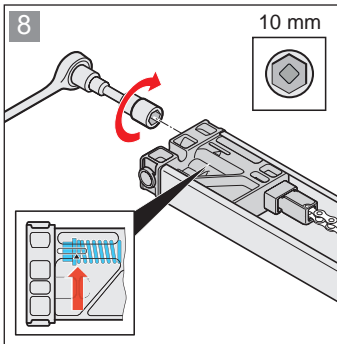
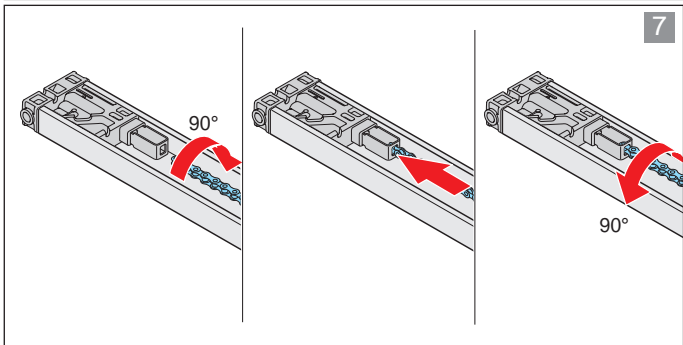
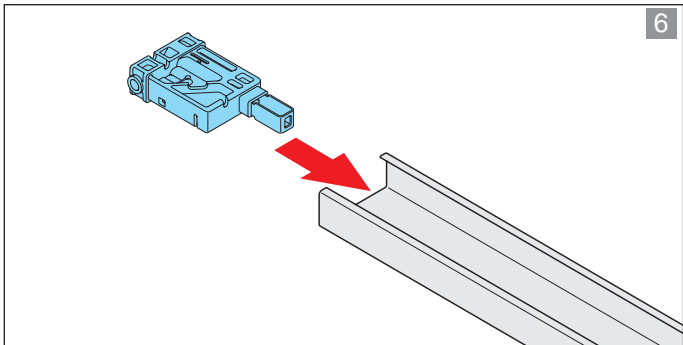
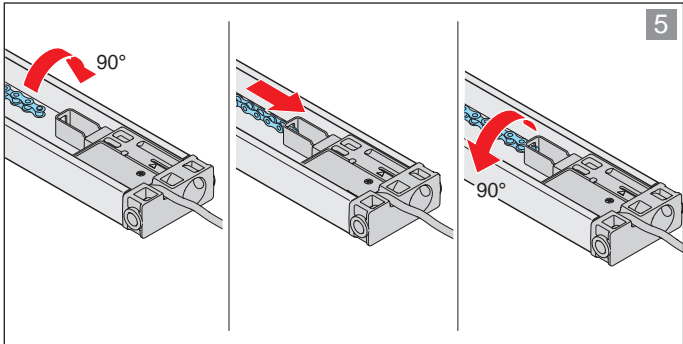
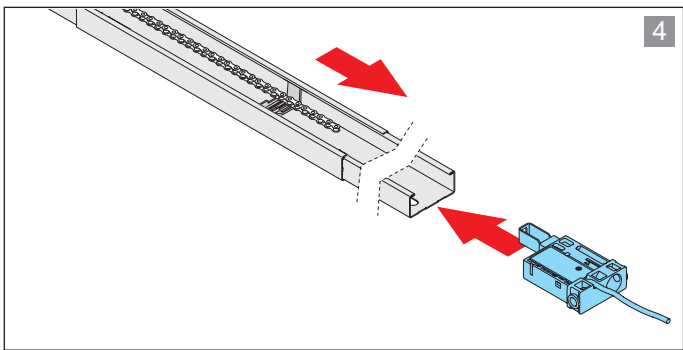
Ve stručném návodu je vysvětlena montáž **varianty A a B**.

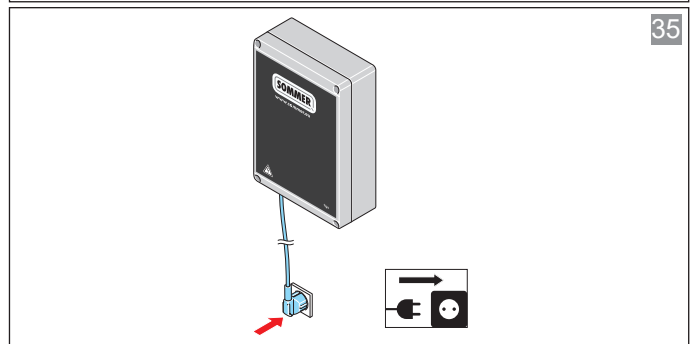
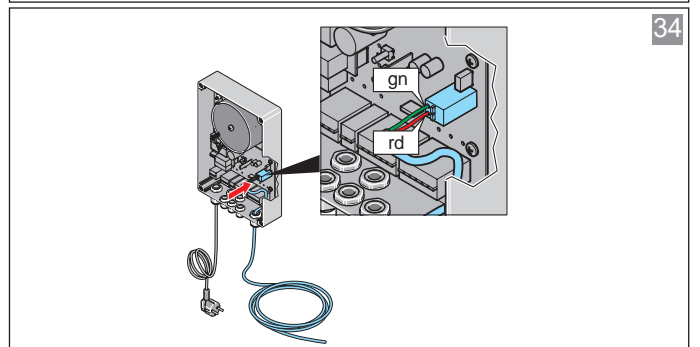
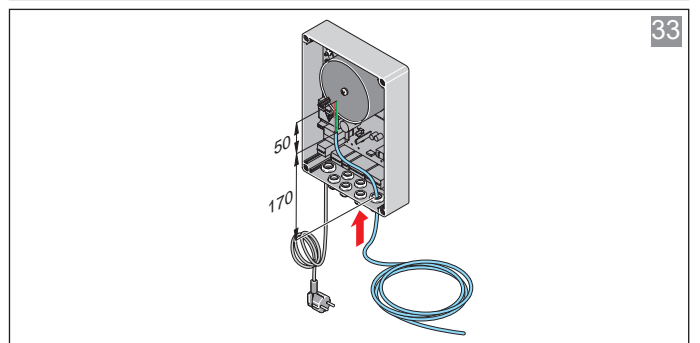
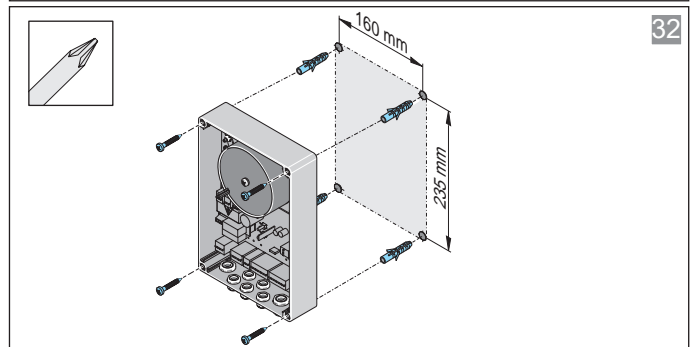
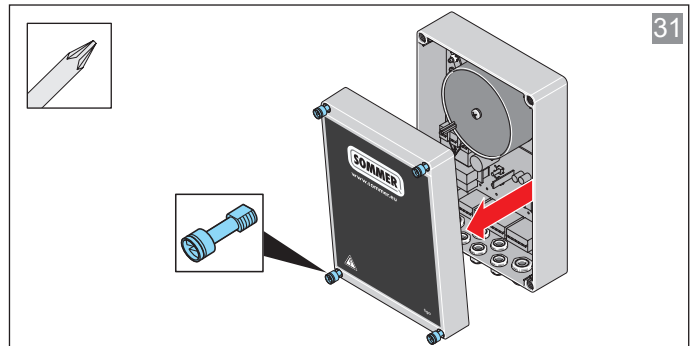
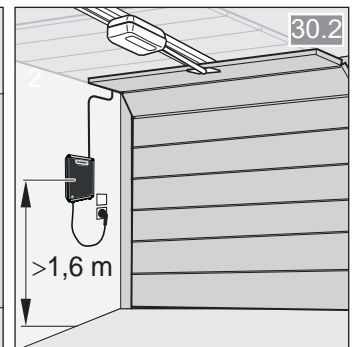
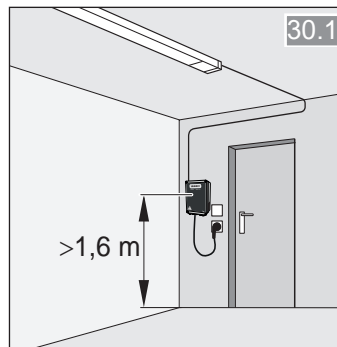
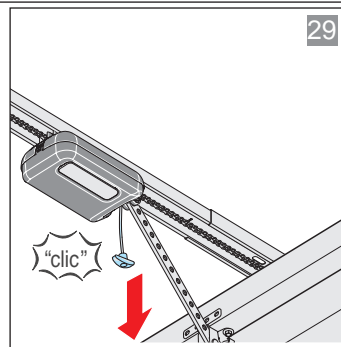
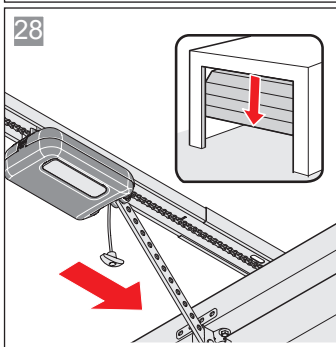
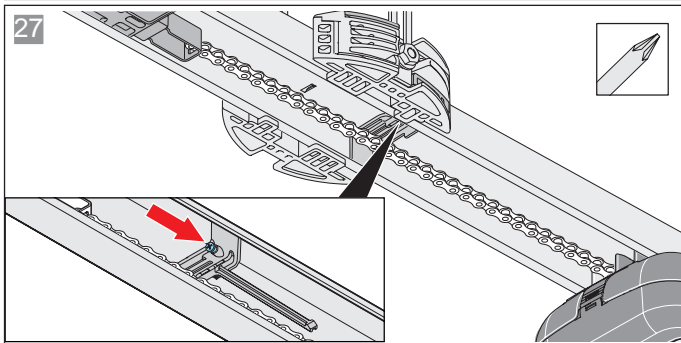
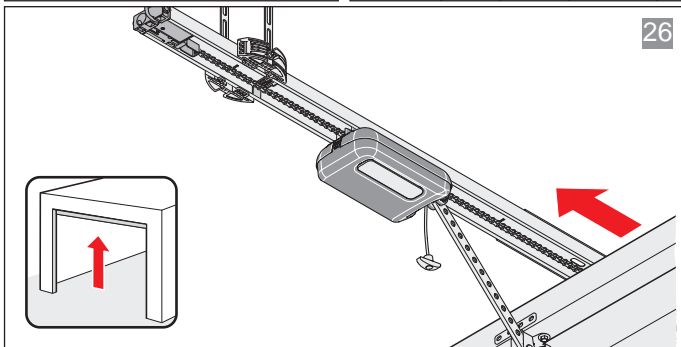
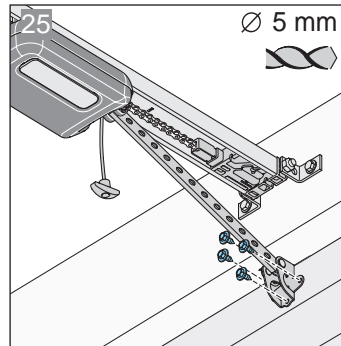
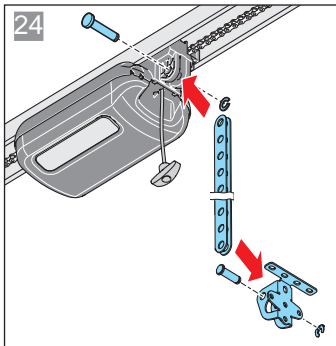
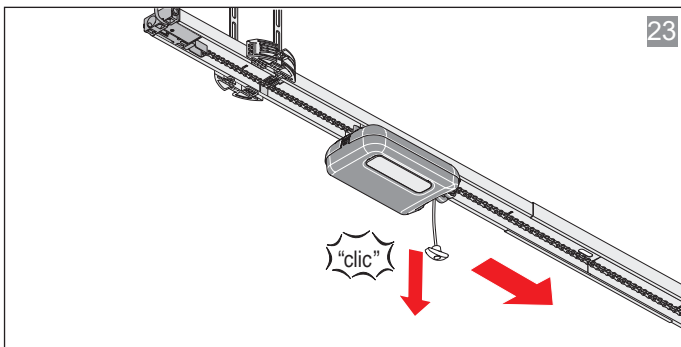
Stručný návod nenahrazuje návod k montáži a obsluze.

Pozorně si přečtěte tento návod k montáži a obsluze a dodržujte především všechny výstražné a bezpečnostní pokyny.

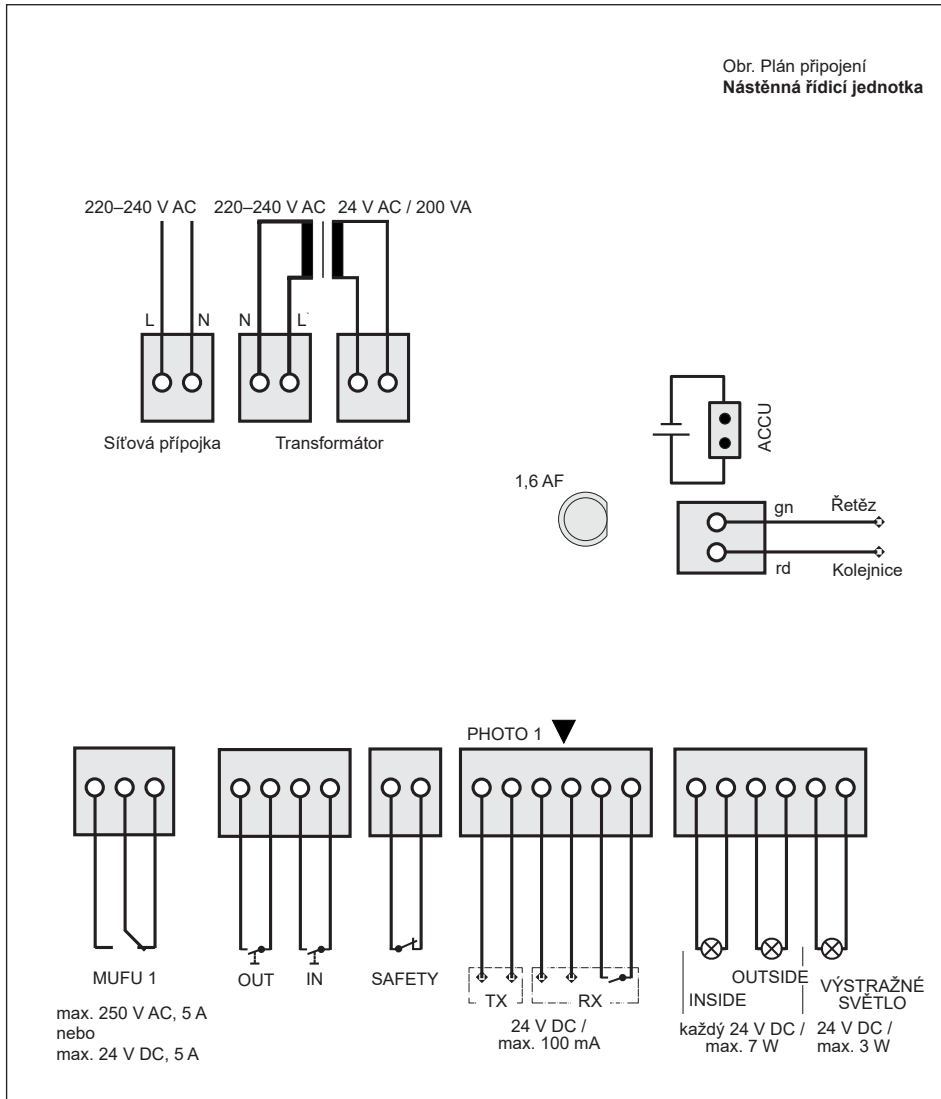
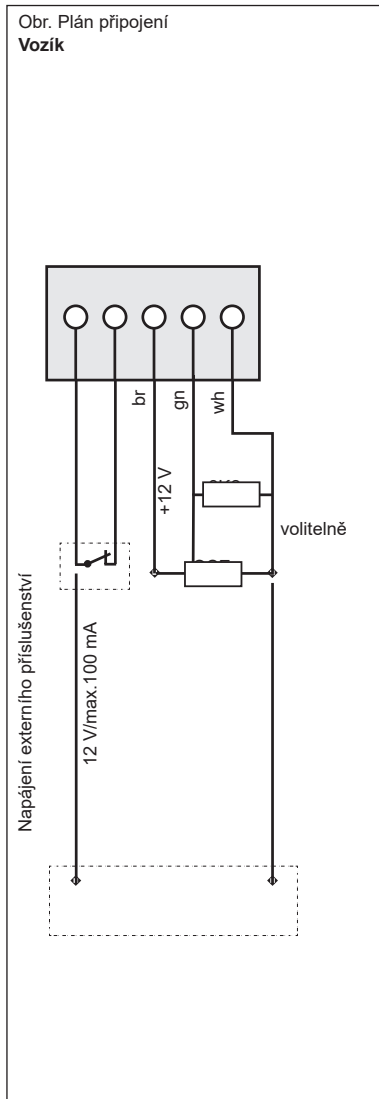
To zajistí bezpečnou a optimální montáž výrobku.


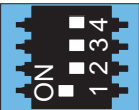
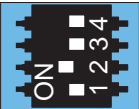
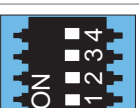
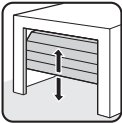
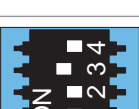
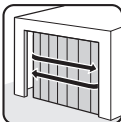
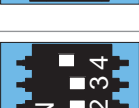
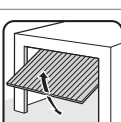






# 18. Plány připojení a funkce DIP spínačů pro tiga



DIP spínač vozíku	ON	OFF 
	Automatické vpouštění aktivováno	Automatické vpouštění deaktivováno
	Částečné otevření aktivováno	Částečné otevření deaktivováno
		
		
		

DIP spínače nástěnné řídicí jednotky	ON	OFF 
	Při zavřených vratech červený semafor <b>svítí</b>	Při zavřených vratech červený semafor <b>nesvítí</b>
	Vrata se otevřou <b>okamžitě</b> po příkazu spínacích hodin, pouze u tiga+	Vrata se otevřou <b>až po impulsu</b> po příkazu spínacích hodin, pouze u tiga+
	Trvalé napájení celého systému aktivováno	Energeticky úsporný režim aktivován
	Vrata se otevřou automaticky při nízkém stavu nabití akumulátoru	Vrata se <b>neotevřou</b> automaticky při nízkém stavu nabití akumulátoru





**SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH**

Hans-Böckler-Straße 21 - 27  
73230 Kirchheim/Teck  
Německo

Telefon: +49 (0) 7021/8001-0  
Fax: +49 (0) 7021/8001-100

[info@sommer.eu](mailto:info@sommer.eu)  
[www.sommer.eu](http://www.sommer.eu)

© Copyright 2017 Všechna práva vyhrazena.